Pa complicacion di sucu 150 amputacion pa aña
Pag. 2

Ta bay basha Bushiri Hotel abou
Pag. 2

Lucha formal contra dengue
Pag. 3

Aruba, Feliz Dia Di Himno y Bandera!



Diahuebs 17 di Maart, 2011 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com Tel: 582-7800 Fax: 582-7044 1,50 Florin

Exposicion como inicio di gran celebracion.....



ORANJESTAD- Ayera nochi a tuma luga apertura di e gran exposicion "Himno di Aruba, na Archivo Nacional Aruba.
Cu palabranan di bon-bini di Director di Archivo Nacional drs. Raymond Hernandez y palabranan di curashi di Prome Minister mr. Mike Eman, e exposicion a keda inaugura.
Presenta na e ocasion aki tabata representantenan di e islanan di Reino Hulandes y tambe for di Hulanda mientras Gobernador Fredis Refunjol tambe a duna acto di presencia hunto cu Gobernador di Corsou, Frits Goedgedrag, y di Sint Maarten Eugene Holliday. Di e forma aki tambe a inicia e gran celebracion di 35 Aña di Himno y Bandera pa culmina den nos Dia Nacional.

Ganadonan Campaña 20 aña Bon Dia Aruba
Pag.C/24

12% di nos poblacion tin problema di sucu

A registra mas cu 150 amputacion pa aña

Segun sr. Gino Goeloe di WGK

ORANJESTAD - Malesa di sucu den sanger a subi drasticamente. Na añanan 2006 pa 2006 a ser papia di un 6%, pero actualmente e cifra porcentual di nos poblacion cu problema di sucu ta di un 12%, esaki segun director di WGK, sr. Gino Goeloe.

Dos aña pasa a ser forma un plataforma diabetico caminda tur fundacion y instituto cu ta traha cu pashent diabetico ta cera cabes hunto den e plataforma aki. Nan ta: fundacion Diabetico, Diabetic Clinic IMSA, Botica di Servicio cu tin e Club Diabetico, Departamento di Salubridad Publico, y WGK. Nan ta sinta hunto regularmente pa papia riba e problema diabetico aki na Aruba.

Sr. Gino Goeloe ta indica cu e pashent diabetico si e ta tene su mes na e dieta y e remedinan, e no lo confronta complicacion. Pero loke nan ta wak hopi biaha ta cu nos poblacion diabeticonan generalmente no ta tene nan mes na e dieta, y nan no ta bebe nan remedi manera e dokter ta prescribi. Esaki ta un problema di salud cu ta existi den nos poblacion, y pesey a ser institui e plataforma diabetico. E intencion ta cu e diferencia instancia menciona ariba por sinta hunto, y asina purba di traha plannan pa traha conhuntamente pa atende cu e problema aki.

Sr. Goeloe ta declara cu ora cu nan ta evalua e problema diabetico p.e, ora cu e pashent tin un problema di sucu cu no ta regula of controla debidamente, esaki ta trece complicacionnan pa e pashent mes. Nan ta diferente tipo di complicacion ya sea di wowo, riñonnan, nervionan, y circulacion, entre otro. E cadena di complicacion aki ora cu tin di haber cu circulacion e ta ocasiona cu e pashent ta core e riesgo di amputacion di su miembronan. Segun sr. Goeloe di WGK pa aña ta ser registra mas cu 150 amputacion ya sea di dede, pia y si e ta bira complica te hasta mita di pia ta ser amputa for di e pashent diabetico.

Pesey tabatin e urgencia pa bini cu un plataforma diabetico pa nan señala e problemanan, y asina traha conhuntamente riba e mesun nivel na beneficio di un miho calidad di bida pa e pashent diabetico. Den cuadro di duna mas informacion general riba diabetes, WGK a saca un foyeto nobo caminda ta prescribi entre otro kico ta e malesa diabetico, kico ta e sintomanan, y unda bo mester bay pa e malesa aki. E foyeto encuestion ta disponibel na tur sucursal di WGK, Botica y consultorio di dokternan di cas y specialistanan.



Sr. Gino Goeloe di WGK

Si Barron Investment mes haya e proyecto otorga na nan

Lo benta Bushiri hotel completamente abou y traha edificio nobo



ORANJESTAD – Si e grupo di Barron Investment logra haya e contract di Bushiri Hotel, nan plan ta pa benta full e hotel abou, y traha un hotel completamente nobo riba e mesun tereno cu e hotel actual ta sinta. Esaki segun Minister di Turismo Otmar Oduber na BONDIA ARUBA riba e situacion cu ta pendiente cu e hotel aki ainda. Mes momento e mandatario ta mustra cu ningun decision a cai ainda lamentablemente.

Manera cu BONDIA ARUBA a raporta e simanan aki, e intencion tabata pa e comision encarga cu e proyecto, reuni siman pasa pa despues duna conseho di Minister un conseho final di kico nan ta kere cu mester haci cu e grupo y e proyecto. E intencion inicial tabata pa reuni diabierna siman pasa den e comision pa despues e siman aki duna Conseho di Minister e conseho y pa CDM decidi e siman aki mes riba kico tin cu bira e decision final.

Pero ayera Oduber a participa na BONDIA ARUBA cu pa motibonan logistico, e comision no por a reuni completo y a keda di reuni proximamente otro siman. “Nan no por a haya otro pasobra algun di nan tabata den exterior” Oduber a bisa, indicando cu esei a pone cu nan no a reuni y consecuentemente no a tuma un decision. Esei ta pone cu consecuentemente Conseho di Minister tampoco por a yega mas leu cu esaki.

A confirma cu te cu awor e grupo Barron Investment a cumpli si cu e deadline poni pa entrega nan documentonan y e documentonan aki mester wordo controla pa e comision. Si Barron Investment mes bira e grupo cu ta haya e proyecto, nan lo basha e edificio actual completamente abou, y traha un edificio completamente di nobo. Diferente di e plan anterior ta cu nan lo uza e tereno actual mes y no expande 10.000 meter cuadra mas cu ta riba e tereno di waf. Nan lo mantene e area actual mes y lo desaroya un edificio di 407 camber cu lo por bira sea Hilton Hotel of Double Tree. Ambos ta di e mesun cadena hotelero y tin cu dicidi ainda cua e ta bira.



Oduber a splica cu e otro grupo(nan) interesa no a logra cumpli cu algun rekisito manera e suma financiero cu mester deposita y como tal e unico grupo cu a keda tabata Barron Investment. Pero dado caso cu Barron Investment no logra sigura e proyecto, nan ta informa cu lo para tur negosashon y Conseho di Minister lo tin cu dicidi kico lo tin cu haci cu e proyecto di Bushiri e ora ei.

Segun Roque Dirkz di GKMB

Ta atendiendo e situacion di dengue den un forma hopi serio na Aruba

ORANJESTAD – E departamento di Gele Koorts Muskietenbestrijding ta trahando duro pa evita cu e situacion di dengue sali for di man y segun Roque Dirkz di GKMB, nan ta tuma cada caso serio. "Cada caso ta uno di mas" Dirkz a bisa e siman aki durante un conferencia di prensa, indicando cu nan tin mecanismo cu ta evita cu cosnan por bai for di man.
A mustra cu entre e cosnan cu nan ta haci, ta controla henter Aruba dos biaha pa aña sigur, y e hotelnan 4 biaha rigurosamente. "Nos ta percura pa tur hotel wordo controla por lo menos 4 biaha pa aña" Dirkz ta sigura, mirando cu ta trata di un area turistico unda cu turistanan no mester haya dengue pasobra e por ta hopi malo pa Aruba, y pa resto di comunidad.
Unabes cu durante control, detecta cu tin criadero, ta atende esaki den un forma cu ta evita cu esaki ta ripiti. Ta cuminsa na duna e persona en cuestion un 'warning' y ta sigui cu un boet. Interesante ta pa menciona cu dentro di poco dos pa tres personal di e departamento lo bira buitengewone agent cu tin podernan mas halto pa actua contra esnan cu no ta tene nan mes na regla. "Nan ta bira nos polisnan pa controla" Dirkz a sigui bisa.
A mustra tambe cu hunto cu DBZ nan ta ataca tur situacion cu merece e atencion debido. Entre otro ta papia di casonan specifico unda cu ta bishita un cas, trata nan y coregi e situacion. Nan ta spuit paden di e cas cu permiso di e doño, y tambe rond di dje y si mester un rayon di 100 pa 150 meter rond di e caso, cu ta e area cu e muskitanan por bula ainda.
Den caso cu tin mas cu un cas cu ta detecta presencia di criadero y dengue, ta spuit full e bario e ora, manera cu a sosode na Paradera recientemente. E regla e ora ta cu si haya mas cu un cas den e bario cu criadero, ta considere como un cluster y ta haci full e bario. Finalmente, Dirkz ta sigui mustra cu a institui un asina yama oficina di keho, unda cu esnan cu tin keho por yama y atende cu e situacion den un forma corecto. "Nos ta atende tur tur keho" Dirkz ta bisa. Hopi biaha ta trata di keho riba bisiña, cu lo no ta cumpli cu e asunto. Tur esaki den cuadro di mehora e servicio pa cliente segun Dirkz ta sigui bisa.



Roque Dirkz di GKMB

Adiccion ta un sintoma di un isla malo

ORANJESTAD—A celebra e 'spantenbier' di e maneho nobo riba adiccion na Aruba. Un maneho cu mester keda privatisa pa asina sigura efectividad a largo plazo. Minister di Salud Publico Richard Visser a aplaudi e Conseho Nacional di Droga, cu pa prome biaha desde su institucion na 1997 lo cuminza funcciona debidamente, segun ley.

Minister Visser a bisa cu e lucha ta uno nacional, unda Gobierno, fundacionnan cu ta traha riba e tereno di adiccion y tambe sector priva ta uni forsa. A tuma un aña pa bira henter e structura con ta atende cu e problema di adiccion, pa asina privatisa esaki y duna e poder na fundacionnan. "Nos a analisa cu aki ta unda mester pone esfuerzo mas grandi paloke ta adiccion."
Minister Visser a splica cu ta trahando serca cu e organizacion Hulandes 'De Hoop,' den colaboracion cu PAHO, Pan American Health Organization pa logra e infrastructura electronico necesario, manera computers, pero tambe pa prepara entrenadornan, segun e programa 'train the trainer.'
"Tur esakinan, manera traha riba prevencion cu FADA, tur ta na caminda, cu ayudo di Fondo Desaroyo Aruba."
E Minister ta hopi orguyoso cu e Conseho Nacional di Droga por conta cu hendenan y fundacionnan clave. Hendenan y organizacionnan cu no solamente tin experiencia pero tambe conocemento pa conseha Gobierno ki direccion mester tuma. "Tabata haci hopi falta di esaki.
Den tur e añanan cu a traha den addicion, nos no a wak un esfuerzo cu a haci awor aki y cu lo sigui haci. Tin hopi trabou pa haci y ta un acercamento integral cu Asuntonan Social y Husticia.
Y mas y mas nos ta haya puntonan comun, ora cu papia di proyectonan manera Scolnan Salud, proyecto Mama-yiu, e 'Vertrouwensarts' pa casonan di abuso di mucha y di hende muhe," Visser a bisa. "Riba tur e terenonan aki ta mira puntonan di coneccion pa adiccion y ta demostra mas cu nunca cu mester tin un acercamento integral pa adiccion, cu otro Ministerionan.
Esaki ta e miho manera pa haci'e."
Ademas di e Conseho Nacional di Droga, ta trahando duro pa logra facilidadnan di rehabilitacion separa pa hende muhe, cu tambe ta algo nobo, y tabata considera hopi necesario pa esnan cu ta traha riba e tereno di adiccion.

Mas ainda, cu colaboracion di Husticia, lo mehora e condicionnan di e facilidadnan na KIA unda lo mester ubica e adictonan cu mester bay bou curatela, entre otro pa motibo di problema cu husticia.
Visser a bisa cu involvimento di sector priva ta crucial, pasobra e sector aki ta sinti e problema aki. Pero mas importante, e mester ta un filosofia cu ta biba den henter comunidad, esta cu adiccion ta un problema di tur, di henter e isla. "E ta un sintoma di un isla malo."
Minister di Salud Publico tabata hopi contento pa e trabou ehecuta pa Sr. Jan van der Straaten y su team, cu a logra establece e Conseho Nacional di Droga, cu awor ta consisti di Aliansa Nobo, Adopt an Addict, FADA, FMAA, Elezier, FUNOM, Iglesia Dios Pentecostal, Teen Challenge, Victory Recovery Home, Centro Dakota, Bureau Coordinatie Drug Bestrijding y e propio buro di Minister.

"Nos ta marcando historia y paso cu hopi hende lo wak den nos direccion pa mira kico pa haci den futuro. Nos mester tin pasenshi. A tuma hopi aña pa yega na e punto aki." Pero e Minister ta convenci cu a yega hopi leu caba.



Minister di Salud Publico Richard Visser

BON DIA Aruba

Editorial



35 Aña di Himno y Bandera

Construyendo un pais caminda ainda falta material di construccion

Na bispo di celebracion di 35 aña di Aruba su Himno y Bandera, ta un bon momento pa refleha un rato riba desaroyonan den nos pais, y con nos pais a crece den ultimo 25 aña cu Status Aparte a ser logra. Pa inicia ta bon pa señala cu ta di lamenta cu ainda den nos pueblo, ta existi resentimento, discordia y desunion riba con e lucha a ser hiba, con el a ser logra y kende merece credito of tur credito.

Pa usa un expresion popular na Papiamento, "con cu bay bin" nomber no ta importa, pero hechonan concreto cu a ser haci y cu a conduci na logra e soño tan anhela pa nos pais y nos pueblo, tdi a doño di su propio decisionnan y di su propio destino, nunca por ser mara na un solo nomber, ya cu historia no ta permiti esaki. Nos comunidad ta mucho chikito pa nos dividi nos heroenan den categorianan "politico" manera a bira un custumber caba y kisas awor ta e momento pa realmente ehecuta e vision di e grandinan cu a guia nos pais na su autonomia den Reino Hulandes.

E ta mescos ora c'un seleccion logra exitonan internacional, ya cu ora cu nan regresa como campeon, e hungadonan aki no ta bira conoci como hungadonan di tal y tal ekipo, pero di e seleccion di Aruba cu a bira campeon mundial. Remordimentonan politico nunca por ta riba logronan di nos lidernan Arubiano y nunca e color politico mester sirbi como motibo pa no reconoce tur loke a ser haci pa e lidernan aki di nos pais.

Na momento c'un persona sirbi su pais den e forma con e lidernan aki a sirbi nan pais, nan ta stop di pertenece na un organisacion politico ya cu nan a converti nan mes den lidernan di nan pueblo y como tal nan tur ta di un solo pueblo. Sinembargo si kier kibra cu e tradicion negativo y inhusto aki, ta e lidernan politico actual tin cu cambia, presenta un otro mentalidad politico, caminda respet pa otro ta na prome luga, y no necesariamente tur asunto mester ser converti den un debate of confrontacion politico.

Juancho Irausquin, Henny Eman, Betico Croes of Shon A Eman, a mira cos grandi den e pueblo di Aruba, a reconoce e vigor y determinacion di un pueblo cu tabata kier a tuma su propio



decisionnan y bira 'baas' den nos cas.

Nan lucha tabata grandi pa haci nos pais grandi y nan memoria tin cu ser sirbi den un forma grandi y no cu argumentonan sin sentido y sin nificacion algun.

Aruba ta un pais extraordinario c'un pueblo cu a yega di enfrenta retonan grandi y supera esakinan pa crea un miho porvenir. Pero tin ora ta lanta e pregunta si e crecemento di nos pais, a bai sam sam cu e crecemento politico den nos pais, y eynan ta caminda hopi cos a keda pega.

Sin duda algun, tin cu reconoce cu 25 aña di Status Aparte a cambia hopi, pero na mes momento nos pais ta forma parti di un mundo cu ta cambiando tambe rapidamente y sobrevivencia den e mundo aki, ta rekeri un esfuerso y dedicacion di henter nos pueblo y no di gruponan politico separa pa ideal- y interesnan politico propio.

Nos pais ta 25 aña bieu. 35 aña cu su Himno y Bandera, pero lamentablemente nos mentalidad politico no ta cuadra c'un di un criatura inocente cu ainda ta gatiando y tin hopi pa crece ainda.

Pais Aruba ta sigui presenta lidernan balente y hopi capaz y ultimo lunanan e isla chikito aki a bolbe gana reconocimento den Reino Hulandes, como iniciado di un proceso nobo pa duna Reino Hulandes un contenido mas concreto, caminda respet y reconocimento di otro nan balornan, ta nan prome luga.

Den e proceso nobo aki, ta Minister Presidente di pais Aruba, mr Mike Eman a bin ta hunga un rol cardinal, tumando un iniciativa pa paisnan di Reino, yega na un concepto nobo di loke Reino Hulandes tin cu bira y funciona.

E iniciativa aki a ser hopi elogia y e esfuerso di Premier Eman pa crea mas union den Reino Hulandes, tambe a duna pais Aruba un otro dimension.

Sr. Eman tin rason, esta cu nos mester crea un Reino Hulandes den cual derecho di otro ta ser respeta, caminda ta reconoce e balor di tur cultura envolvi, di tur necesidad y di tur opinion.

Un iniciativa grandi sin duda algun di Minister Presidente Eman pero su vision pa un Reino nobo, tin cu refleha tambe riba e union den nos propio pais, cerca nos propio hendenan, y caminda derecho di tur hende ta ser respeta y den e proceso aki, nos tin cu reconoce logronan di "Arubianonan" den historia di nos pais.

Ser Arubiano a perde algo di su balor, den un guera politico sin sentido cu organisacionnan politico a hiba contra otro pa gana poder gubernamental, lubidando cu den un guera asina ta pueblo ta bira e victima y inocentenan ta wordo perhudica.

E momento a yega pa politiconan duna mas respet na otro, reconoce logronan logra y pa critica erornan cometi como erornan politico y no uza difamacion y maldad pa kibra un rival politico.

Dia di Himno y Bandera ta un dia sagrado, cu no ta pertenece na ningun partido of organisacion politico, pero ta pertenece na pueblo di Aruba. Union riba e dia aki ta esencial, respet e vehiculo pa celebra e ocasion aki, cu ta di tur ciudadano di e pais aki.

Ban celebra e dia aki en grande, como un solo pueblo, un solo nacion, c'un solo Himno y Bandera. Ban sigui construi nos pais,

Pabien Pueblo di Aruba, cu e dia grandi aki.

Segun fundacion CAS

Banco Central no tin control riba credito facil

ORANJESTAD – Den cuadro di celebracion di Dia Internacional di Consumidor, sr. Leo Yarzagaray kende ta vocero di fundacion Consumidor Arubano Solidario (CAS) a trece dilanti cu mester analisa unda derechonan di consumidor ta ser respeta, y unda e no ta ser respeta.

E aña aki e enfoke di Dia Internacional di Consumidor tabata servicio financiero. Vocero di CAS ta bisa cu nos tin e lei di credito pero e no ta ser aplica.

"Nan no ta worry cu e t'ey of laga t'ey", asina sr. Yarzagaray a bisa.

Pesey CAS ta kere cu ta yega e momento pa Banco Central of otro instancia cuminsa controla e otorgamento di credito facil cu establecimento comercial ta otorga libremente.

E ta señala cu tin negoshi cu tin facilidad di credito cu no ta cay bou control di Banco Central, pero nan ta cobra un porcentahe na e cliente riba e benta di e producto cu el a cumpra na credito.

Pero di otro banda, fundacion CAS ta señala cu Banco Central tampoco ta eherce influencia of control riba e interes of porcentahe cu e negoshinan ta cobra na e cliente.

Sr. Leo Yarzagaray ta bisa cu tin circunstancia cu Banco Central por actua pasobra sino e situacion ta bay of e ta keda fo'i man. Banda di e falta di regulacion of control riba e negoshinan cu ta ofrece credito bou un interes cu nan mes ta stipula, sr. Yarzagaray ta haya importante pa señala tambe con leu e derechonan di e consumidor ta reconoci na Aruba.

E ta trece esaki dilanti, ya cu si Gobierno ta reconoce e problemanan cu e consumidor ta pasando aden, lo mester tin mas atencion ariba entre otro e asunto di finansas.

Riba e parti di proteccion di cada derecho cu e consumidornan tin, mester wak cual di e leinan cu tin na Aruba ta ser aplica y reforsa. Si por ehemplo ta ser papia di e canasta basico, caminda –segun vocero di CAS - e canasta basico ta protegi pa lei di prijs, e ta hopi limita actualmente.

Otro aspecto cu tambe tin di haber cu consumidor ta medio ambiente.

Sr. Yarzagaray ta mira cu proteccion y conservacion di nos medio ambiente ta "hopi vago". Otro punto ta nos derecho di ser scucha caminda nos tin asunto di Elmar y Web riba e prijs di e servicio cu nan ta ofrece, pero consumidor no ta envolvi den esaki; of alomenos CAS como fundacion cu ta traha na defensa di e derechonan di e consumidornan local.

Relaciona cu problema cu schroefworm na Aruba

Corsow ta prohibi importacion di cierto bestia for di Aruba

ORANJESTAD/ WILLEMSTAD- Corsow a actua mesora un dia despues cu Aruba a participa publicamente cu a detecta e asina yam 'schroefworm' den varios bestia. Esaki a pone cu mesora Minister di Salubridad, Medio Ambiente y Naturalesa, sra Jacinta Constancia, a participa cu Departamento di Asuntonan Veterinario di Corsow a tuma medidanan pa evita cu e insecto ta drenta aki na momento cu trece bestia for di Aruba.

Schroefworm ta un parasito cu ta alimenta su mes di carni di bestia i tambe di hende. E musca di schroefworm ta pone su webonan den herida(nan) habri serca bestia, pero esaki tambe por ta e caso riba herida(nan) di hende. Despues di e periodo di incubacion e larvanan ta come e carni den e herida bai aden i por forma un peliger pa salu di e bestia i tambe pa esun di e hende. Tumando medidanan pa importacion di bestia for di Aruba nos ta traha di un forma preventivo pa evita cu e insecto aki por yega Corsow.

Departamento di Asuntonan Veterinario di Corsow ya a duna instruccionnan na Departamento Veterinario na Aruba relaciona cu importacion y transporte di bestianan for di Aruba pa Corsow.

Entrante ayera y pa un periodo di seis (6) luna e siguiente medidanan ta conta: Ta prohibi importacion di bestia y cabai for di Aruba. Pushi y cacho por drenta Corsow pero nan mester tin un certificado di salud oficial y cu ta valido den cual ta hasi mencion cu e pushi o e cacho prome cu 24 ora cu e la sali Aruba a keda controla dor di un veterinario oficial. E veterinario mester hasi mencion den e certificado cu e la controla si e bestia tin un infeccion y of por a constata cu e bestia tabata tin y tambe cu e bestia no tin herida ni larva di schroefwormen. Gobierno di Corsow lo sigui monitor e situacion na Aruba y lo vigila cu ta cumpli cu e medidanan aki pa garantisa e parti di salu di comunidad di Corsow.

Awe lo tin aumento di potencial pa desaroyo di awasero plama riba Aruba

ORANJESTAD – Segun pronostico di tempo, shelo lo ta leve te parcialmente nubla sin awasero di importancia. Temperatura maximo lo ta 29°C y minimo 23°C. Solo ta sali 06:42 y ta baha 18:46. Biento: Modera for di direccionnan entre nortost y oost; forsa 3 te 4 (12 te 30 km/ora, 7 te 16 nudo). Principalmente den dia, rafaga te basta fuerte; Forsa 5 (31 te 39 km/ora, 17 21 nudo).

Situacion general: Durante e proximo 24 ora no ta anticipa muchu cambio den e condicion di tempo riba e islanan ABC. Un shelo por lo general parcialmente nubla lo sigui prevalece cu un posibel awasero di cantidad insignificante. Mas aleu, tempran durante di diahuebs lo tin aumento di potencial pa desaroyo di nubia cu lo resulta den awasero plama riba partinan di e region local. Condicion di laman: Laman ta modera cu olanan entre 1 y 2 meter (3 te 6 pia). E olanan di mas halto lo na costanan nort. Perspectiva te diabierna mainta: Parcialmente nubla cu algun awasero local.

Polis contento cu comunidad a compronde cambionan

Situacion 'nobo' den centro di Oranjestad no tabata uno caotico ayera





ORANJESTAD – E situacion di trafico den centro di ciudad a bai di un bon manera despues cu un anochi prome, parti di caya grandi (Caya Betico Croes) a wordo sera pa cambia esaki. Segun specialista di trafico Richard Kramers, esaki ta un indicacion cu comunidad a compronde e splicacion cu a wordo duna riba e situacion 'nobo' cu a wordo crea cu seramento parcial di e caya.

Considera como algo basta historico, dialuna anochi polis y DOW a sera parti di Caya grandi pa cuminsa cu trabounan structural di e caya cu lo dura varios luna. Un di e consecuencianan ta cu e caya aki pa prome biaha den historia, lo no ta trafficable mas pa auto sino solamente pa peaton.
Y segun cu Kramers a splica BONDIA ARUBA e situacion, cos a bai bon y tanto e comerciantenan afecta y automobilistanan eynan a compronde kico e situacion ta aworaki. Tur auto tabata practicamente para banda corecto di caminda unda cu borchi tabata indica pa para. Borchinan cu tabata indica prohibicion, no tabatin auto para. "E mensahe a yega hopi bon y autonan tabata bon para" Kramers a bisa.

No mas cu tabatin algun persona cu a supuestamente yega laat pa trabou y tabata core pura cu consecuencia cu nan no tabata pone atencion riba e borchinan poni. Esaki a pone cu dado momento algun auto tabata core den direccion robes (cu antes tabata bon) door cu awor e ta un direccion prohibi. E personanan ei a wordo splica di e situacion y mustra cu tin un cambio.
E situacion den Oranjestad a yega bon, y esaki ta danki na prensa segun Kramers cu a duna cobertura pa tur hende compronde kico e situacion tabata aworaki. "E mensahe a yega y nos a nota cu e situacion no tabata un situacion caotico den centro di Oranjestad" Kramers a bisa.
Polisnan tabata constantemente vigila aunke no tabata necesario pa ubica hopi polis. Solamente e polis di trafico tabata presente unda cu a nota cosnan tabata cana hopi bon y miho cu a spera.

"Nos a laga e situacion practicamente riba su mes y despues di cada tanto tempo nos tabata bin bek pa mira con e fluho di trafico tabata bai" Kramers a sigui bisa. Cosnan a cana hopi mas miho cu a spera segun e polis.
Pa un persona cu practicamente no a trafica den Centro di Oranjestad ultimo tempo y cu posiblemente no tabata na Aruba, lo a haya un situacion completamente diferente e siman aki segun Kramers.

Entre nan, practicamente tur auto ta bai wordo para den un direccion cu bo no ta custumbra pa wak. Bo ta bai nota cu tin cambio y cu e caya tabatin auto den un direccion diferente. "Bo ta bai sinti cu algo no ta bon" Kramers a sigui bisa. Esei ta pone cu si bo core segun regla di trafico y mira borchi, lo no dunabo problema segun Kramers.

Experiencia lo guia proceso pa trece solucion riba adiccion



ORANJESTAD—Lo colabora unda mester ta, hasta den e centronan mes, pero di tur forma Director di e Conseho Nacional di Droga John Merryweather ta compromete tur su energia pa sigura cu Aruba yega na un maneho efectivo pa su adictonan. Pasobra banda di e elemento humano, e ta un di e pasonan economico mas importante pa futuro di Aruba.

Ayera Coordinado di Maneho riba Asuntonan di Droga Jan van der Straaten a introduci John Merryweather hunto cu Zuhayla Croes kendenan lo ta encarga cu e trabou diario di e Conseho Nacional di Droga. E Conseho Nacional di Droga ta consisti di un cantidad di organizacion no gubernamental cu ta traha caba riba e tereno di ayudo pa adictonan, pero tambe sector priva y organisacionnan di Gobierno mes.

Van der Straaten a splica cu e maneho di Gobierno ta pa privatisa e cuido riba tereno di adiccion, pa asina percura cu politica ta keda leu di esaki. E cuido y rehabilitacion pa adictonan pues lo cay awor den man di organizacionnan priva y e fundacionnan aki mes mester recauda nan fondonan, aunke cu Gobierno lo para garantia pa e cuido. E Conseho Nacional di Droga ta encarga cu e trabou aki.

"Esaki ta un cambio importante den e maneho," van der Straaten a bisa ayera. "E Conseho Nacional di Droga a keda funda caba na 1996, pero nunca a tene reunion. E decision awor ta pa lanta uno nobo cu ta oblige pa sigui normanan internacional, y lo fungi como consehero pa Gobierno."

John Merryweather a priminti cu e ta tuma e tarea nobo como Director di e Conseho hopi na serio. Particularmente pasobra e ta reconoce cu adiccion ta un problema hopi serio, riba tur nivel, tanto social, economico y huridico. No tin duda cu turismo tambe ta afecta pa adiccion na Aruba.

Sinembargo, pa Merryweather ta crucial pa tur hende na Aruba realisa cu "e adicto ta un persona, crea den wowo di Dios manera nos tur. Pero cu e adicto tin un malesa incurable, te na e momento aki." E ex Minister Plenipotenciario di Aruba, kende a bisa di nunca a spera di lo sinta atrobe den sala di Conseho di Minister a bisa cu e ta papia di experiencia. "Sin e experiencia, lo mi no ta sinta aki awe, y lo mi no por compronde e malesa."

Merryweather a bisa cu a tarda hopi pa bin un iniciativa asina, particularmente despues cu e mes a acerca Samba. "Pero miho laat cu nunca." E Director a bisa cu e lo tin e placer di sirbi e Directiva di e Conseho, cu ta hendenan cu ta traha directamente cu e adictonan y conoce e problemanan. "Nan lo siña mi di e trabou cu nan ta lucha cu n'e pa masha aña. Danki."

Droga ta destrui nos recurso humano, nos hendenan. "Mi ta uza e palabra choller cu respet. Ta hende homber y hende muhe, tin biaha bon studia kendenan a sucumbi den desesperacion y a cay pa un alternativa cu a daña nan bida."

John Merryweather a pidi comunidad henter pa mira chollernan como hende, y cu comunidad compronde cu adictonan no ta come for di bari di sushi pasobra e cuminda ta dushi. "Of cu nan famianan ta rechasa nan pasobra nan ta compronde e pakico. Nos mester educa nos famianan tambe. Nan tambe ta envolvi. " Merryweather a bisa cu hopi famia ta forma un parti di e adiccion.

"Lo mi haci tur locual mi por pa percura cu e proyecto aki bira un exito. Mi ta un persona 'hands on.' Y lo mi colabora unda cu ta necesario, si por pa scapa un solo persona. Y si esaki bira exito cu poder di Dios, cu sosten di tur, Aruba lo cambia hopi. Esey mi por priminti boso di experiencia."

Merryweather a gradici pa e confianza y ta compromete su mes cu pueblo, cu e chollernan, cu Minister Visser y e fundacionnan. " Lo mi tey tur ora cu boso mester dimi. Exito di e proyecto lo ta di nos tur, di e 110 mil hende cu ta biba aki."

Proceso di reorganisacion na Departamento di Aviacion Civil

Mirando miho opcion pa controladonan di trafico aereo

ORANJESTAD- Minister Otmar Oduber durante conferencia di prensa diaranson mainta a duna di conoce cu e proceso di reorganisacion di Departamento di Aviacion Civil a reinicia.
E Minister di Turismo, Transporte y Labor a duna di conoce cu dia 11 di maart el a dirigi un carta pa Director di Departamento di Aviacion Civil caminda cu el a notifica cu despues di e estudio haci y e 'second opinion'cu a busca di e reorganisacion cu tabata andando eyden, el a tuma e decision pa continua e proceso di reorganisacion.

Den e carta tin poni tambe cu a dracht op Departamento di Recursonan Humano, pa por finaliza e proceso aki mas pronto cu ta posibel.
E decision aki a bin a base di combersacionnan hopi habri cu tabatin cu directie di e departamento, pero tambe cu e asociacion di controladonan di trafico aereo (ATCA). E mandatario a gradici e asociacion y su directiva pasobra na un forma hopi habri, caminda hasta nan a participa augustus aña pasa na un conferencia cu tabatin na St. Maarten pa loke ta trata e regie groep.
A base di e combersacionnan aki mes cu tabata hopi informativo pa Minister mes, el a wordo convenci pa cana den e direccion aki mes.
Asina a yega igualmente na cierto conclusionnan pa cu inversionnan cu tabata sumamente necesario pa Departamento di Aviacion Civil, por ehempel, condicionnan cu ICAO ta pone pa diferente mashinnan, computernan cu mester ta disponibel na e departamento aki. Minister Oduber a acerca Conseho di Minister pe y a ponenan pa den discusion di presupuesto sigura e automatisacion di e permisonan di vuelo entre e paisnan cu antes tabata wodo haci manualmente. Ta trata aki di un inversion di riba 3 miyon.

Tambe a combersa riba diferente posibilidadnan cu tin pa loke ta trata e maneho pa separa mescos cu ta haciendo na Departamento di Labor pa separa e aspecto di uitvoering di e departamento, es decir, e trabou di e controladoman di trafico aereo for di e beleid, algo cu practicamente tur pais a haci caba.
Den e luz ey Minister Otmar Oduber a notifica e director cu un di e posibilidadnan ta di por pone e controladonan di trafico aereo bou aeropuerto di Aruba, algo cu el a papia tambe cu director general di aeropuerto. Otro opcionnan cu a bin dilanti den e diferente reunionnan cu tabatin cu ATCA ta cu esaki lo por tuma luga den un stichting separa of bou di un solo capa hunto cu e otro islanan den Caribe caminda cu ta crea manera ICAO ta pidi di un solo 'flight zone'.



Den cuadro di Dialogo Social

Comisionnan lo traha lista di prioridadnan den enseñansa

ORANJESTAD - Presidente di Sindicato di Maestronan di Aruba (SIMAR), sr. Ivo Valdez a papia cu BON DIA Aruba riba e reunion cu e sector di Enseñansa tabatin dialuna ultimo den cuadro di e Dialogo Social.

Den e ronda di deliberacion a dicidi di forma dos comision. Ta trata di e comision di Enseñansa y Comision di Siguridad cu tres participante cada un di nan, tanto di e gremio sindical, gremio di dunado di trabou y Gobierno.
Sr. Valdez a bisa cu SIMAR a keda di manda e nombernan di nan representantenan den e respective comisionnan, y nan tin te dialuna awor pa duna nan. E comisionnan ta bay traha durante un periodo di seis siman pa bin cu un lista di prioridad cu tur lo cual mester wordo haci na corto plaso.
"No ta cuestion cu ta bay bisa cu no tin placa... Nan ta un lista di prioridadnan di cosnan cu mester wordo haci na corto plaso", asina sr. Valdez a declara na BON DIA Aruba ayera.
Tur e participantenan di e Dialogo Social a bay di acuerdo cu e proposicion aki, segun presidente di SIMAR.

Directie Scheepvaart den pleno renovacion di leynan maritimo

Control y cuido di nos medio ambiente ta esencial den e cambionan





ORANJESTAD- Diaranson mainta Minister Otmar Oduber tabatin un conferencia di prensa caminda tambe tabata presente Management Team y conseheronan di Directie Scheepvaart .

El a indica cu un poco mas di 10 luna pasa a continua cu e di dos fase di e proyectonan di twinning cu tabatin cu Hulanda cu a inicia mas o menos 3 aña pasa. Esaki ta encerca 7 ley cu ta atendiendo na e momentonan aki. Esakinan ta pa mehora e proyecto di ley cu tin na e momentonan aki y otronan pa añadi leynan cu no ta existi pa loke ta trata diferente controlnan cu mester tuma lugar den nos awanan teritorial.

E mandatario a informa cu diamars a trata den Conseho di Minister e concepto di ley pa loke ta e regulacion cu mester tuma lugar riba tur e actividadnan di e barconan cu por wak pafor. Hopi biaha por wak e barconan para pafor den e area di hotel of ta miranan den actividadnan di loke ta wordo yama lightering proces, esta cu nan ta traspasa sea crudo of otro tipo di mercancia di un barco pa otro.

E actividad aki tabata tuma lugar sin cu ta controle, sin cu ta salvaguardia nos medio ambiente. Banda di esaki, Aruba ta un di e poco, sino e unico pais den e teritorio aki, caminda cu e actividad aki ta tuma lugar sin cu e pais ricibi algun tipo di beneficio for di dje.

Den cuadro di e mesun proyecto di proceso di twinning, a hinca esaki como un cu mester wodo encamina.

Algun siman atras e minister a haya e rapport cu a wordo traha conhuntamente cu un consehero externo pa loke ta trata e actividadnan di lightering y ankering den awanan Arubano. A base di esaki diamars, Conseho di Minister a aproba e concepto di ley cu ta bay regla e parti di medio ambiente y control pa e tipo di actividadnan aki, incluyendo tambe bunkering y e hull cleaning.

A traves di e ley aki lo bin no solamente un control estricto, pero tambe un sistema di raporta directo cu mester haya aprobacion di Directie Scheepvaart a traves di e instancianan na Aruba.

Minister Otmar Oduber ta bisa cu pa Pais Aruba esaki ta significa cu despues di hopi aña cu e actividadnan aki tabata tuma lugar sin ningun tipo di control, aworaki Aruba ta cuminsa cobra pa e actividadnan aki y den presupuesto pa e aña aki so, tin un suma di alrededor di 6 miyon adicional cu ta bin den caha di Gobierno.

E concepto di ley a wordo manda diaranson pa Raad van Advies pa despues continua pa Parlamento.

E mandatario a gradici y elogia Management Team, staff y personal di Directie Scheepvaart pasobra awe por mira un departamento, contrario na antes, hopi activo riba un ruta di moderniza diferente leynan, control riba botonan cu a wordo registra na e momentonan aki y den futuro lo cuminsa un control mucho mas severo riba nan.

Carlyle de Coteau, miembro di Management Team di Directie Scheepvaart a agrega na declaracionnan di Minister bisando cu Aruba ta trahando cu un havenverordening di añanan 30 y pesey mester a wordo moderniza pa e cuadra cu e situacion actual.

Directie Scheepvaart a haya ayudo den e proceso aki di Inspectie Verkeer en Waterstaat Hulanda, di Directie Scheepvaart Corsow, profesionalnan na Aruba y Dorectie Wetgeving en Juridische Zaken.

Caso di tiramento den Dakota posponi den Corte Superior

ORANJESTAD – E acusadonan a presenta den Corte y Hof a informa nan cu no por trata e apelacion pasobra e sentencia di Corte den Prome Instancia ainda no ta cla. Presidente di Hof a splica cu sin e sentencia aki, no tin un bista kico tabata e evaluacion di Hues y kico a sosode.

E acusadonan Julio Mathew y Josephus Richardson a presenta den Corte Superior pa trata e apelacion di e sentencia di 9 December 2010, caminda nan a wordo haya culpable pa e tiramento riba otro cu arma di candela cu a sosode den Dakota.

Den e sentencia di 9 di December 2010, Hues ta haya cu e admission di Richardson ta cuadra cu loke a sosode. El a mustra riba e impactonan di bala riba e auto y e herida di tiro na Mathew. Tin testigo a mira Richardson para mey mey di caminda y tira riba e auto di Mathew.

Hues a mustra cu tin declaracion di testigo cu ta mustra cu Richardson a menaza tur esnan presente cu esun cu bisa algo lo mira kico lo pasa cune. Hues ta haya cu Richardson a tira diferente biaha riba e auto den cual Mathew tabata y a herida Mathew. E ta haya cu Mathew a tira prome ora el a pasa den su auto.

Hues a tene cuenta cu circumstancia bou di cual esaki a sosode. Despues di wega di futbol tabatin discusion entre nan y cu den Fiostraat a surgi e tiramento caminda Mathew a haya tiro cu a alcance mey mey di su wesonan di ripchi pero no a alcanza su curason. E suerte aki segun Hues no ta na Richardson. El a tuma Richardson na malo di a tira. Hues a sigui bisa cu e posecion di arma y municion ta causa inseguridad y intrankilidad den comunidad. El a tene cuenta cu Richardson ta first offender. El a condena Richardson na 4 aña di prison.

Pa loke ta Mathew, contrario na loke abogado a trece padilanti, Hues no ta haya cu por papia aki di defensa propio. El a mustra cu Mathew a core bay na e cas unda Richardson tabata y a discuti atrobe cu Richardson y despues a bay den auto y a los tiro riba dje. Despues Richardson a tira bek cu consecuencia cu Mathew a resulta herida. Hues tambe a tuma Mathew na malo cu a dicidi di usa arma pa regla un diferencia di opinion. El a mustra cu esaki a sosode den publico. Hues a tene cuenta cu ta Mathew a tira prome. Ademas e tabatin posecion ilegal di arma y bala. Hues a sigui bisa cu e ta tene cuenta tambe cu ya Mathew a wordo condena pa atraco cu violencia. Hues a condena Mathew na 4 aña y 3 luna. E caso a keda posponi pero mirando e postura cu Hof a tuma recientemente caminda den e caso "Pariba di brug" a subi e castigonan drasticamente pa esnan culpable pa atraco arma, e pregunta ta keda si Mathew y Richardson realmente lo sigui cu e caso. Den e casonan di atraco arma, tin di e acusadonan cu Hof a aumenta e castigo cu 4 aña. Esaki a crea un impacto enorme serca e presonan y tambe nan abogado. Presonan awor lo mester pensa dos biaha prome cu apela pasobra Hof ta baha cu man duro riba casonan di atraco, tiramento, violencia.





For di aña pasa Hues a adverti cu Hof ta reclama cu ta duna castigo mucho abou

ORANJESTAD – E postura cu Hof a tuma recientemente caminda a aumenta castigonan drasticamente pa esnan cu a apela nan castigo relaciona cu un serie di atraco arma, keto bay ta punto di discusion entre abogadonan, mientras cu pa Ministerio Publico esaki ta un yabi escencial pa asina pidi mas castigo den casonan penal cu ta pendiente pa wordo trata den Corte den Prome Instancia.

HUES A ADVERTI RECLAMO DI HOF

Investigacion cu redactor di casonan di Corte a haci, ta mustra cu mientras cu e decision di Hof a cay manera un baño di awa frieu, Hues di Corte den Prome Instancia a adverti esaki for di aña pasa.

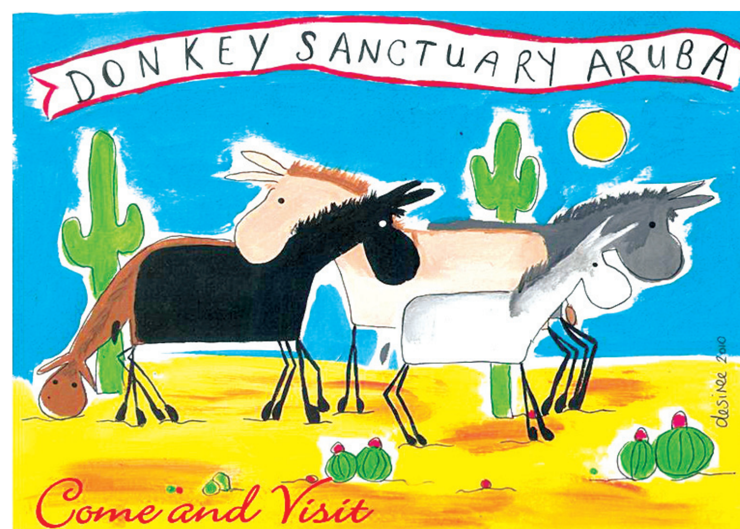
Den diferente caso penal, Hues tabata adverti cu Hof ta baha cu man duro y cu mester tene cuenta cu castigonan cu Hof ta duna. El a hasta expresa cu Corte den Prome Instancia mester tene cuenta cu for di e tempo ey caba, Hof a reclama cu ta dunando castigonan mucho abou na Aruba.

E criticanan aki lo tabata mas bien na nivel di Huesnan, pero recientemente Hof a expresa esaki abiertamente den Corte na Aruba pa asina e haya mas contenido.

Y mester bisa cu Hof a logra su mes pasobra entre e abogadonan cu ta atende mas tanto casonan penal, esaki ta e punto di discusion ultimo simannan.

E siman aki ainda, Hof a bolbe adverti un acusado cu mihor e pensa bon si e ta sigui cu e apelacion pasobra e ta core riesgo cu Hof lo por aumenta e castigo hopi mas.

Abogado di e acusado a tuma e advertencia aki hopi na serio y despues di a papia cu su cliente, a bisa Hof cu ta hala e caso aden. Por conclui cu e advertencia di Hues di Corte den Prome Instancia a bira realidad e aña aki.



Hof no kier a honra peticion pa pospone e caso

Abogado y delegacion di presonan a bandona sala di Corte

ORANJESTAD – Manera Bon Dia Aruba a publica, ayera merdia te den careda di 4'or di atardi, Hof a trata e apelacion di Gobierno, contra e sentencia di 2 di Februari 2011, caminda Hues di Corte den Prome Instancia a ordena Gobierno pa drecha e situacion di problema di awacero y tambe pa percura cu no tin tres preso mas den cel.

HOF A PROHIBI MR. ZARA

For di comienso di tratamento di e caso, por a nota cu ta un Hues so di Hof a presenta. E Hues a splica na final di tratamento di e caso cu e constelacion di Huesnan cu a atende e apelacion, no a forma e biaha aki ya cu otro Huesnan mester a bin Aruba. Sinembargo, e lo hiba tur e informacionnan y e constelacion anterior lo evalua e caso.

Por a constata cu e Hues tabata blo para mr. Zara caba biaha cu mr. Zara kier expresa su mes. Na comienso Hof a bisa cu mr. Zara a manda un fax pa pospone e caso pasobra e no a prepara esaki debidamente. Mr. Zara a bisa Hof cu e lo ta desea pa e delegacion di preso ta presente pero Hof a bisa cu e ta trata e parti aki sin cu e presonan ta presente.

Ta asina cu mr. Zara ta representa 141 preso mientras cu mr. Duijneveld ta representa 11 preso. Hof a puntra mr. Duijneveld y Procurador General mr. Pietersz kende a representa Gobierno, nan opinion riba e peticion di pospone e caso.

Mr. Duijneveld y mr. Pietersz ta haya cu mester rechaza e peticion di mr. Zara. Despues di esey, mr. Zara a lanta su man pa e hiba palabra y apenas el a bay pa cuminsa papia, cu Hof a par'e mustrando cu ya tin dos decision caba y cu Hof ta haya cu door cu mr. Zara a manda documentonan caba, ta haya cu mr. Zara tabatin suficiente tempo pa prepara e caso.

MR. ZARA Y PRESONAN A BANDONA CORTE

Na dado momento e delegacion di presonan esta Mathew, Levestone, Geerman, Maduro a presenta. Tambe a presenta Luis Mansur, kende a wordo representa pa mr. Duijneveld.

Por a nota claramente cu Mathew y e otronan no a keda nada contento ora cu nan a wordo informa kico a sosode. Na dado momento Hof a para e presonan. Hof cu hopi accento a bisa cu e kier trata e caso mas suave posibel sin interupcion. El a bisa e presonanan cu ora e permiti nan, nan tin derecho di papia sino nan ta wordo saca for di sala. Abogado mr. Zara a bisa cu e presonan tin nan derecho y Hof a reacciona riba e ponencia aki mustrando cu e no kier bay atrobe riba e discusion aki.

E momento ey por a nota cu tur e presonanan, cu excepcion di Luis Mansur, a lanta para y a sali bandona sala di Corte hunto cu mr. Zara.

Na final di tratamento di e caso, mr. Pietersz a puntra con ta para cu mr. Zara, cu a entrega su defensa caba na Hof. Hof a bisa cu e hecho cu mr. Zara a bay sin bisa nada, e ta considera cu e defensa no a keda entrega.

Redactor di casonan di Corte despues a haci un entrevista cu mr. Zara, kende a expresa cu el a haya e impresion cu e representante di Hof no kier a honra su peticion, no kier a dun'e oportunidad di papia y no kier a laga su clientenan, kendenan e ta representa hiba palabra. E ta haya cu si a pospone e caso, esey lo no haci nada pasobra toch Hof a suspende e ehecusion di e sentencia anterior. A puntra mr. Zara, kico e lo bay haci awor y el a bisa cu e ta bay evalua kico ta su siguiente paso.

Tiara Air cu servicio di air ambulance

ORANJESTAD- Tiara Air pronto lo ofrece servicio di Air Ambulance. Ta trata aki di un Lear Jet 35 cu pilotonan on call 24ora. Esaki lo ta cu servicio di paramediconan abordo.

Actualmente Tiara-Air ta den e fase final pa recibi su Lear Jet35 pa cuminsa cu Operacion nan di Air Ambulance for di Aruba.

E benificio cu e Air Ambulance di Tiara Air ta cu e avion ta staciona na Aruba y den un ora di tempo nan por tin e avion cla pa sali den un caso di emergencia.

Ta pa es motibo den luna di Januari 2011, Tiara-Air a firma contract cu dos Piloto Arubiano cu lo bai ta operando e avion aki. Nan ta Sr. Mike Lopez y Sr. Ettiene Croeze, dos piloto cu hopi ora di experencia.

Actualmente nan ta siguiendo e curso di e avion aki na Simcom, Orlando Florida . Ora nan finalisa cu e curso nan lo bolbe Aruba pa caba algun curso mas pa asina cu e avion ta cla duna e servicio.

Tiara Air ta sumamente contento di por cuminsa e servicio aki cu la ta na beneficio di e pueblo Arubiano y otro islanan manera Curacao y Bonaire.

Tiara -Air ta desea e pilotonan nobo hopi exito.

Pa evita confusion di regla di trafico 'nobo'

Polis a añadi borchi P pa clarifica borchi di 'wachtverbod' den trafico







ORANJESTAD – Mientras cu Caya Grandi ta pasando door di cambionan grandi y historico, tin un asunto di borchi cu lo ta pasando den dificultad pa comprонde y como tal mester coregi esaki segun specialista di trafico Richard Kramers. Ta trata di e borchi cu ta indica unda hende por para auto den un caya. Un regla cu a cambia for di aña 2000 y cu ainda no ta mucho conoci.

Segun Kramers, ta trata di e borchi di wachtverbod, cu ta un borchi cu antes tabata rondo, mitar blanco y mitar blauw cu un strepi cora den dje. E banda di e borchi cu tabata blanco, tabata indica cu por a para e banda cu ta indica blanco, mientras cu e banda cu ta blauw cu strepi cora, tabata indica cu e banda ei di caminda no por a para auto.

Pero aworaki a cambia esaki y ta usando solamente e borchi rondo cu ta completamente blauw y un strepi cora den dje. Esaki antes tabata kier men cu no por a para ningun di dos banda di caminda unda cu e borchi ta poni. Pero Kramers ta mustra cu esei a cambia awor y tin cu pone atencion riba esaki. Aworaki e borchi ta completamente blauw cu strepi pero esei no kier men cu no por para ambos banda di caminda.

E cambio aworaki ta cu depende ki banda di caminda e borchi ta poni, e prohibishon ta conta. Esta cu si pone e borchi banda drechi di caminda, esaki ta nifica cu e banda drechi so di caminda no por parkeer, pero e banda robes si.

Sinembargo esaki aworaki a crea un problema den e situacion di Caya Grandi, pasobra hendenan cu no sa e cambio di caminda aki, ta opta pa no parkeer, siendo cu esaki no ta e caso. Y como tal a facilita e situacion mas ainda unda cu a dicidi cu awor lo laga e borchi ubica e banda cu polis no kier pa parkeer auto, y ta añadi un borchi cu e letter P, di parkeer riba e otro banda. Esaki ta pone cu ta bira mas obvio unda cu por parkeer awor si, y unda no cu por kita tur posibel confusion cu lo por tabata reina antes.

Tocante incidente entre studiante y docente

Awe ta vence plaso pa directiva di EPB reacciona



Ivo Valdez

ORANJESTAD - Presidente di Sindicato di Maestronan di Aruba (SIMAR), sr. Ivo Valdez a declara na BON DIA Aruba ayera cu nan tin den nan man e caso di e docente di EPB cu a ser kita di su trabou, despues cu e tabatin un incidente cu un studiante.

A base di e suceso aki directiva di SIMAR dor di su abogado a manda un carta na directiva di EPB, y SIMAR ta wardando riba nan reaccion. SIMAR a duna directiva di EPB dos biaha 24 ora pa reacciona ariba esey, y awe mainta e plaso aki ta vence. Si den caso cu directiva di SIMAR no ta reaccion awe, e ora SIMAR lo tuma nan mesun pasonan legal.

E docente encuestion tambe a manda carta pa directiva di EPB pa protesta pa e hecho cu nan a kite di biaha for di su trabou, solamente tendiendo na cuenta e banda di studiante.

Sr. Valdez a bisa cu e docente inicialmente a haya un carta di schorting, y practicamente riba e mesun fecha e docente a haya un carta di retiro tambe.

Durante un declaracion duna e siman aki, sr. Valdez a splica cu aparentemente e docente a saca e hoben studiante for di e klas cu un pida palo, esaki segun e version di e docente mes cu tabata cerca directiva di SIMAR.

Sr. Valdez ta señala cu logicamente niun maestro ni maestra tin derecho di mishi cu ningun mucha, pero aparentemente e hoben studiante tabatin siman largo caba cu tabata abusando di e docente femenino verbalmente. Te hasta den un ocasion e hoben studiante a bin cu un colebra den klas pa spanta e docente.



Reflexion riba celebracion Dia Nacional

Laga nos percura pa duna otro man, demostra cariño pa otro, yuda otro p'asina "Aruba Dushi Tera" su progreso por ta beneficioso, na prome luga pa tur cu ta biba aki.

Saca for di e buki "E flamingo di Aruba" di Hubert "Lio" Booi

Servicio Informativo di Gobierno di Aruba

BON DIA Aruba bondia.aruba@gmail.com

Competencia di obra y arte recicla ta cuminsa

ORANJESTAD, Manera ta conoci, tur aña AHATA Comishon di Medio Ambiente ta organisa un tremendo Competencia di Obra y Arte Recicla!

E aña aki e di 10 Competencia di Obra y Arte Recicla lo tuma lugar dia 26 di April te cu 6 di mei, 2011 na Cas di Cultura (30 di April, 1 y 2 di Mei Cas di Cultura lo ta sera door di dianan di fiesta). Apertura lo tuma lugar diamars 26 di April pa 4:00 pm na Cas di Cultura y entregamento di premio diabierna 6 di mei 2011 pa 3:00 pm na Cas di Cultura.

E meta ta pa conscientisa tur hende riba e 3-R, Reduci, Reusa, Recicla. Tur esaki na un manera creativo pa mustra hende cu en berdad por haci hopi cos util i bunita pero teniendo cuenta cu nos medio ambiente. Esaki cu e reuzo di foam, bleki, plastic, papel, glas, aluminium of carton y uzando adicional verf y lijm.

Aña pasa 10 skol, 11 Hotel/grupo y 17 individual (amateur y professional) a participa.

Ta bay tin 7 diferente categorianan: kleuter scol, scol basico di 1ste te cu di 3de klas, scol basico di 4de te cu 6de klas, scol secundario, individual, amateur, individual profesional y grupo/hotels/negoshi.

Tur lo haña e oportunidad di participa uzando nan creatividad, creando un obra decorativo y alavez util.

Lo bai tin 3 hurado, nan lo basa nan escogencia riba: e producto cu a wordo uza, creatividad, detaye y acabado, porcentahe di material recicla uza, tecnica cu a wordo uza, kiko por haci cu e obheto, si e participante a uza e materialnan re-uza y por ultimo si e participante a uza uno of mas di materialnan re-uza.

Tur e participantenan lo haña un certificado y e ganadornan lo haña premionan di diferente sponsors hasta tambe e bishitantenan cu ta bin bishita e competencia tin chens pa gana algo.

AHATA ta invita comunidad en general y en especial scolnan pa inscribi door di yama Vanessa Rasmussen of Mandy Leijenaar na AHATA tel: 582-2607of via email vanessa@ahata.com of mandy@ahata.com.



Un danki di antemano ta bai na Cas di Cultura su Patrons Fund, cu AHATA mes ta sostene tur aña, asina e proyecto bunita aki por wordu realisa. Tambe na AHATA su Comishon di Medio Ambiente y tur e sponsornan pa nan tremendo trabao y cooperacion.

Un danki tambe ta bai na e miembronan di Prensa cu semper ta duna nan sosten door di cubri e competencia y pa nan interes den nos Medio Ambiente.

Ta bale la pena pa participa y tambe pa bin wak e competencia aki. Henter comunidad ta bon bini durante horario di 2:00pm pa 8:00pm na Cas di Cultura for di dia 26 di April te cu 6 di mei, 2011 (30 di April, 1 y 2 di Mei Cas di Cultura lo ta sera door di dianan di fiesta). Corda cu e ultimo dia pa inscribi ta dialuna 18 di April.

Sea creativo y consciente pa cuida nos medio ambiente!

RUTA CULTURAL PA DIA DI HIMNO Y BANDERA



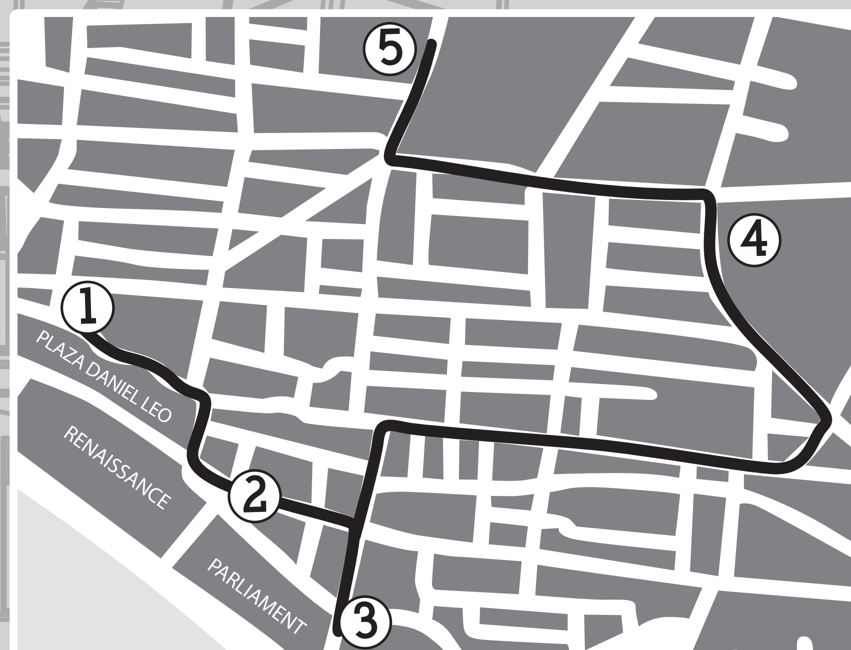
1 **Exposicion Arqueologico Permanente**
Lugar: Museo Arqueologico Nacional Aruba
Orario: 10AM - 2PM

2 **'25 Ana Banco Central di Aruba y Nos Florin'**
Lugar: Kerki Protestant Chikito
Orario: 10AM - 2PM

3 **Vlooienmarkt y Actividadnan pa muchanan**
Lugar: Museo Historico Aruba
Orario: 10AM - 4PM

4 **'Rosea Nobo'**
Lugar: Ateliers '89
Orario: 10AM - 5PM

5 **Exposicion 25 Aña Nos Stampia**
Lugar: Post Kantoor
Orario: 10AM – 2PM



No mester ta solamente un celebracion sino un reflexion tambe

Minister Michelle Winklaar ta felicita y motiva tur trahado social



Minister Michelle Winklaar

ORANJESTAD- Diariamente y rond mundo, un trahado social ta efectua e cambionan den cualkier persona su bida pa mehora nan calidad di bida. Simplemente nan t'ey pa ofrece e ayudo necesario na cualkier persona.

E Dia Mundial di Trahado Social mester ta un celebracion di tur e logronan ey y alabes un oportunidad pa realisa e trabou cu ainda falta pa haci pa asina e derechonan di e hendenan ta respeta.

Na Aruba nos tin hende cu ta sufri di daño emocional of fisico, abuso y abandono of ta victima di violacion di e derechonan civil, economico, cultural y social. Diariamente e trahado social ta yuda individuonan y e gruponan di persona den tal situacion, yudando nan pa biba un miho bida, hayando e manera di respeta e derechonan contradictorio den situacion fastioso.

Un trahado social ta hopi mas cu djis un persona cu ta scucha su clientenan y trata na bin cu un solucion pa nan. E ta un persona cu ta dedica hopi na su trabou y ta hay'e confronta cu diferente situacion menos apropia.

Mester considera e dia aki como un dia di reflexion tambe pa tur trahado social, ya cu esey ta e base fundamental pa trece cambio den nos sistema social. Mester conseha nos hobennan pa bira un trahado social, ya cu e ta un profesion unda cu bo ta traha cu bida di hende na un diferente manera.

Como trahado social semper bo mester lucha pa husticia social y provee un bos pa esunnan cu no tin, p'esey e trahado social mester percura pa su bos ta esun di mas duro y fuerte den nos comunidad. E implementacion di tur e convencionnan, tratado y acuerdo internacional di derecho humano tabata basa antes riba e derechonan civil y politico individual cu e fin di garantisa un proceso huridico, e derecho di voto, e derecho di no ta tortura ni sufri abuso.

Awendia mas y mas nan ta considera e derechonan colectivo y di e comunidad y ta duna enfasis na e derechonan economico, social y cultural cu e fin di defende e derechonan di acceso na educacion, salud, hogar, empleo, salario adecuado y siguridad social.

Aruba ta un comunidad chikito, pero cu e problemanan social na gran escala. P'esey ta importante pa reflexiona riba e funcion primordial di un trahado social y brind'e tur e apoyo necesario pa e por sigui haci su funcion optimalmente, pa nos tur por biba den un comunidad trankilo. E trahado social ta busca pa logra bin cu cambio social cu na su turno ta brinda un bida digno y cu husticia social pa tur hende.

Segun abogado mr. Duijneveld

Procurador General a trece storia politico den Corte pa purba scapa Gobierno di sentencia

ORANJESTAD – Abogado mr. Duijneveld kende a representa Luis Mansur y un grupo di preso, den e caso di apelacion di Gobierno contra e sentencia na fabor di presonan, a bisa cu e raport di CPT, contrario na loke Procurador General mr. Pietersz a bisa, cu door di tres preso den cel, nan no por drumi bon y ta causa stress. Den raport mes y comision di evaluacion ta mustra riba e molester di awa cu ta causa stress y malesa na presonan.

Den raport ta mustra bon cla cu no tin adelanto den desaroyo na KIA. For di bishita anterior, no ta mira adelanto. Tin agresion entre presonan. Falta di personal ta necesario y ta stroba e desaroyo positivo na KIA. No tin adelanto structural serca e personal. Segun mr. Duijneveld, e cuidadornan di preso ta den stress y no ta mustra cu lo bin solucion pa esaki. CPT ta menciona di maltrato di presonanan y ta indica medidanan cu mester tuma pa evita esaki. Mester tin personal cu mas estudio. Desde 1994 CPT a señala cu e situacion di celnan no ta aceptabel. No por tin mas cu 2 preso den cel. No tin cambio den situacion di preso den cel. Esaki ta inhumano. Den su raport 2009, CPT ta indica cu mester reduci e cantidad di preso di 3 pa 2 y percura pa nan ta sali mas for di cel. No tin nada contra si nan ta solamente anochi den cel pa drumi. Gobierno no por garantiza cu e presonanan por ta mas for di cel. Esaki door di scarcedad di personal.

Esaki ta indica cu e situacion no lo cambia. Segun mr. Duijneveld, minister di Husticia mes a expresa cu presonan mester ta contento cu nan no ta sera na Venezuela. Aki e minister ta bay for di sla y no ta interesa pa cu e situacion real den KIA. CPT ta bisa cu presonan mester ta 8 ora of mas for di cel y tambe lo ta deseable pa tin actividadnan pa nan. No ta asina cu presonanan ta keda mas cu 8 ora for di cel.

E situacion di molester di awa segun mr. Duijneveld, ta un situacion no normal. Cu tur awacero, awa ta drenta e celnan. Hof recientemente a bisa cu e temporada di awacero a pasa pero e no a tene cuente cu e influencia nobo di La Ninja. Constantemente awacero ta cay. Awor presonan ta den cel cu no tin lus di dia. Luis Mansur, segun mr. Duijneveld, a señala cu ya ta dos luna caba cu no tin dokter na KIA. Con lo por haci keho si no tin dokter. E abogado ta haya cu articulo 43, Hues a tuma un decision corecto. E asunto di daño per huicio ta necesario pasobra si desde 1994 nada a wordo haci despues cu CPT a señala cosnan y a haci palabracionnan cu lo mester drecha e situacion na KIA. E ta haya cu na dado momento ta basta ora cu ta viola tratadonan. Gobierno ta mas cu 10 aña sin haci algo. Si ta sera un hende den cel lo mester percura pa atene na tratadonan y percura pa un bon cuido. Gobierno ta bisa cu lo a pone drempel pero ora cu a bishita KIA, no a mira nada. Ta cuidador di preso a bisa cu presonan ta pone sarbete pa wanta e awa. No ta asina cu ta un poco awa tabata drenta den cel sino cu tabatin celnan bou di awa. Mr. Duijneveld ta haya cu mr. Pietersz ta purba duna Hues un otro imagen di e situacion. Mr. Pietersz ta pretende cu raport di CPT no ta obligatorio. CPT ta indica situacionnan cu mester worde atendi debidamente pasobra ta viola derechonan humano. Gobierno tin e obligacion di cumpli cu indicacionnan di CPT. Awor aki e presonan ta keda entre 6 y 8 ora pafo di cel. CPT hustamente ta indica situacionnan no deseabel y kico lo mester haci pa drecha e situacion.



Abogado mr. Duijneveld

Como miembro di e tratadonan, Gobierno mester sigui instruccionnan duna pa e organo cu ta controla esta CPT. CPT ta indica normanan y Gobierno ta para responsabel pa e consecuencianan cu ta bin cu esaki. Ta pesey Hues a bisa cu Gobierno mester sufri e consecuencianan.

Mr. Duijneveld a bisa Hof cu mr. Pietersz a bin cu bunita storia di plannan pa resocialisa pero te ainda nada no a sosode. Door cu presonanan a cuminsa caso, awor diripiente tur cos ta wordo haci pero Gobierno mes ta bisa cu no por spera cambio rapido. Mr. Pietersz a bin cu un bunita storia politico caminda a pinta yen cos bunita pero no ta asina. El a pidi Hues pa mantene e sentencia. Hues a bisa cu e lo bay sinta cu e constelacion di Hof cu a atende e caso y dia 19 di April por spera sentencia.

15 minuut riba Dia Nacional pa preserva nos parhanan

Dato di participante.
Sea asina amabel di yena nomber y fam, adres , number di telefon y email

Nomber ____________________
Adres ____________________
Telefon ____________________
E-mail ____________________

Instruccion.

1. Conteo di parha ta tuma lugar dia 18 di Maart.
2. E conteo ta dura 15 minuut y ta sugeri pa e tuma lugar entre 7 cu 9'or di mainta. Parha ta hopi mas activo den ora trempan di mainta y e posibilidad di conteo ta mas grandi durante e oranan menciona.
3. Busca riba e mainta di conteo e lugar scohi den cura, unda bo por sinta trankil y di unda tin bista riba full cura.
4. Pa e conteo ta necesario tin e formulario aki na man y un pen.
5. Tuma asiento y warda 5 minuut prome cu cuminsa conta. Esaki ta duna e parhanan chens pa calma poco.
6. Despues di esey conta durante 15 minuut mas tanto parha cu bo ta mira den bo alrededor. No lubida di tuma cuenta di e tempo.
7. Nota bo observacionan riba e lugarnan disponibel parti dilanti di e formulario.

Con pa usa e formulario di conteo aki?
Pa facilita e conteo nos a diseña e formulario aki. Den e conteo di e aña aki enfasis ta poni riba 15 sorto di parha comun. Di e 15 parhanan aki nos a pone un potret y e grandura di e parha den centimer. E hoki bashi ta pa pone e cantidad di parha di e sorto en cuestion cu a observa den e 15 minuutnan.

Si tin parha cu bo a mira den bo cura cu no ta riba e lista, por specifica nan aki.

Remarka adicional.
Den caso cu bo kier hasi un remarka of observacion sea liber pa hasi esaki aki.

Mas informacion tocante e conteo di parha y mas potret di e sorto di parhanan presenta riba e formulario aki ta disponibel riba e website di Parke Nacional (www.arubanationalpark.org) of riba Facebook riba e pagina di Aruba Birdlife Conservation. Tambe tin disponibel algun video cu informacion.

ENTREGA BO FORMULARIO YENA NA CUALKIER HULPBESTUURSKANTOOR DEN E CAHA DISPONIBEL

Conteo Nacional di Parha









Ministerio di Economia, Asunto Social y Cultura — Aruba Birdlife Conservation — Parke Nacional Arikok Aruba — Departamento di Cultura

Conteo Nacional di Parha

Danki pa participa na e prome Conteo Nacional di Parha. Ta di sumo importancia pa un gran cantidad di persona participa na e prome conteo aki. Mas hende participa, miho bista nos por haña di e reparticion y cantidad di parha riba nos isla. Convence famia, amigo y colega pa participa. No ta hopi esfuerzo y e resultado por duna resultado nacional hopi importante.

Conteo ta tuma lugar den comodidad di bo cura y ta dura solamente 15 minuut. Purba di busca den e dianan prome cu conteo un luga adecua den cura. Ta recomendabel pa busca un luga cu no ta mucho den bista pa evita cu ta spanta e parhanan. Trata di sinta cu lomba pa solo. Laga mucha y hoben participa. Nos ta desea boso momentonan placentero. Masha danki pa participa!

Parha	Grandura
Shoco	20 cm
Prikichi	26 cm
Trupial	25 cm
Gonzalito	20 cm
Patrishi	25 cm
Barica hel	12 cm
Moffi	10 cm
Blenchi Berde	8 cm
Dornasol	10 cm
Chuchubi	21 cm
Kinikini	27 cm
Parha di Joonchi	14 cm
Totolica	14 cm
Buladeifi	25 cm
Barbacoa	34 cm

Por fabor tuma nota di e informacion parti patras di e formulario

ORANJESTAD—Banda di hisa nos bandera y canta nos himno, Arubianonan por duna contribucion na fortalece elementonan natural cu tambe ta haci Aruba grandi.

Esaki por sosode pa medio di e Conteo Nacional di Parha, cu ta inicia pa prome biaha riba nos isla y ta programa pa tuma luga tur aña riba nos Dia Nacional. E conteo ta un actividad cu mester stimula consientisacion di e rikesa di parha cu tin riba nos isla, pero tambe pa laga tur hende realisa cu nos parhanan ta coriendo risico grandi. No solamente di parti di e boa constrictor, pero tambe pa motibo di desaroyo urbano na Aruba. Cada biaha nan habitat ta bira mas chikito, y como tal a cuminza adapta pa biba den cura di cas di hende, den matanan local y matanan di fruta. Fundacion Aruba Birdlife Conservation a coordina e iniciativa aki cu apoyo di Departamento di Cultura y Parke Nacional Arikok, y a haya sosten di entre otro Su Excelencia Gobernado Fredis Refunjol. E idea ta basa riba e idea cu a nace na Merca, unda ta conta parha riba 25 di December. A scohe 18 di Maart, mirando su balor cultural pa nos pais.

Asina aki ta encurasha tur famia na Aruba, Diabierna awor, pa tuma 15 minuut pa observa ki y cuanto parha tin den nan cura y cercania, y pa medio di formularionan cu nan lo ricibi pronto, documenta e datonan aki. Greg Peterson, Presidente di fundacion Aruba Birdlife Conservation a splica cu e ehempel di Merca ta ilustra cu un accion di conta parha den famia ta traha, sin cu e ta costa hopi esfuerzo.

E actividad aki lo crea un consientisacion nacional riba nos parhanan, pero tambe e ta nifica acumulacion di dato pa haya un bista con e parhanan ta plama riba nos isla. Y mirando cu no tur hende conoce tur parha, lo cuminza cu e conteo di parhanan mas comun, manera chuchubi of otronan mas popular. Un conteo mas detaya ta tumando luga den Parke Nacional Arikok. E proyecto aki a keda institui bou guia di Profesor Adrian del Nevo, kende tin hopi aña caba ta studia e populacion di 'sterns' riba e caynan na Seroe Colorado. Dr. del Nevo a duna un curso specialisa na esnan cu ta encarga cu e proyecto di conteo y monitor aki den Parke Nacional Arikok. "Den futuro cercano, nos lo purba scohe voluntarionan kendenan ta serio den e trabou aki, y cu nan nos lo monitor algun aña largo, e cantidad di parha," drs. Peterson a bisa. E Preisidente di Fundacion ABC ta enfatisa cu ta di suma importancia pa un gran cantidad di persona participa na e prome conteo aki. "Nos parhanan ta na peliger y e conteo aki ta un instrumento pa yuda monitor e cantidad di nos parha. Mas hende participa, miho bista nos por haya di e reparticion y cantidad di parha riba nos isla. Convence famia, amigo y colega pa participa." Segun e plan, famianan por bini hunto entre 7'or pa 9'or di mainta y cu formularionan cu por busca awe ainda na e diferente hulpbestuurskantoornan, por marca cua y cuanto parha a mira. Departamento di Cultura a percura pa e distribucion aki. E no ta tuma hopi esfuerzo, Peterson a enfatisa. "Conteo ta tuma lugar den comodidad di bo cura y ta dura solamente 15 minuut, entre 7'or y 9'or di mainta riba nos Dia Nacional, dia 18 di maart . Pa promove e conteo, Fundacion ABC a produci tres diferente video riba 'Youtube,' pa asina stimula participacion na e campaña, pa siña conoce y reconoce 15 tipo di parha y tambe con pa uza e formulario. Por mira esakinan via http://www.youtube.com/watch?v=5_L16CVqAAY; http://www.youtube.com/watch?v=udLRpyDfFmk; http://www.youtube.com/watch?v=O39ehOH4IZQ Tambe e website di Parke Nacional Arikok www.arubanationalpark.org of riba e Facebook site di Aruba Birdlife Conservation ta duna mas informacion. Peterson ta spera cu scolnan stimula alumnonan pa participa, mescos cu compañianan. "Hunto nos por logra duna nos parhanan un chens y percura cu nos futuro generacionan por sigui goza di nos naturalesa en general y di nos parha en particular. Nos parha tambe ta un parti di nos cultura," Peterson a conclui.

Caso atraco arma na Aruba Crime Prevention no a sigui den Corte Superior

ORANJESTAD – E caso atraco arma na Aruba Security Crime Prevention no a sigui den Corte Superior. Ta asina cu e acusado T.Gumbs, a apela e sentencia di 4 aña y 6 luna di prison. El a presenta den sala di Corte y Hof a informe cu lamentablemente no por trata e caso pasobra Hof no ta dispone di e sentencia di Corte den Prome Instancia. Sentencia a cay dia 8 October 2010, pero e sentencia detaya riba papel no tabata cla ainda. Esey a haci cu e caso aki lo keda pa Mei 2011.

Tanto Fiscal como Hues den Corte den Prome Instancia ta considera T.Gumbs como e celebro di e atraco arma dia 30 November 2009 na Aruba Security Crime Prevention caminda a horta 797.953,74 florin mas 34.355,47 dollar y un pistol Glock 17.9 mm
Tin declaracionnan cu ta mustra cu ta Gumbs tabata esun cu a planea tur cos y a keda tras di cortina. Esnan cu a haci e atraco arma tabata Marcano, Salas y Landsmark, caminda Marcano a kita e pistol Glock for di un guardia.

Durante tratamento di e caso, Marcano a declara cu el a entrega e arma na Gumbs y cu Gumbs a bise cu a benta e arma afo den laman.
Gumbs e tempo ey den Corte a rabia masha contra Marcano, Salas y Landsmark. El a bisa nan cu nan mester papia e berdad y stop di tira culpa riba dje. Sinembargo segun cu tratamento di e caso tabata bay, a bin sali na cla cu T.Gumbs ta esun cu a planea tur cos.
Fiscal den Corte den Prome Instancia ta considera T.Gumbs e celebro tras di e atraco arma aki y a exigi 6 aña di prison. Fiscal a mustra tambe cu riba e carchi castigo di Gumbs di un caso di asesinato na Sint Maarten caminda Gumbs lo a participa den un atraco arma y a tira doño di e lugar mata. Sinembargo no a usa esaki pasobra ta trata di un caso cu a sosode basta tempo pasa.
Hues a bisa cu pa T.Gumbs, tin pruebanan cu ta mustra cu T.Gumbs tabata envolvi den e atraco arma. Hues no ta kere declaracionnan di T.Gumbs. El a tene cuenta cu e funcion di Gumbs den e caso aki. Enberdad tur cos ta mustra cu ta Gumbs ta e lider y a condene 4 aña y 6 luna di prison. Gumbs no tabata di acuerdo cu e sentencia y a bisa cu e lo apela. Na Mei 2011 lo bay mira kico lo bay pasa cu e caso aki. Awor cu Hof ta baha cu man duro riba casonan di atraco arma, Gumbs ta core e riesgo cu Hof lo por aumenta e castigo cu 4 aña mescos cu a haci recientemente den e caso "Pariba di brug".

Tripulante di barco turista perdi

ORANJESTAD—Diamars 9.10 di mainta, e barco Carnival Miracle, ta yama polisnan Maritimo y ta bisa cu nan falta e tripulante Lyndon Diesta Marin naci na Philipinas dia 4-1-1964. Segun informacion, e homber a baha na Corsow y tambe a subi barco. Pero ora cu e mester a raporta na trabou, nan a haya su falta. Nan a buske den henter e barco, pero no a haye. E barco a sali for di Corsow 10'or di anochi y a yega Aruba 6.15 di mainta. Informacion di testigonan a bordo, ta bisa cu e tripulante tabatin problema cu su casa relaciona cu placa y tabata tristo.

Amigo ta evita problema pa amigo

ORANJESTAD—Diamars 7.50 di anochi, polis di Playa ta bay na un cas na Sabana Blanco, naunda un homber burachi kier bay riba un brommer. Na yegada polis ta topa cu e homber C.I.L. sinta riba e Harley preto. Un amigo a bisa polis cu L, kier bay cu e brommer, pero mirando cu e ta burachi, e amigo no a lague. Polis a papia cune y kier a hibe su cas, pero el a prefera di bay den cel. Dor cu e no kier coopera, polisnan a detene y a hibe warda naunda el a keda sera.

Ex amigo ta menasa homber

NOORD—Diamars 2'or di merdia, e homber J.M. naci na Aruba di 20 aña, y e muhe V.S.R, naci na Colombia di 17 aña, a bay warda di polis na Noord y ta pone polis na haltura di un caso cu a pasa cu nan. E mucha muhe ta bisa polis cu diabierna el a bay na un nightclub y a baila cu e mucha homber J.M. Despues su ex amigo A. a presenta na e sitio y a miranan baila y a reclama e mucha muhe. Despues el a busca problema cu e homber J.M. Dado momento, A, kier a agredi J.M.,, pero e mucha muhe a tene. Despues A. ta manda mensahe pa e mucha muhe y a bise pa e bisa su amigo cu accidente por pasa tur dia. Polisnan a yama A. na telefon, pero e no ta contesta. Polis lo pasa na su cas.



CENDEMENTO DI CANDELA ETERNO

18 maart Aruba ta celebra 25 aña di realisacion di un lucha y un anhelo cu a pasa di generacion pa generacion.

Bao luz di lanterna Arubianonan a cana, a marcha y lucha ya na inicio di siglo pasa pa ta baas den nos mes cas.

E luz di historia, di lucha, logro y futuro aki lo keda cendi pa eternidad riba Monumento 18 di Maart den reconocimento di bida, determinacion, principio y balentia di 2147 Arubiano cu a cende e luz di speransa, calor y amor pa Aruba Dushi Tera den nos curason.

Cu bahada di solo, e luz riba e caminda cu nos a cana lo wordo cendi pa ilumina e entrada di 18 di maart algun ora prome…. Aruba lo uni y rindi homenahe na e fundeshi di nos lucha, na e claridad di nos futuro cu cendemento di un candela eterno na fundeshi di e nombernan cu a carga y lidera e anhelo Arubano.

7:00 pm - 17 di Maart 2011 - Plaza 18 di Maart

6:15 - Orkesta di Alumnonan di FDEC
6:45 - Coro Ars Nova - 7:00 - Himno di Aruba
7:05 - Discurso Presidente di Fundacion 18 di Maart, Sra. Mary Wever-Laclé
7:10 - Discurso di Hoben Parlamentario Juan David Yrausquin
7.:15 Discurso di Presidente di Parlamento, Paul Croes
7:20 - Ceremonia di cende candela eterno pa Minister President Mike Eman



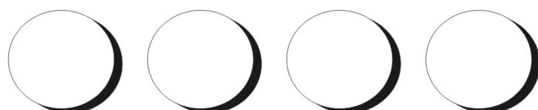
Gobierno *di* Aruba

ARUBA25
STATUS APARTE



SORTEO
BON DIA ARUBA





Abonado

Nomber: ____________

Adres: ____________

SI NO

Mester yena e formulario prome cu 7'or di anochi na oficina di Bon Dia Aruba. Mester menciona nomber completo, adres y number di telefon ariba formulario. No ta acepta formulario via fax of copia.
Formularionan sin nomber, adres y number di telefon no ta valido.
E sorteo ta cu BIG 4, Diahuebs 17 maart, 2011



Bo cadena di number di suerte



Lotto di dia
18-23-25-26-29

		
7617 7828 8842	9103	7110 Tauro

DIARIO	CORSOW	 uper
3725 3079 3499	6740 5546 8721	5221

Serlimar ta anuncia

Orario pa deposito di desperdicio na Parkietenbos riba 18 di maart

ORANJESTAD - Relaciona cu Dia di Himno y Bandera, Gerencia di Serlimar ta avisa tur negoshi y e publico en general, cu riba 18 di maart, e orario di operacion di e landfill y containerpark na Parkietenbos lo ta como lo siguiente: Diabierna, 18 di maart: habri di 8.00 di mainta te 11.00 di mainta.

E orario aki ta valido solamente riba e fecha menciona. Por fabor, tene na cuenta cu lo aplica e orario menciona estrictamente, y cu ningun excepcion lo ser haci pa deposito di desperdicio na Parkietenbos, unabes cu alcansa e ora di ciere.

Alabes, Serlimar ta recorda cu e orario normal di e containerpark y di e landfill ta di dialuna pa diasabra, di 6.00 di mainta te 8.00 di anochi. Riba diadomingo, e orario normal ta di 7.00 di mainta te 6.00 di atardi.

Serlimar ta desea comunidad di Aruba un feliz dia di Himno y Bandera.

Miembronan di CEA a actua

Victima y acusado a tira palabra pa otro dilanti Hof

ORANJESTAD – Si no tabata pa e presencia di miembronan di Cuerpo Especial Arubano (CEA) den sala di Corte, lo tabatin un enfrentamento entre e victima y e acusado.

E victima, kende por cierto ta ruman di e acusado Lacle, kende a maltrate cu un pida biga, na dado momento a lanta para y a cuminsa dirigi palabra na su ruman. Lacle, mientras cu e tabata wordo geboei pa sali for di sala di Corte, tambe tabata dirigi palabra bek.

E ruman a cuminsa punta dede y cana bay den direccion di Lacle. Un di e miembronan di CEA a duna señal na e ruman pa e keda para, pero e ruman no a haci mucho caso. Un otro miembro di CEA e ora ey a bay atende cu e ruman aki. E ruman y e acusado tabata mas o menos 2 meter leu di otro y mey mey di nan e miembronan di CEA.

E miembro di CEA, na un forma hopi tactico a hala e ruman atras pa asina e acusado por sali for di sala di Corte sin ningun confrontacion.

Tur e escenanan aki, tanto e miembronan di Hof como e abogado di Lacle a presencia. Despues cu Lacle a sali e otro miembro di CEA a sali papiando cu e ruman.

Esnan presente den sala di Corte a kere cu lo bay tin un confrontacion pero danki na e accion rapido di e miembronan di CEA, nada no a pasa.



Minister Otmar Oduber

Na ningun momento a persegui ningun hende na Arubus


Minister Otmar Oduber

ORANJESTAD- Minister di Turismo, Transporte y Labor, Otmar Oduber ta lamenta cu den cierto medionan di comunicacion a bin dilanti informacionnan relaciona cu nombracionnan na Arubus cu no ta cuadra cu realidad.

E informacionnan infunda aki ta bisa cu na Arubus, caminda cu e mandatario ta trahando hopi duro hunto cu Hunta di Comisario y directie pa pone e compania di transporte publico bek riba pia, cu Gobierno lo a retira Sr. Glenroy Wilson for di trabou y lo a nombra un persona serca di Minister den e posicion di Marketing Manager.

E informacionnan aki absolutamente no ta berdad, e ta un gran mentira.

Bayendo den detayes, Minister Oduber a splica cu Sr. Glenroy Wilson a wordo ofreci un empleo diferente mirando cu e posicion cu el a haya for di Gobierno pasa a uno cu no ta existi cu no ta existi y cu pa statuut di Arubus no ta existi, es decir, e tabata un funcion ficticio. Sr. Wilson no a acepta propuesta di Gobierno, a pesar cu Promer Minister, Minister de Meza y Minister Oduber a sinta cune. El a prefera di bay corte y aki huez a mustra cu Gobierno y Hunta di Comisario a actua corecto y pa tal motibo Sr. Glenroy Wilson no tey mas.

Cu esaki Minister Otmar Oduber kier mustra cu e situacion aki no ta trata di ningun persecusion manera a wordo insinua. Pa loke ta trata e nombracion di un Marketing Manager, aki tambe e mandatario a mustra cu e informacionnan publica no ta cuadra cu berdad. El a splica cu tin un profesional di oficina di Turismo, cu den e proceso, mescos cu tur otro, a haya un overplaatsing.

E persona aki a haya un proyecto, a wordo poni ter beschikking, e tabata y ta ainda riba payroll di Gobierno pa e ultimo 12 añanan. Ta trata aki di Sra. Dijkhoff kende den un periodo di 3 luna lo lanta un departamento di mercadeo cu nunca tabata existi na Arubus.

Esaki ta e realidad di e asunto y Minister Oduber ta di opinion cu na Arubus ta wordo traha hopi duro y e intencion di e Hunta di Comisario pa crea un departamento di mercadeo ta netamente pa por yuda rescata Arubus y evita cu lo mester tuma medidanan mas drastico den e compania estatal di transporte publico.


BON DIA Aruba
PABIEN ARUBA
RIBA NOS DIA NACIONAL, 18 DI MAART

BON DIA Aruba



Exposicion "25 aña di Aruba su stampia" lo habri 18 di maart

ORANJESTAD - En conexion cu Dia di Himno y Bandera y 25 aña di Aruba su Status Aparte, dia 18 di maart, di 10am pa 2pm, e oficina di Post Aruba na Oranjestad lo habri su portanan pa henter pueblo di Aruba pasa bishita e exposicion filatelico "25 aña di Aruba su stampia".

E exposicion aki ta mustra con e servicio postal na Aruba a drenta Status Aparte manera un servicio autonomo den reino Hulandes, con Aruba a introduci su propio stampia, cual ta e dos prome serienan cu a wordo emiti y con pa crea un obra di arte den miniatura, esta e stampianan.

Tambe ta presenta e tres emisionan cu a wordo crea pa Status Aparte, e coleccion completo di e stampianan local cu a wordo crea durante e 25 añanan aki y algun obra di arte original.

E dia aki, personanan interesa lo tin e oportunidad pa cumpra diferente coleccion anual di stampia, envelopnan di prome dia di emision, mouse pads y variety folders, cual ta pakinan cu stampianan varia aden.

Tur hende ta cordialmente invita pa bin disfruta di e exposicion aki.



ARUBA25
STATUS APARTE



Comicion Celebracion Dianan Nacional ta anuncia e

Calendario Dia di Himno y Bandera 2011

Fecha	Organisador	Actividad	Lugar	Horario
17 Maart	CCDN	Manifestacion Cultural	Plaza Betico Croes	6pm
	Rancho Sabana Grandi	Weganan popular/ domino	Rancho Sabana Grandi	durante dia
	Fundacion Centro pa nos Grandinan	Hisamento bandera y celebracion	Piedra Plat 23	9:30am - 12pm
	Camacuri Harley Davidson Club	Careda di motorcycle	Rond Aruba	durante dia
	Maria Goretti College	Sportdag	Paradera	durante dia
	Village Home Comision	Basketball tournament/ domino	Village	durante dia
	Fantastic Garden	Exposicion di nos matanan criollo	Fantastic Garden	durante dia
18 Maart	Parokia Dakota	Misa dedica na 25 Anja Status Aparte	Misa di Dakota	8am
	CCDN	Ceremonia Protocolario	Dilanti Bestuurskantoor	9am
	Atlantico Dep./ Barcelona Vets	Torneo di futbol	Veld di Santa Fe	10am
	Fundacion Betico Croes	Actividad cultural	Plaza na Santa Cruz	10am
	Centro di Bario Playa Pabao	Actividad cultural	Playa Pabao	6am - 10am
	Rancho Sabana Grandi			durante dia
	Rancho Sabana Grandi	Weganan popular/ domino	Rancho Sabana Grandi	durante dia
	Juventud Uni Seroe Preto	Pustamento di auto hotwheels	Casita di Luz Seroe Preto	durante dia
	Aruba RC Club	Fun fly competetion y airshows y night flight	Cascabel airfield na golfweg, San Nicolas	durante dia
	Aruba Jrs. General Store	ABC-eilanden/ 3 atleta di AUA		durante dia
	Arubaanse Zwembond	Competencia di landamento		durante dia
	Fundacion Centro pa nos Grandinan	Exhibicion di Arte pa pueblo	Piedra Plat 23	10am - 4pm
	Museo Historico	Vlooienmarkt/ actividad pa mucha enz.	Fort Zoutman	10am - 4pm
	Baranca di Yerba	Festival Cultural	Baranca di Yerba	12pm - 10pm
	Stg. Comision De Vuyst	Sport en culturele activiteiten	De Vuyst 75A	durante dia
	Papaya Ranch	Bolas Criollas	Papaya Ranch	durante dia
	Camacuri Harley Davidson Club	Careda di motorcycle	Rond Aruba	durante dia
	CB Piedra Plat	Actividad cultural/ weganan popular	Piedra Plat	durante dia
	YMCA	Mini basketbal- games		4 - 5:30pm
	Museo di Deporte y Salon di Fama di Aruba	Museo	Alto Vista	10:30 - 3:30 pm
	Village Home Comision	Basketball tournament/ domino	Village	durante dia
	Iglesia Emmanuel	Food Festival	Grenadaweg 12-C	9 am - 4pm
	Aruba Wieler Bond	Careda clasico	Start y termina na Seroe Colorado	6:45 - 11am
	Fantastic Garden	Exposicion di nos matanan criollo	Fantastic Garden	durante dia
	Divi Divi & Tamarijn	Actividad cultural y weganan popular	Divi Divi Hotel y Tamarijn Beach Hotel	12 - 9 pm
	Museo Arqueologico	Exposicion Permanente	Schelpstraat 42	10am - 2pm
	Kerki Protestant Chikito	"25 Ana Banco Central di Aruba y Nos Florin"	Wilhelminastraat 1	10am - 2pm
	Ateliers '89	'Rosea Nobo'	Dominicanessenstraat 34	10am - 5pm
	Postkantoor	25 Aña Nos Stampia	Postkantoor	10am - 2pm
19 Maart	Aruba RC Club	Fun fly competetion y airshows y night flight	Cascabel airfield na golfweg, San Nicolas	durante dia
	Camacuri Harley Davidson Club	Careda di motorcycle	Rond Aruba	durante dia
20 Maart	Aruba RC Club	Fun fly competetion y airshows y night flight	Cascabel airfield na golfweg, San Nicolas	durante dia
	Camacuri Harley Davidson Club	Careda di motorcycle	Rond Aruba	durante dia

Ban bini hunto pa demostra nos amor pa nos dushi pais

A tene cuenta cu hopi aspect ora di diseña e bandera



ORANJESTAD - Riba indicacion di Gobierno Insular di Aruba a nombra un comision riba 21 di januari 1976, consistiendo di srs. Julio Maduro, Hefe di departamento di asunto laboral; Wouter van Romondt, profesor di dibuho na Colegio Arubano; Ronald Donk y Juan E. Wever, como secretario, a cuminsa cu su tarea di organisa un concurso den pueblo pa un diseño di bandera. A manda un total di 693 diseño aden. Durante e tarea di e comision diferente hecho pertinente a resulta. Asina hopi contribuyente, mayoria mucha di scol, a desea di mira un strea di 4 punta y esaki pa diferente motibo. Tambe un cantidad grandi a opta pa lista o marca di color horizontal y/o vertical. E colonan dominante tabata cora, blanco, blauw y geel. No a scohe e bandera mes entre e contribucion di e concurso pa determina e bandera. E comision a dicidi, cu yudansa di un experto Americano di “Flag Research Institute” na Boston, pa entrega nan propio diseño, cu ta contene un combinacion di e color, nificacion y balor, cu e contribuyente kier a dune. Riba 16 di maart 1976, nos parlamento a acepta e diseño aki, cual awe ta e bandera oficial di Aruba. Dos dia despues, riba 18 di maart, a hisa e bandera aki pa prome biaha, den un grandioso inauguracion oficial di himno y bandera, den Wilhelmina Stadion.

Nificacion

E color blauw di e bandera ta denota e lama inmenso cu ta rondona un isla, e strea di 4 punta, cu ta retene e posicion di honor mas cerca e asta y e parti ariba di e bandera, pa simbolisa e posicion di Aruba den e oceano, cu ta rondone. E bandera tambe ta denota cu e isla ta anhela di ta soberano, esta independiente di otronan, pero cu no kier aisla su mes di esnan cu ta rondone y ta trata di keda liga cu nan pa e lama. Ta simbolisa esaki claramente pa e dos strepinan horizontal den e bandera, cu ta denota e posicion liber y aparte di Aruba den e mes lama, sin distancia su mes di otro isla o pais. E strea di cuatro punta ta simbolisa e cuatro direccion di compas, for di cual direccion representante di 40 y mas pais a bin Aruba y a forma un comunidad, cu ta biba harmoniosamente, cu ta garantisa libertad maximo. Tambe e ta mustra riba e cuatro costanan di e isla unda lama ta forma un barera natural.

E strea su cuatro puntonan ta refleha e 4 caminda maritimo y aereo, for di unda nos economia ta sali y for di unda ta bin y ta regresa nos turismo y e demas pilarnan di economia, manera comercio y industria. E strea cora cu colo blanco ta simbolisa e cariño inmenso di cada ciudadano pa su isla; ta refleha aademas e colo di nos industria di antaño di palo di brazil y cocenilla y ta rindi homenahe na e sanger Indjan, drama den Rooi Frances, pa su libertad. E strea blanco ta simbolisa e santo sin mancha di e playanan extenso, cu ta rondona e isla y na mes un momente e puresa di cursaon di e habitantenan, cu ta respeta husticia, orden y libertad. Geel ta e colo di abundancia. E ta e colo apropia pa denota nos industria kimico y petrolero y di e semper aloe bibo; cu nos comercio y turismo ta forma conhuntamente e fuente di ingreso di nos pueblo. E strepinan colo geel ta denota e fuente di ingreso di antaño, manera e industria di oro di guano y di aloe. E ta simbolisa tambe nos industria di butishi y di artesania Indjan di siglonan pasa y culturalmente e industria di sombre. Ademas un cantidad grandi di nos palo y mata ta florece den e colo geel, manera kibrahacha, brasil, bonchi di strena, curahao, tuturuto, aloe y wanglo.

BON DIA Aruba

Pabien na tur participante den festival di canto





TANKI LEENDERT - Den fin di siman a tuma luga na Centro di Bario Tanki Leendert e festival di Canto na Aruba y su Himno y Bandera. E festival tawata un exito rotundo, danki na tur e participantenan.

"Mi tawata tin e honor di ta presente na tur 4 anochi di e festival, y tawata tin hopi ambiente", segun e Parlamentario.

E cantantenan di edadnan des de 4 aña a duna un presentacion formidabel. E compositor y areglistanan a demostra hopi talento y amor pa nos patria.

E bandanan a duna un bunita presentacion acompañando e diferente cantantenan. Y e publico cu a acudi na e festival sigur a logra haci e actividad aki esun mas importante den historia di celebracion di nos Himno y nos Bandera. E ambiente di cuminda tipico y artesania local a completa e obra.

Organisadonan por ta orguyoso y satisfecho di un tremendo trabou.

"Mi kier felicita e ganadonan, e finalistanan, e compositor y areglistanan y e banda nan cu a duna un tremendo presentacion. Boso a demostra un amor grandi pa nos pais, cu por sirbi di ehempel pa hopi hende. Tambe mi kier felicita organisadonan di un evento asina grandi, y mi ta spera cu nan sigui cu e actividad aki den futuro. No tin miho forma pa cuminsa e celebracion grandi di 35 aña di nos Himno y Bandera!", segun Evelyn Wever-Croes





Parlamentario Sra. Lainda Kemp-Westerhof

Ta felicita Aruba cu su celebracion di Himno y bandera y su 25 aña di Status Aparte

ORANJESTAD - Parlamentario Sra. Lainda Kemp-Westerhof ta desea tur Arubiano, ciudadano y bishitante di nos dushi isla Aruba ariba nos Dia Nacional di Himno y Bandera 18 di Maart un caluroso pabien. Pa e parlamentario e aña 2011 ta uno hopi significante pa Aruba ya cu tambe ta celebra 25 aña di Status Aparte. Algo cual cada un cu ta forma parti di e pida baranca aki mester sinti nan mes sumamente orguyoso. Nos pais a sa di progresa durante e 25 aña y ta sigui progresando dia pa dia mas. Tur esaki ta posibel danki na e lucha di nos pueblo. Parlamentario Kemp-Westerhof ta referi na loke Juan Chabaya "Padu" Lampe y Rufo Wever a menciona den nos Himno; "Grandeza di bo pueblo ta su gran cordialidad cu Dios por guia y conserva su amor pa libertad! " Paso esaki ta e rikesa mas grandi cu nos pais Aruba y cada un Arubiano tin. Finalmente parlamentario Kemp-Westerhof a menciona di ta desea di crece y lucha cu Aruba pa nos por progresa pa un miho futuro. Feliz dia di Himno y Bandera



Parlamentario Sra. Lainda Kemp-Westerhof

Celebracion familiar na Iglesia Emmanuel

ORANJESTAD - Iglesia Emmanuel ta invita e pueblo di Aruba pa celebra hunto cu nos celebra dia 18 di mart, nos dia nacional cu un grandioso Food Festival, BBQ & Mercado di Purga.

E aña aki nos lo tin diferente cuminda di paisnan manera, Aruba, Colombia, Venezuela, Santo Domingo, Afrika, Jamaica, Haiti y Surnam. Si bo ta desea di come un dushi Pisca of BBQ esey tambe ta posibel. Lo tin diferente sopi, snacks, popcorn y no lubida nos mesa di boca dushi cu bolo di cas, cocada, chupabebe y mucho mas.

E benta di cuminda ta cuminsa for di 11 or di mainta te cu 2.30 or di atardi riba e parkinglot.

E mercado di purga ta bai tin diferente articulonan di cas, paña, buki, CD, mata y hopi mas. Pa nos muchanan lo tin Dino Jump y diferente weganan popular!

E pueblo di Aruba ta cordialmente invita pa pasa cerca nos di 9or di mainta te cu 4or di atardi na Iglesia Emmanuel, Grenadaweg 12 C na Tarabana.

Drs. Mervin Wyatt-Ras:

E aña aki lo no solamente ta festeha pero recorda y conmemora nos historia, identidad y libertad



Drs. Mervin Wyatt-Ras

ORANJESTAD - Segun Wyatt-Ras segun historia dia 18 di maart, aña 1948, Hulanda a reconose e derecho di Aruba pa opta pa su derechonan den Reino Hulandes. Ariba 18 di maart di aña 1973 nos libertador sr. Betico Croes q.e.p.d. a entrega un mocion pa Aruba sali for di constellacion Antiyano y cual mocion a ser acepta. Riba indicacion di Gobierno Insular di Aruba a nombra un comision riba 21 di januari 1976, consistiendo di sres.

Julio Maduro q.e.p.d., Hefe di departamento di asunto laboral; Wouter van Romondt, profesor di dibuho na Colegio Arubano; Ronald Donk y Juan E. Wever, como secretario, cu a cuminsa cu e tarea di organisa un concurso den pueblo pa un diseño di bandera. A manda un total di 693 diseño aden. Dia 16 di maart di anja 1976, den reunion di eilandsraad, a aproba nos himo y nos bandera, cualnan a ser inaugura dia 18 di maart di e anja ey, esta 35 anja pasa. Nos himno y nos bandera ta dos elemento esencial pa demostra identidad y patriotismo di un pais. E proceso di concientisacion di nos pueblo pa su libertad a culmina su mes na anja 2006 ora Aruba a logra di tin un Status Aparte den Reino Hulandes.

Durante e temporada di lucha nos pueblo tabata uni pa logra libertad di nos pais. E union aki a ser propaga tambe dor di nos libertador cu su lema: "Un pueblo uni den su causa".

E amor patrio, valor pa locual ta di nos, manera nos idioma papiamento, custumbernan y tradicion a keda crese. Por a constata e valor cu di parti di nos artistanan ta ser duna na nos Himno y nos Bandera dor di tantisimo composicion di cancionnan tanto pa adultonan como pa nos hobennan por competi den e festival un par di dia pasa di un canto pa Aruba, organisa pa sr. Harry Croes, un valuarte den organisacion di festivalnan di folchlore.

Alavez mester tin palabra di aprecio y elogio pa nos artesanonan local pa e tantisimo obranan y productonan cu nan a y lo ofrese na benta durante e mesun festival y den curso di dianan venidero di celebracion, demostando asina e amor patrio.

Segun Wyatt-Ras, como politico nos mester ta orgulloso di tur loke nos tin awendia dor di nos Status liber, esta nos Parlamento, nos propio moneda florin, nos Banco Central, nos institutonan, nos ortografia, nos himno, nos bandera, nos identidad y nos orgullo di ta parti di Aruba.

En bista di nos comunidad mixto y desaroyonan den Reino, ta un reto pa nos de futuro pa conserva tur e ingredientenan y derechonan cu nos pais tin te cu awor. En especial pa loke ta trata desaroyonan na Madre Patria Hulanda, unda politiconan hulandes ta mas skeptico y menos tolerante pa cu derechonan y libertad di nos pais. Un ehempel ta e corte comun di husticia den cual Aruba practicamente a keda afor.

En bista di ultimo desaroyonan den Reino en relacion cu Union Europeo unda nos pais tin cu bai fiha su posicion, ta necesario y urgente pa nos como pais para fuerte y ta uni tanto politicamente como ideologicamente pa nos por sigui guia nos propio destino. Segun Wyatt-Ras e lema di nos libertador por ser uza ainda den nos tempo, esta cu "un pueblo uni den su causa" lo por logra hopi mas. Mervin Wyatt-Ras ta haci uzo di e oportunidad pa felicita un y tur cu nos celebracion y conmemoracion tan importante.

Exposicion 25 aña Status Aparte di ANA ta habri pa publico te fin di aña













ORANJESTAD – Cu palabranan di bon-bini di Director di Archivo Nacional drs. Raymond Hernandez y palabranan di curashi di Prome Minister mr. Mike Eman, a keda inaugura ayera nochi na sede di Archivo Nacional di Aruba e exposicion di 25 aña Status Aparte Aruba.

E ceremonia a cuminsa cu himno di Aruba canta Jossy Brokke Jr., pa despues palabranan di bon bini di Vice Presidente di Parlamento Chris Dammers, y despues Prome Minister Mike Eman, kende a mustra riba e sacrificio cu politiconan di antes a haci pa awe e generacion aki por celebra 25 aña di Status Aparte. "Aruba ta sinti su mes orguyoso di por ricibi su rumannan di Reino awe aki," Premier Eman a bisa. Presente na e ocasion aki tabata representantenan di e islanan di Reino Hulandes, pero tambe for di Hulanda. Y tambe por a nota presencia di Gobernador di Aruba Fredis Refunjol y su coleganan di Corsou, Frits Goedgedrag, y di Sint Maarten Eugene Holliday.

Awo cu Aruba ta inicia cu su celebracion di 25 aña di su Status Aparte, Premier Eman a invita tur partner Reino "ban traha hunto riba e futuro nobo aki ... ban hunto traha pa sobre pasa tur dificultadnan ....," Premier Eman a bisa esnan presente.

Y a finalisa bisando pa uni pa traha hunto como islanan, como partnernan Reino y pa aki 25 aña por saca un lista di tur loke a logra pa ciudadanonan.

Riba e edificio pafo di ANA tin un cuadra grandi di cuater lider di e historia politico di Aruba. Ta trata di Shon Henny Eman, Juancho Yrausquin, Shon A Eman y Betico Croes. E exposicion aki ta keda habri pa publico te cu december, 2011.

'Aruba Dushi Tera'

Coro di Maybeline a cante oficialmente, pero De Trupialen a hacie popular



ORANJESTAD – 'Aruba Dushi Tera' ta e titulo di e composicion musical, cu a bira oficialmente e himno nacional di Aruba. Pa nos historia ta interesante, importante y hasta necesario pa duna un relato, maske ta cortico, di factornan responsabel pa e nacemento di Aruba Dushi Tera, su desaroyo gradual den nos comunidad como medio di expresion di patriotismo y finalmente su aceptacion como himno nacional di Aruba. E historia di e himno di Aruba ta haya su inicio den e actividad y aspiracion den e dos cuidadanonan responsabel pa creacion di nos himno. A sosode cu na aña 1951, srs. Rufo Wever y Padu Lampe, dos musico bon conoci riba nos isla, a sinti e necesidad pa cuminsa conserva y promove loke nan ta considera di ta e ritmo y melodia tipico di Aruba. Inspira pa e idea aki, conhuntamente, nan a cuminsa cu grabacion y produccion di disco di 78rpm, cual nan a lansa riba mercado di Antiya Hulandes. E musica cu tabata produci tabata composicionnan original di Rufo Wever y Padu Lampe mes. Algun numero cu nan a compone conhuntamente, ta piesanan di algun compositornan bieu di Aruba y tambe e musica cu ta pertenece na e folclor di Aruba. Di e forma aki nan a haci un contribucion sumamente balioso pa conservacion y propagacion di nos ritmonan tan gusta, manera wals y tumba, cu awe ta sigui resona cu alegria den oido di nos pueblo. Manera custumber, un dia mainta na aña 1952 (e fecha exacto no ta conoci) Padu a yega cerca Rufo, pero e biaha aki cu iniciativa pa conhuntamente nan compone un piesa cual lo mester expresa e amor di nos pueblo pa Aruba y desperta su sintimento partriotico pa su isla natal. Claramente a surgi e pregunta si ta traha e piesa den ritmo di marcha of na wals. E solucion tabata facil ya cu por crea e figura di e piesa den un forma cu por toke tanto den ritmo di wals y como den ritmo di marcha. E mes un dia ei e piesa a keda cla y Aruba Dushi Tera a nace. Danki na e organisacion activo "De Trupialen", e tempo ei bou direccion di e dinamico Frere Alexius, cu a hinc'e den nan reportorio, su popularidad a crece. Poco poco y espontaneamente otro instancia priva y oficial a cuminsa usaAruba Dushi Tera, na tur ocasion di importancia pa nos isla. Na aña 1954 dos di e radio emisoranan e yega di transmiti Aruba Dushi Tera den ritmo di marcha. E compositornan a haya e impresion cu den ritmo di wals e piesa a cai mas na smak di hopi hende. Na 1976, Gobierno Insular di Aruba, a instala un comision di seis ciudadano prominente y a-politico di nos comunidad, cu e tarea di conseha Gobierno riba e pregunta, si por haci Aruba Dushi Tera e himno nacional y den cua ritmo. E comision aki tabata consisti di sra. M. Arends-Croes, sres. R. Odor, J.C. (Padu) Lampe, E. Bennet, H. Booi y J. Wever. Unanimamente e comision den su totalidad a vota pro pa recomenda Aruba Dushi Tera, como himno nacional y den ritmo di wals. E proposicion a bin dilanti tambe pa añadi un couplet mas. Señor Hubert (Lio) Booi a contribui na e himno cu su inspiracion dor di anadi na e ultimo couplet, cu ta elogia e gran cordialidad di e pueblo di Aruba, e frase ... cu Dios por guia y conserva su amor pa libertad. Tambe señor Booi a bin pa cu e idea pa haci e cuminsamento di e cantica un tiki mas largo pa asina e hendenan tin e tempo pa lanta para y duna honor na e himno. Dia 16 di maart 1976, Gobierno Insular di Aruba, a aproba Aruba Dushi Tera, como himno oficial di Aruba. Y riba e anochi di 18 maart 1976, pa e acto oficial organisa pa Gobierno Insular di Aruba, den Wilhelmina Stadion pa proclamacion oficial di nos himno y bandera y den presencia di un multitud di ciudadano presente, Aruba Dushi Tera pa di prome biaha a resona oficialmente como himno oficial di Aruba. Conmovedoramente un coro hubenil bou direccion di sra. Maybeline Arends-Croes, acompaña pa e orkesta sinfonico dirigi pa sr. Joy Kock a interpreta e himno. Pa semper e anochi aki lo keda registra den historia di Aruba.

Parlamentario Sra. Lorna C. Jansen-Varlack

Pabien na e Fundacion Cultural di Festival Folklorico y tur e ganadonan di festival Himno y Bandera



Parlamentario Sra. Lorna C. Jansen-Varlack

ORANJESTAD - Diferente parlamentario di Fraccion di AVP tawata presente e anochi final di e festival Folklorico e.c.c. e gran celebracion di dia di Himno y Bandera. Un festival di nivel halto dedica na Sr. Jossy Brokke jr., Eddy Peterson (Jan Poets) y e hoben Jonathan Croes. E parlamentarionan Sra. Clarisca Velasquez, Sr. Juan David Yrausquin y Sra. Lorna Jansen-Varlack a toca e honor pa entrega e plakkaatnan na e presonan aki. Un palabra di pabien na tur e participantenan y na tur e ganadonan. Durante e festival aki por a tuma nota cuanto talento nos hendenan tin riba e tereno di canto y musica.

E canticanan tawata refleha e amor y aprecio grandi cu pueblo tin pa nos libertador Sr. Betico Croes q.e.p.d., e libertad di nos pais Aruba y e cordialidad di nos hendenan, e gratitud pa e hendenan cu a lucha pa nos Status Aparte y hopi tema mas. E tawata un anochi sumamente agradabel y ya por a sinti e ambiente festivo cu lo culmina dia 18 di maart. Pabien na e organisadonan, participantenan, ganadonan y na pueblo di Aruba en general.

Paseo Herencia lo lanta bandera mas grandi di Aruba

PALM BEACH – E ekipo completo di Paseo Herencia ta trahando duro pa e lantamento di e bandera mas grandi di Aruba. Manera ta custumber caba pa un par di aña , na e plaza Padu na Paseo Herencia ta organisa un celebracion cu baile tipico y grupo nan musical, manera Grupo tipico Cadushi Largo y Grupo di Betico. Paseo Herencia ta e cuna di nos cultura y a dedica varios luga pa elogia esnan cu a forma parti di e lucha.

Nos lo conta cu e presencia di su Excelencia Minister di Turismo y Transporte Sr. Otmar Oduber y grupo di Scout Land and Sea lo tin e honor di hisa e Bandera.

Paseo Herencia kier invita e comunidad en general pa ta presente na Plaza Padu pa 6or di atardi y pasa un dushi rato celebrando nos dia di Himno y Bandera

Varios Restaurant nan lo tin special pa e dia aki y nan lo keda habri te cu 10or di anochi. Corda pasa un rato, Na Paseo Herencia unda nos ta resalta y respeta nos tradicionnan y cultura.

Parlamentario Rasmijn

Pabien pueblo di Aruba, ban demostra nos union y amor di semper pa nos pais

ORANJESTAD - E aña aki y specialmente riba diabierna awor 18 di maart, nos pais lo celebra su 25 aña di Status Aparte en grande. E lucha cu nos generacionnan mester a hiba pa logra nos Status Aparte ta algo di aprecia, honora y respeta. Aruba semper a demostra di ta e isla madura pa tuma encargo di su mes desde siglo pasa. Pero semper nos kier a keda forma parti di Reinado Hulandes aunke cu Hulanda a yega di presiona nos pais pa vota pa independencia sin cu e pais tabata kier. Pero como cu Hulanda a duna dos alternativa so; keda bou Corsow of bira independiente, nos pais a demostra cu Aruba no ta bay na rudia y a kies pa independencia. Despues nos politiconan a logra pa kita e fecha entrante di Independencia pa nos por a keda cu un Status Aparte. Nos habitantenan semper a demostra di ta humilde y alaves un pueblo cu ta dispuesto pa traha pa nan mesun bienestar. Esaki tambe a wordo demostra durante di gobernacionnan di Shon Henny Eman, Juancho Yrausquin, Shon A. Eman, Betico Croes, Henny Eman, Nelson Oduber y Mike Eman.

Berdad semper a existi diferencianan den opinion politico, pero semper y cuando e pueblo a zorg pa mantene su humildad, cordialidad y gana di traha na bienestar di nos dushi pais. Nos por keda discuti pa dianan largo pero e berdad ta cu e lidernan menciona aki a zorg pa e pais aki tin e status cu tur pais rond di mundo ta respeta.

Danki na nan gobernacion nos pais ta hopi mas desaroya cu paisnan grandi cu ta existi pa hopi siglo caba, mientras cu nos pais ta relativamente hopi hoben. E paisnan cu a conquista Aruba semper a considera Aruba un pais cu no mucho beneficio pa nan pero nos mesun hendenan si a desaroya un stimacion y orguyo fuerte pa nos pida baranca chikito. "Nos ta asina fuyero cu nos a yega y ta sobre sali den diferente competencianan deportivo riba nivel internacional", Rasmijn ta expresa cu un sonrisa. Nos semper a demostra cu chikito no ta conta, locual cu ta conta ta e curason cu nos tin den nos pecho. Y e curason cu nos tin no ta mas chikito en comparacion cu por ehempel esun di un Norte Americano, Hulandes, Frances, Alemanan, Argentino of cualkier otro habitante di un pais grandi den mundo. Ora



Donny Rasmijn

nos bataya nos ta bay cu tur locual cu nos tin pasobra nos Arubianonan semper kier sobre sali internationalmente. Ta existi hopi islanan of paisnan den mundo cu no ta preocupa nan mes pasobra nan ta forma parti di un reinado y cu di un manera of otro nan lo haya ayudo. Wel a nos no! Nos ta sali afo y busca solucionnan riba nos mesun forsa y riba dje nos ta demostra cu nos ta dispuesto pa yuda otro paisnan cu por a pasa den calamidadnan. Esaki a wordo demostra claramente tempo cu Haiti a wordo destrui pa un teremoto devastador unda cu miyones di hende a perde nan cas y mas cu 200 mil habitante a perde nan bida. Pais Aruba a tene teleton y recauda mas di 1 miyon florin como ayudo na Haiti. Nos a manda grupo di Red Cross, militarnan, enfermeronan, doctornan y specialista pa yuda stabilisa e pais. Mientras cu nos pais por a djies manda un telegram di solaridad pa e pueblo Haitiano como un pais chikito, nos parlamento a presenta y aproba un mocion cu acceptacion unanime pa Gobierno di Aruba duna tur sorto di ayudo cu ta na nos alcanse. E detayenan aki ta haci nos Arubianonan grandi pasobra nunca nos a accepta di ta un "simpel isla". Nos himno nacional ta menciona "nos baranca tan stima", pasobra ta berdad Aruba ta representa un baranca riba e mundo aki y su habitantenan semper a biba y kere den esey. "Ta pesey mi no por keda sin bira emocional ora mi scucha nos himno nacional, pasobra nos ta y nos tin un pueblo exceptional cu ta kere den Dios Tata Todopoderoso cu semper a bendiciona nos pais", Rasmijn ta termina.

Evelyn Wever-Croes:

Aruba Pabien cu 35 aña Himno y Bandera

ORANJESTAD - Diabierna 18 di maart nos ta celebra 35 aña di nos Himno y Bandera.
E deseo pa nos tin nos propio himno y bandera a nace di e deseo di nos pueblo pa libertad.

Un club deportivo tambe tin su escudo, su himno y su bandera y pesey, hunto cu e deseo pa libertad, a dicidi di traha riba nos propio himno y nos bandera.

E cancion "Aruba Dushi Tera" tawata existi ya caba desde añanan 50, y tawata un cancion masha stima den nos pueblo.
Nos pueblo tawata considera esaki como un himno inoficial.

"Aruba Dushi Tera" a wordo compone pa sr. Padu Lampe y sr. Rufo Wever na 1950, y na 1954 Trupialen a graba e cancion.

Na aña 1976 un Comision instala pa gobierno a propone pa hasi e cancion aki nos himno nacional. A dicidi na e momento ey di añadi un couplet, e di 3 couplet, cu ta bisa "Grandeza di Bo pueblo ta su gran cordialidad.

Cu Dios por guia y conserva su amor pa libertad", demostrando asina e cordialidad di Arubianonan y nos amor pa libertad.

Dia 16 di maart 1976 e cancion aki, cu e couplet adicional, hunto cu nos bandera a wordo aproba den Eilandsraad, y inauguración oficial a tuma lugar dia 18 maart 1976. E siman aki ta net 35 aña di e hecho historico aki.

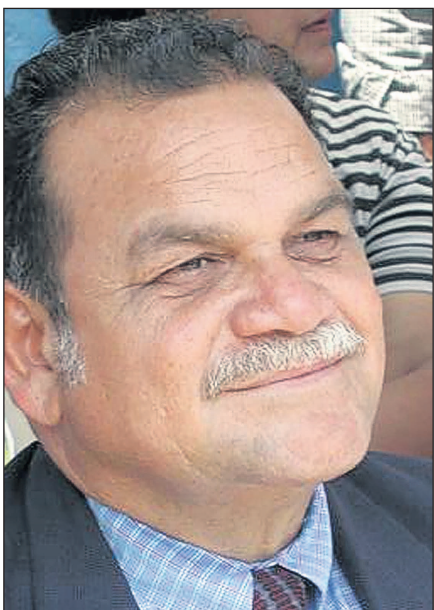
E logro grande aki no tawata uno facil. E tempo ey opositornan a purba mas tanto posible di boycotia e inauguración, especialmente esnan cu tawata traha den enseñanza.

Tin skol cu a manda carta pa mayornan pa prohibi nan yuinan participa na e acto inaugural. "Ami tawata tin e suerte di tin un juffrouw cu curashi, jufr. Judith Lacle, cu si a prepara nos pa bai e acto inaugural, y mi ta hopo contento y orguyoso di por tawata na Wilhelmina Stadion dia 18 di maart 1976, e dia cu nos bandera a bai halto pa prome biaha, y nos Himno nacional a wordo toca y canta.

Laga nos celebra e hecho historico aki y duna nos himno y nos bandera e honor cu nan merese. Laga nos hisa nos bandera, y laga nos conta nos yuinan y nietonan di e historia di nos lucha, y nos himno y bandera.
Pero mas principal, laga nos celebra e hecho aki den nos curason!



"Chin" Flanegien lo wordo premia



"Chin" Flanegin

ORANJESTAD- Cu sumo placer Comision Organisador di Premio Promocional Santa Anna ta anuncia e ganador di dicho premio pa aña 2011. E aña aki e premio ta ser otorga na Sr. Asinto Flanegien, mihor conoci como Meneer Chin.

Sr. Asinto Flanegien, mihor conoci como Chin of meneer Chin, a nace dia 11 di mei 1946 na e adres N291D2, awendia conoci como Kamay 15. E tabata e penultimo di e 9 yiunan di Sr. Felix Flanegien (dfm) y Sra. Ceferina Teresa (Chita) Flanegien-Ruiz(dfm). Como un mucha di e tempo ey e mester a yuda tambe cu tur trabou rond di cas manera chapi, planta, cosecha y tambe cuida e bestianan rond di cas. Despues di a caba su enseñansa basico na St. Aloysiusschool el a sigui su estudio na Corsow. Promer el a bay 7e klas na St. Thomas College y despues el a sigui na Radulphus College, caminda el a termina como maestro di scol na1965. Ora el a bolbe Aruba, el a drenta den servicio di S.K.O.A. y a cuminsa traha cu 19 aña na e prome scol di Madiki, esta St. Franciscus College. Eynan el a traha 4 aña, despues 1 aña na Pius X, Dakota y 2 aña na St. Aloysiusschool.Na 1972 Sr. Chin a contrae enlace matrimonial cu Sra. Richardina Oduber y for di e matrimonio aki a nace 2 yiu homber: Richard cu a bira hurista y Ryan cu ta terminando su studio pa accountant na Universidad di Groningen. Na november 2010 Richard y su Sra. Gianni a regala nan mayornan e bunita nieto Gideon David Na januari 1973 S.K.O.A. a nombr'e cabesante di St. Annaschool. E tabata e prome laico cabesante di St. Annaschool despues cu e soeurnan a dirigi e scol pa varios aña. Como cabesante el a introduci hopi cambio y inovacion na St.Annaschool. El a percura hunto cu Comision di Mayor pa a bin un local cu 32 computer p'asina tur mucha por a haya les riba nan mesun computer. Pa cubri e gastonan di e plan aki e tabata organisa tur aña un bingo. Pa estrecha e lasonan cu e mayornan e tabata organisa anualmente un wandelmars. El a bin cu un biblioteca central pa henter e scol y aki el a solicita y a haya ayudo di mayornan como biepmoeders y leesmoeders. E tabatin un cooperacion estrecho cu Biblioteca Nacional pa por a logra e plan aki. Tambe semper el a coopera y traha hunto cu e Comision di Mayor. Tur luna el a percura pa henter scol asisti na un Santo Sacrificio di misa y e tabata organisa misa special pa dia di mama y dia di tata. Pa duna homenahe na nos Himno y Bandera y su Team dinamico e tempo ey, el a introduci e festividadnan di 18 di maart. Hunto cu e coleganan y algun amigo nan a construi un monumento cu ta refleha nos simbolonan di identidad, esta nos escudo, himno y bandera. El a tuma tambe e iniciativa pa bin cu un cooperacion entre e 3 scolnan den cura di misa di Noord, esta Cayena, St. Anna y St. Aloysius (Canal). E cooperacion aki a percura pa cumpra diferente material pa scol, manera machine di fotocopia y un television di 72 inch pa e localidad di video. Na 1993 Meneer Chin, personal di scol y e otro ayudantenan a organisa e fiesta di e 100 aña di existencia di St. Annaschool cu tabata un exito rotundo. Na 1988 el a worde escogi como cabesante sobresaliente y a haya un biahe pa Miami hunto cu juffr. Erna Janga pa asisti na un convencion di cabesantenan di tur estado di Merca. Como representante di Jeugd Rode Kruis el a forma parti di Directiva di Rode Kruis pa varios aña. Meneer Chin semper a gusta deporte. Despues di a regresa di Corsow el a bay hunga futbol pa Bubali Sport Club hunto cu e.o. e estreya di Noord Ange Perez(dfm). Bubali e tempo ey a revoluciona futbol Arubano y nan a sali subcampeon den nan prome aña den Hoofdklasse. Tambe el a participa den Copa Antiano y a bay hunga cu e seleccion Arubiano cu a representa Antia Hulandes na e torneo di Concacaf na Jamaica. Despues di Bubali el a hunga tambe pa Jong Aruba y Country Club Noord y pa añanan tabata milita den e alineacion di Teachers United. Fuera di futbol e la hunga volleyball pa varios aña cu e team di Noord Volley Masters cu despues a bira C.B. Noord. El a forma parti tambe di e tremendo team di veterano Thunderbirds cu a sa di causa furor tanto na Aruba como na Corsow. Bou di su guia e tres scolnan di Noord a lanta un team di volleyball conoci como Canal Stars. El a funda y train 2 team di volleyball hubenil, esta Junior Comets y Junior Tigers y alaves a train Junior Stars(funda pa Cheddy Lopez Henriquez). E teamnan aki tabata sumamente exitoso y for di nan a sali hungadornan grandi cu kendenan C.B. Noord a logra tur titulo di campeon den tur e categorianan. Hopi di e hungadornan aki ta activo ainda. Tambe na januari 1975 hunto cu Antonio Giel y Theo Bareño el a lanta C.B.N. Barbell Club, cual club a destaca den campeonatonan local y Antiano. Diferente atleta di e club aki a representa Aruba den exterior manera Patan Farro, Hugo Themen y Junior Faro cu hasta a yega te na Weganan Olimpico. Te ainda e club aki ta existi despues di 36 aña. Hunto cu Richard Wout el a lanta e prome team di Little League di C.B.Noord, cual team ta activo ainda. Hunto cu algun amigo nan a lanta e grupo di scucha, pensa y contesta, esta e Cabesuranan di Centro di Bario Noord cu ta worde yama e campeonan di tur tempo. Pa añanan tambe el a eherse un actividad no mucho comun na Aruba, esta pusta palomba den e duivenclub di Aruba den cual el a logra e record di pichon biniendo di Corsow. Sr. Chin semper tabata un persona social. E tabata forma parti di directiva di C.B.Noord, hasta prome cu a construi e edificio. E tempo ey el a yuda organisa Feria Famoso ll y lll, cualnan tabata ferianan hopi exitoso y hopi hende tin bon recuerdo di nan. El a yuda organisa fiesta bou overdekte di scol na ocasion di Carnaval, Aña di La Reina etc. Hunto cu su coleganan Tinchi Flanegien y Betto Figaroa el a organisa pa añanan largo un campamento durante vakantie grandi pa diferente mucha di Noord na La Ponderosa y hopi persona ta recorda e dushi tempo ey manera cu ta ayera. Den C.B.N. el a traha hopi aña den comision di Taray, e revista di C.B.N. Despues di tabata secretario den directiva el a bira Presidente y bou su guia C.B.N tabata hopi activo. Tabatin comision di ping pong, domino, comision cultural, comision di hubentud y di dama. El a organisa diferente curso entre otro: pa cushina, cose, dorna bolo y tambe curso pa desaroyo general. Diferente hende cu a sigui e curso aki a sigui pa avondmavo cual nan a caba cu exito. E tempo ey tambe C.B.N. a uni cu Sra. Imelda Bermudez (d.f.m.) den e parada di mucha na Noord y a haci esaki bira grandi. El a yuda tambe organisa un grupo di Carnaval cu a participa exitosamente den parada grandi, e.o. Alonso de Ojeda, Aruba 1901, etc. Fuera di C.B.N. el a yuda tambe Country Club Noord cu construccion di su edificio y a organisa diferente torneo pa recauda fondo pa e club aki. Tempo cu pastoor v.d. Vaart tabata organisa mensualmente tripnan pa e ancianonan di parokia e tabata yuda door di core bus pa nan. Conhuntamente cu pastor v.d. Vaart, Zr. Marjolein y Zr. Imelda, Tinchi Flanegien, Betto Figaroa e la compila y publica e buki di 200 aña di Parokia di Noord pa conmemora e bicentenial di e parokia. Pa varios aña e tabata miembro di Parochieraad. El a yuda Zr. Juliette pa hopi aña cu e accion di Cuaresma di e scolnan basico catolico di Aruba. Cu e recaudacionnan ricibi nan a manda ayudo financiero pa Haiti, Mexico, Nicaragua. Tambe a yuda organisacionnan manera Sonrisa, Paaz, Dak riba Cabez, Casa Cuna y mucho mas. Sr. Chin tabatin un influencia positivo riba e desaroyon den Noord.

Parlamentario Varlack:

Logronan di pasado ta loke Aruba ta bay celebra dia 18 di maart



Parlamentario Varlack

ORANJESTAD - Loke a wordo logra den pasado ta nos historia awe y lo ta e herencia cu nos ta laga pa futuro generacionnan. Historia di un pais ta hopi importante y ainda despues di tanto aña tin hopi bruhacion, acusacion, polemica, critica rond di e historia di Status di Aparte y Himno y Bandera. Loke a pasa positivo of negativo ta historia y e no ta beneficia ningun hende y ningun pais pa keda riba e nivel di acusacion y malinterpretacion. Nos como mandatorionan di e pais aki mester planta e semia di union den pueblo, siña for di e errornan cometi y sigui padilanti.

Na e momento aki nos ta bay conmemora e hecho cu 25 aña pasa Aruba a logra haya su Status Aparte y 35 aña pasa su Himno y Bandera y awe mas cu nunca e ta importante pa conserva nos logronan. Aruba a lucha duro y largo pa obtene e status aki, pero awe Aruba ta un ehempel pa pais Corsou y pais St. Maarten cu recien a obtene e status aki y e paisnan aki por siña di nos experiencianan. E palabra 'Libertad' tin un nificacion masha grandi pa nos pueblo. Nos por ta orguyoso awe di nos Himno y Bandera. Den transcurso di añanan nos por a ripara con e respet y amor a crece pa nos Himno y Bandera y e valor cu e tin den pueblo. Pueblo di Aruba por ta orguyoso cu awe nos tin nos propio parlamento, ortografia, moneda, institutonan, himno, bandera, Banco Central etc. Aruba ta un pais multicultural y nos por sinti nos mes orguyoso cu nos por biba riba e baranca chikito aki cu diferente nacion y cu hopi respet pa otro sin distincion di rasa, color di cuero, origin y denominacion. Mi kier a hasi uzo di e oportunidad aki pa felicita pueblo di Aruba en general pa cu e 25 aña di Status Aparte y 35 aña di Himno y Bandera y cu Dios poderoso por sigui bendiciona e pais aki ricamente.

Ling and Sons cu hopi pa ofrece!!!

EAGLE - Ling and Sons ta invita un y tur bin celebra nos dia Nacional di Himno y Bandera cu un gran evento na unda e grupo Lithium Racing lo tene un RC workshop y lo duna un show spectacular di careda cu e RC (remote control) cars nan aki.

E evento aki lo tuma lugar dia 18 di maart 2011 ariba parkinglot di Ling and Sons Super Center na Eagle cuminsando di 10'or di mainta te cu 4'or di atardi.

Ademas di e show di careda cu e RC cars nan, tambe lo tin un vlooienmarkt na unda Ling and Sons IGA lo ta bendiendo diferente articulonan di cas na prijsnan hopi atractivo. Ademas lo tin refresco, chips y bolo na bon prijs.

Tambe pa nos chikitinnan lo tin un Dinojump presente pa nan disfruta durante henter evento.

En fin, un evento yena cu entretenimento y emocion pa grandi y chikitonan goza y disfruta.

Pa mas detaye check out e website www.lingandsons.com y facebook page.

Por ultimo nos kier corda tur hende cu Ling and Sons tin su Campanja di I ♥ Aruba, caminda nos ta bai regala diferente premionan den luna di mei. Cu cada compra di awg. 50,= bo lo ricibi un ticket pa participa.

Henter staff di Ling & Sons kier a desea henter e comunidad di Aruba un feliz Dia di Himno y Bandera.

Cu cultura, folclor y tradicion

Manifestacion cultural pa celebra nos simbolonan nacional

ORANJESTAD - Entusiasmo, orguyo y patriotismo ta yena curason di tur Arubiano y esnan cu a scoge di haci di Aruba nan patria stima ora nos wak nos bandera ta waya y nos tende nos "Aruba Dushi Tera" ta resona.

Unda na mundo cu nos por ta, nos simbolonan nacional ta trece nos cas den un habri y sera di wowo.

Pa por celebra e di 35 aniversario di nos Himno y Bandera y e di 25 aniversario di nos Status Aparte na Aruba mes ta un privilegio y honor y e occasion perfecto pa brinda nos Dia di Himno y Bandera un caluroso y bunita bonbini ta cuminsa ya pa 6'or di atardi ariba diahuebs 17 di maart.

Comunidad henter ta invita pa reuni na Plaza Betico Croes y e area di Cas di Cultura, Plaza Bolivariana, Rumbastraat, Vondellaan y Stadionweg pa participa na un celebracion grandioso di nos cultura, folclor y tradicionnan.

Aruba ta di fiesta y e bandanan mas popular, gruponan di baile folclorico, interpretenan di nos musica tipico, artistanan plastico, artesanonan y kokinan di cuminda crioyo y internacional a acudi cu hopi amor na e yamada pa participa na e gran evento Feria Dushi Tera.

Tur aspecto cu ta hasi nos Arubianonan orguyoso y contento di por disfruta di biba na Aruba ta wordo celebra na e "fiesta ariba caya" aki.

Riba Stadionweg, for di Unoca te cu Plaza Betico Croes artesanonan y artistanan plastico lo mustra nan obranan cu tambe lo ta na benta. Un obra cumpra na un celebracion asina significativo sigur lo ta un bunita recuerdo di e dia aki pa semper.

Rumbastraat tambe lo wordo sera y aki lo tin un ambiente hopi ameno estilo di un "streetfood festival" cu specialidadnan culinario local y internacional.

Adicionalmente lo tin Dino Jump, cotton candy y mas atraccion pa tene e muchanan contento.

Entretenimento pa e anochi aki ta inclui Trio Los Arubeños, Nico Connor ariba steelpan, Edgar Kelkboom ariba harpa, canto di Mark Gonzalez, e bandanan Tsunami, Prive, So What?, Transformerz, Robert y Su Solo Banda Show, Youth Xtreme, Claudius y OREO y un All Star Band consistiendo di 27 musico profesional local y cantantenan popular, dirigi pa Chucho Hoek y Carlos Bislip.

Ariba e stage dedica na celebracion di Aruba su folclor lo tin un variedad grandi di show di un duracion di mas cu cuater ora. Cada 15 minut un presentacion diferente ta ariba programa.

Caha di Orgel Nos Ambiente lo habri e show, sigui pa Pierewietje, e ganador infantil di e festival Canto pa Nos Himno y Bandera, Youth & Kids in Action, Undercover Crew y Grupo Masiduri. Despues di un presentacion pa e grupo Sodo y Cuero, e gruponan di baile Sunrise Dancers y Skol di Baile Diana Antonette lo presenta poco bunita piesa. Sigientemente Jonathan Croes, Step by Step Dance Studio, Club di Movimento y e ganador di e festival Canto pa Nos Himno y Bandera, categoria hubenil lo deleita e publico.

Un Serenada Nacional pa e coro di Tica Giel, lo tuma lugar di 9:45 pa 10'or, sigui pa un show di baile di Simadanza. Coco Rico Dancers lo sera e parti di e celebracion ariba e stage aki cu un baile anima.

Despues cu e programanan ariba e otro dos stagenan caba, publico presente lo wordo invita pa reuni ariba Plaza Betico Croes manera un gran famia. Aki, hunto cu mandatarionan di Aruba y invitadonan special representando e gobiernonan di Hulanda, Curacao, Sint Maarten y islanan BES lo rindi honor na nos simbolonan nacional.

E entrada di nos bandera, carga pa nos campionnan mundial di baseball, acompaña pa TDS brassband lo tuma luga pa 11:45 y pa exactamente mey anochi nos himno Aruba Dushi Tera lo resona den voznan di miembronan di Coro den Harmonia y tur presente, anunciando cu nos Dia di Himno y Bandera a cuminsa.



Despues Minister di Asuntonan Economico, Asuntonan Social y Cultura, Sra. Michelle Hooyboer-Winklaar; e representante di islanan BES, Gezaghebber di Boneiro, Sr. Glenn Thode; Prome Minister di Curacao, Sr. Gerrit Schotte, Presidente di Parlamento di Sint Maarten, Sra. Gracita Arrindell; Minister di Asuntonan Interno y Relacionnan di Reino Sr. Jan Piet Hein Donner y Prome Minister di Aruba lo adresa e publico cu nan deseonan y reflecciónnan ariba e comemoracion di Aruba su Status Aparte.

Siguiendo e discursonan di e dignatarionan, lo tin un bunita show di vuurwerk y Claudius Phillips y OREO lo clausura e Feria Dushi Tera cu un gran concierto.

Segun Evelyn Wever-Croes

Historia di nos Himno y Bandera



Evelyn Wever-Croes

ORANJESTAD - E siman aki nos ta celebrando un fecha sumamente importante den nos historia: 18 di maart, e dia cu nos ta conmemora 35 aña di inauguracion di nos Himno y nos Bandera. Tur pueblo cu ta sinti nan mes liber, tin nan propio Himno y nan Bandera, como simbolo di union y simbolo di libertad. Asina tambe dia 18 maart 1976 nos a inaugura nos Himno y nos Bandera. Historia di nos Himno y Nos Bandera Despues cu den añanan 40 e deseo pa separacion di Aruba a wordo inicia pa Henny Eman, na aña 1949 e deseo aki a converti su mes den un desapunto, ora cu Aruba a haya un posicion desbentahoso den Antias. Dominio di Corsou den Antias na e momento ey a traduci su mes den e asina yama 12-8, 12 asiento pa Corsou y 8 so pa Aruba. Desde 1949 e deseo pa separacion a wordo lubida, pero na principio di añanan 70 e deseo a bolbe lanta den nos pueblo. E deseo tawata mas ferviente ainda, pa logra libertad di Aruba. E deseo aki a pone cu na aña 1976, Betico Croes, q.e.p.d., den su afan pa uni nos pueblo, y den su lucha pa nos libertad a propone pa Aruba haya su propio Himno y su Bandera. E proposicion aki a wordo trata den Eilandsraad caminda tur partido oponente na MEP, e tempo ey PPA y AVP, a vota contra e simbolonan aki di union y libertad. Pero danki na Betico su perseverancia y danki na MEP, awe nos por ta orguyoso di nos himno y nos bandera.

No tawata facil. Betico mester a lucha contra e coriente di oponentenan e tempo ey. AVP y PPA a haci un yamada pa boicotia e celebracion planea pa dia 18 di maart 1976, y specialmente juffrouw y meneernan di scol a boicotia e actividad. Pero asina mes tawata tin algun juffrouw y meneer di skol balente, cu amor pa nos patria, cu si a coopera, y asina a logra yena Wilhelmina Stadion dia 18 di maart 1976 cu hopi mucha di scol den un aubade. Nos tur a bisti short blanco, y flanel geel, blauw of cora. E stadion tawata completamente yen, y dilanti di un publico asina grandi Aruba a inaugura su Himno y su Bandera pa prome biaha. Tur esnan cu tawata tey ta corda e evento grandi aki cu hopi orguyo. 18 maart 1948 Prome cu aña 1976 e fecha di 18 di maart tawata ta un fecha cu a conmemora otro hecho historico pa Aruba. 18 di maart 1948 ta marca e fecha cu a culmina den e lucha pa Separacion, bou di guia di Sr. Henny Eman (Sr). Sr. Henny Eman a hiba un lucha fuerte den añanan 40 pa separa Aruba for di Corsou (e tempo ey), pasobra e tawata sinti di e tempo ey caba cu Corsou no tawata duna Aruba e atencion cu Aruba tawata tin mester, y cu Corsou tawata strobe Aruba di desaroya, manera nos por mira y scucha di entrevistanan na television tur e dianan aki. El a logra convence hopi hende na Aruba pa firma e peticion na La Reina pa separa Aruba for di Korsow, y dia 18 di maart 1948 su yui, Shon A Eman a entrega e peticion aki na La Reina. Esaki sin duda tawata un logro hopi grandi pa nos pueblo, cu nos pueblo no por lubida. Pesey mes e decepcion den nos pueblo tawata asina grandi ora apenas un aña despues, en bes di sigui lucha pa mas autonomia pa Aruba e mesun Shon A Eman y Henny Eman a acepta e asina yama 'interim' regeling, cu ta duna contenido nobo na constelacion Antiano, pero bou di dominio mas grandi door di Corsou. Aruba, cu na e momentonan ey tawata tin representacion di 8 den Staten, mescos cu Corsou, na 1949 ya Shon A Eman y Henny Eman a bai di acuerdo pa duna Corsou 12 asiento den Staten, mientras cu Aruba a keda cu 8 asiento so. Esaki a keda concretisa den e 'interimregeling' na 1951. Esnan cu a sostene e lucha na 1948 a sinti esaki como un acto di traicion, y pa nan e lucha cu a culmina dia 18 di maart 1948 a muri cu e aceptacion di e interim regeling.

Pesey mes den historia di nos pais desde 1951 te cu comienso di añanan 70, e fecha di 18 maart no tawata wordo celebra mes! Pasobra e recuerdo tawata yena Arubianonan cu berguensa.

Apesar cu hopi hende no ta sinti e logro di 18 di maart 1948 mas como un logro di ta orguyoso di dje, ami ta kere cu nos no por lubida e lucha ey. Pasobra sin duda, e lucha ey a cuminsa haci nos pueblo consciente di nos posicion y a cuminsa lanta den nos pueblo e deseo pa libertad. Cu a tarda te na añanan 1970 pa politiconan corda riba e deseo ey di nos pueblo, no ta kita afo, cu riba su mes, 18 di maart 1948 tawata un dia historico, y esey sin duda ta logro di Shon A Eman y Henny Eman.

Pero laga nos no keda sin duna honor na e persona cu NO a bira su lomba pa e lucha di nos pueblo, cu SI a keda consistente den e lucha aki, y contra tur coriente a logra dia 18 di maart 1976 pa Aruba inaugura su Himno y su Bandera.

Ban celebra e dia aki den grandi, hisa bo bandera y demostra bo orguyo pa nos himno y nos bandera.



MEP: E lucha berdadero di nos Status Aparte



ORANJESTAD -Den añanan 40 Henny Eman a cuminsa realisa e deseo di nos pueblo pa separa di Curaçao y ta baas den propio cas. Henny Eman a lidera e lucha aki cu a culmina den un peticion cu a wordo entrega na La Reina pa separacion. Esaki a tuma luga dia 18 di maart 1948 na Hulanda, caminda Shon A Eman, yiu di Henny, a entrega e peticion aki. Lamentablemente e lucha sagrado di separacion aki a dura apenas 1 aña! Pasobra ya na october 1949 e mesun Shon A y Henny a acepta e proposicion di Hulanda pa bin cu un "Interim Regeling", caminda e posicion dominante di Curaçao a prevalece dunando Curaçao 12 asiento y 8 pa Aruba. Asina Shon A y Henny a bandona e lucha pa Arubianonan bira Baas den mesun cas y nan a laga e pueblo, specialmente nos grandinan, na caya. E pueblo cu si a kere den e lucha a wordo laga na caya. E posicion igual den Antias, esta e 8-8, cu Aruba tawata tin, a ser cambia pa 12-8 den fabor di Curaçao. Aruba a bolbe bay mas atras cu e desigualdad aki. Tur esaki pa un "deal" pa AVP haya un puesto di Ministro y pa colmo sin cartera. Aruba a ser traiciona door di AVP.

Esaki tawata motibo tambe pa politiconan manera Juancho Yrausquin a kibra cu AVP y lanta PPA.

Ta pesey tambe cu desde 1948 nunca mas ni Shon A ni Henny ni ningun hende na Aruba a celebra 18 di maart. Ni dia 18 di maart 1949, ni 18 di maart 1950, y nunca mas.

Ta te den añanan 70 Betico Croes a lanta e lucha bek. Betico a realisa cu e deseo di e pueblo pa su libertad tawata grandi, y ainda tawata biba den nos comunidad. Pesey el a coy e lucha bek pa sali di e strangulacion di 12-8.

Betico cu a sinti cu e sentimento di nos pueblo pa libertad ta mescos cu e sentimento cu e pueblo tawata tin na añanan 40, a sali na vanguardia pa cu e lucha pa libertad. Betico si tawata determinante pa logra e lucha sagrado aki pa cu su pueblo.

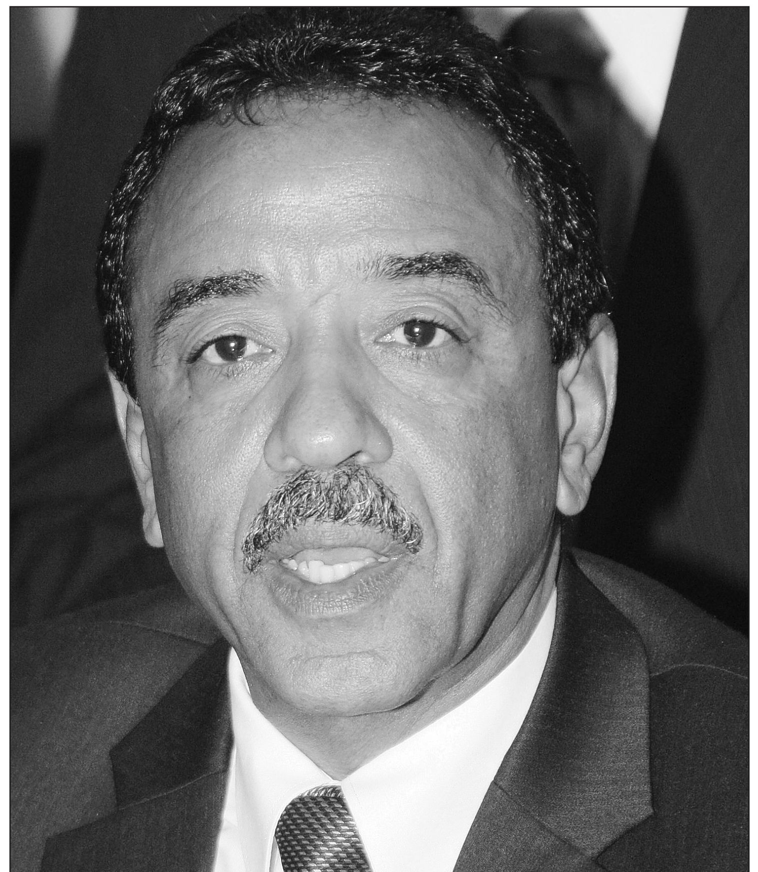
Betico tawata convenci cu ta solamente uniendo e pueblo aki e por logra realisa e deseo di libertad di nos pueblo, creando "nation building" cu nos Himno y Bandera. E simbolonan di un pais soberano ta su himno y bandera y esaki MEP y Betico a realisa, despues cu Eilandsraad d.d. 16 maart 1976 a vota pa introduci nos Himno y Bandera. Ademas cu MEP y Betico semper a hiba e lucha di uni Aruba y tawata tin espacio ni pa racismo (AVP) ni segregacion (PPA). AVP a vota contra di nos himno y bandera y PPA a vota contra nos bandera. Pesey el a scoge e fecha di 18 di maart, cu tawata un sentimento di libertad di e pueblo Arubano, pa unifica nos pueblo. Lamentablemente AVP ni PPA a duna nan sosten pa cu esaki.

Y te ainda lamentablemente e gobierno actual ta trata na desuni e pueblo!

Nos di MEP ta kere cu historia di e lucha di un pueblo no mester wordo manipula cune. E realidad y berdad no por wordo cambia. Mirando e desaroyonan den Reino e ta un hecho cu e lucha sagrado aki no a termina. Nos tin e deber pa mantene y fortifica e Status Aparte pa nos futuro generacionnan.

Rene Herdé

"No djis un fecha pa corda, pero un prueba di forsa nacional pa tene bibo"



Rene Herdé

ORANJESTAD - Un minister Hulandes di bishita na Aruba a bisa recientemente cu e 'status' di Aruba ya no ta 'apart', pasobra for di 10 di october 2010, dos otro pais tambe tin e status manera Aruba den Reino. Decentemente ningun hende a conteste, pero e realidad ta cu e no tin rason. E minister aki tabata referi na e acuerdonan final di mesa rondo di aña pasa, e posicion huridico di Corsou y Sint Maarten den Reino y nan tin nan propio himno, escudo y bandera. E lo parse cu e 'status' di e paisnan aki ta mescos riba papel. No por kita nada di e resultado final y honor di loke e paisnan Corsow y Sint Maarten a logra den nan deliberacionnan cu nan pueblonan y cu gobierno di Reino. Nos paisnan ruman den Caribe a alcansa un posicion di autonomia interno, cu ta duna nan mas autoridad pa nan mes maneha nan asuntonan interno. Ta e semejancia riba papel y den apariencia cu e posicion cu Aruba tin den Reino, cu a pone e minister aki bisa esey.

Pero e realidad ta cu e "Status Aparte" di Aruba, pa Arubianonan y pa historia di Reino tin un nificacion hopi mas profundo cu loke tin poni riba papel. E echo cu e deseo di un 'Status Aparte' pa Aruba tin un historia largo di mas cu 60 aña prome cu ela wordo realisa, riba su mes caba ta bisa cu e no tabata djies un idea di algun hende den pasado. E echo cu e caminda pa yega na e Status Aparte a wordo cana pa henter pueblo y carga di generacion pa generacion door di Arubianonan y lidernan Arubiano, basa riba voz di hendenan di tur clase social y di tur districto di Aruba, ta hacie 'special' pa nos y pa historia di Reino. Pone acerca e obstaculonan di prehuicio tradicional cu mester a surpasa pa por a haña cooperacion den Reino pa Aruba su Status Aparte. Obstaculo y prehuicionan cu un pais chikito no por maneha su propio asuntonan. E obstaculonan legal, financiero y economico cu tabata actua contra di pone tanto responsabilidad den man di un gobierno chikito, di un pais asina chikito. No lubida e dudanan geopolitico cu tabata bisa cu nos lo crea un problema pa nos mes y pa stabilidad den nos region. Pero mas cu tur, e duda den e capacidad di nos hendenan pa maneha nos propio asuntonan interno. Tur e dudanan, tur e prehuicionan cu tabata tin y cu ainda tin contra di un Status Aparte pa Aruba, mester a wordo kita pa por a logra e Status Aparte. E lidernan di nos pais desde comienso di siglo pasa, cuminsando cu Henny Eman, Shon A Eman, Juancho Irausquin y finalmente Betico Croes, sostene pa e pueblo di Aruba a contradeci y kita hopi di e dudanan aki, pa a yega na e Status Aparte 25 aña pasa.

E celebracion di 25 aña di Status Aparte e siman aki, riba su mes tin un balor nacional y uno sentimental pa hopi generacion di ciudadano cu a pasa den henter of partinan di e historia aki. Pero e motibo berdadero di e celebracion lo mester ta nos concientisacion, cu e pais chikito aki, cu e recursonan limita cu e tin, a logra un meta cu ela fiha, kere den dje y traha duro pe, sin laga obstaculonan strobe! Y cu esey e pais chikito aki a demostra cu e tin un forsa nacional, cu ora use bon, por logra metanan cu ta mas grandi cu cada un di nos. Un capacidad humano cu por crea y logra cosnan grandi y duradero. Ta nos mester realisa esey y tribi di tuma e pasonan cu otronan no lo tribi tuma. Ta e curashi pa tribi tuma e pasonan grandi y e conciencia pa usa e forsa nacional aki, cu lo por hiba nos pa realisa e soño di un miho bida den un pais stabiel y duradero. Mare den e dianan aki nos tur por realisa con grandi e forsa aki por ta y kico nos lo por logra hunto pa e pais aki y tur su hendenan. Y nos tin mester di e forsa uni aki. Pasobra tin retonan nos dilanti pa hiba nos pais na e siguiente nivel di bienestar pa nos tur, cu nos no ta logra si nos no ta uni den unda nos kier bai y con nos ta logre, sin laga niun atras!

Grupo di Betico na Alhambra Casino





PUNTA BRABO: Alhambra Casino ta celebra Himno y Bandera y 25 aña di Aruba su Status Aparte cu dobel celebracion. E celebracion dobel aki ta cuminsa Diahuebs dia 17 di maart lo cuminsa cu bingo regular for di 1'or di merdia. Anochi cuminsando for di 6'or di atardi te cu mei anochi lo tin rifa cada ora cu premionan cash y premionan adicional. Pa participa ta masha facil, hungando na cualkier mashin of mesa bo ta participa automaticamente cu chens di gana un di e premionan. Ademas lo tin snacks pa reparti pa tur presente y tambe Grupo di Betico lo ta presente pa entretene un y tur cu nan musica crioyo. E celebracion ta sigui dia 18 di Maart cu un bingo special. Full card ta paga $1000 y den cada wega si bo haya cuatro skina den 8 yamada nos ta paga $200 adicional.. Pueblo di Aruba ta keda cordialmente invita pa bin gosa, bin celebra nos Himno y Bandera y Aruba su 25 aña di Status Aparte na Alhambra Casino.

Mi Hulandesnan Arubiano cu nan bandera di Aruba den cas

Nan tur dos a bai sigui studia na Hulanda
Ya ta algo mas di 10 anja pasa
Como mucha nan a sinja landa
Hunga futbol, tennis y tawata super activo den padvinderij
Serio y cumplidor cu nan promesa y ley...
Kampamentonan y hikenan a laga nan cansa
Un di nan tawata gusta traha den Cruz Cora
Yuda hende, sigui curso pa ta mas inspira
Un di nan a bai tambe les di pintamento
Na Cas di Cultura pa algun tempo
Ate....e potret di mi pinta den gang colga
Manera e a wak mi e temponan aya
Mi dos yiu hombernan contento
Awe, como esposo y tata responsabel, caluroso y atento
Nan tawata laba nos auto den garashi
Yudami laba den cushina pa fls. 10 florin of mas
Te ora cu nan a ripara cu Mamie tawata basilanan di mas
Ruthy.....bin bij....bin bij !!!
Nan a sinja para riba nan mesun pia
Awe tur dos cu nan mesun dushi famia
Nan bunita esposa tambe ta hulandesnan rubiano
Cu ta cuida nan yiunan cu dedicacion y amor sano
Ketobay cu mas estudio y trahando na Hulanda
Bai cosnan cultural of conciertonan di un of otro banda
Bai bishita otro lugarnan den Europa ora cu por
Pero nan no a lubida nos musica ni nos cumindanan criollo nan dushi sabor
Ni e arubianonan cu nan sa topa
Awe mas inspiracion pa mi dos hulandes rubianonan ta brota
Tur anja nan ta hasi nan best pa ayanan celebra
Dia nacional, ora esaki wordo anuncia y asina nechi prepara...
Mi pensamentonan ta dual keiro riba nan
Vooral ora mi mira e paradanan
Aunke nos ta combersa cu nan y mira nan
Regularmente den transcurso di e anjanan
Mi curazon ta yena cu hopi bunita recuerdo
Mi mihor deseonan ta bula bai den nan direccion
Y mi ta sinti un alivio na mi humilde curazon
Pa sa...cu Dios ta e Maestro Grandi cu ta sigui guia nos tur asina bon.

Ruthy 'Lady Ruth' Vrieswijk-Bergen
Aruba, Maart 18, 2011

Ban celebra cultura, folklore y tradicionnan di nos Dushi Aruba!



ORANJESTAD - Entusiasmo, orguyo y patriotismo ta yena curason di tur Arubiano y esnan cu a scoge di haci di Aruba nan patria stima ora nos wak nos bandera ta waya y nos tende nos "Aruba Dushi Tera" ta resona.

Unda na mundo cu nos por ta, nos simbolonan nacional ta trece nos cas den un habri y sera di wowo.

Pa por celebra e di 35 aniversario di nos Himno y Bandera y e di 25 aniversario di nos Status Aparte na Aruba mes ta un privilegio y honor y e ocasion perfecto pa brinda nos Dia di Himno y Bandera un caluroso y bunita bonbini ta cuminsa ya pa 6'or di atardi ariba diahuebs 17 di maart.

Comunidad henter ta invita pa reuni na Plaza Betico Croes y e area di Cas di Cultura, Plaza Bolivariana, Rumbastraat, Vondellaan y Stadionweg pa participa na un celebracion grandioso di nos cultura, folklore y tradicionnan.

Aruba ta di fiesta y e bandanan mas popular, gruponan di baile folklorico, interpretenan di nos musica tipico, artistanan plastico, artesanonan y cokinan di cuminda crioyo y internacional a acudi cu hopi amor na e yamada pa participa na e gran evento Feria Dushi Tera.

Tur aspecto cu ta haci nos Arubianonan orguyoso y contento di por disfruta di biba na Aruba ta wordo celebra na e "fiesta ariba caya" aki.

Ariba Stadionweg, for di Unoca te cu Plaza Betico Croes artesanonan y artistanan plastico lo mustra nan obranan cu tambe lo ta na benta. Un obra cumpra na un celebracion asina significativo sigur lo ta un bunita recuerdo di e dia aki pa semper.

Rumbastraat tambe lo wordo cera y aki lo tin un ambiente hopi ameno estilo di un "streetfood festival" cu specialidadnan culinario local y internacional.

Adicionalmente lo tin Dino Jump, cotton candy y mas atraccion pa tene e muchanan contento.
Entretenimento pa e anochi aki ta inclui Trio Los Arubeños, Nico Connor ariba steelpan, Edgar Kelkboom ariba harpa, canto di Mark Gonzalez, e bandanan Tsunami, Prive, So What?, Transformerz, Robert y Su Solo Banda Show, Youth Xtreme, Claudius y OREO y un All Star Band consistiendo di 27 musico profesional local y cantantenan popular, dirigi pa Chucho Hoek y Carlos Bislip.

Ariba e stage dedica na celebracion di Aruba su folklore lo tin un variedad grandi di show di un duracion di mas cu cuater ora. Cada 15 minuut un presentacion diferente ta ariba programa.

Caha di Orgel Nos Ambiente lo habri e show, sigui pa Pierewietje, e ganado infantil di e festival Canto pa Nos Himno y Bandera, Youth & Kids in Action, Undercover Crew y Grupo Masiduri. Despues di un presentacion pa e grupo Sodo y Cuero, e gruponan di baile Sunrise Dancers y Skol di Baile Diana Antonette lo presenta poco bunita piesa. Siguientemente Jonathan Croes, Step by Step Dance Studio, Club di Movimento y e ganado di e festival Canto pa Nos Himno y Bandera, categoria hubenil lo deleita e publico.

Un Serenata Nacional pa e coro di Tica Giel, lo tuma luga di 9:45 pa 10'or, sigui pa un show di baile di Simadanza. Coco Rico Dancers lo cera e parti di e celebracion ariba e stage aki cu un baile anima.

Despues cu e programanan ariba e otro dos stagenan caba, publico presente lo wordo invita pa reuni ariba Plaza Betico Croes manera un gran famia. Aki, hunto cu mandatarionan di Aruba y invitadonan special representando e gobiernonan di Hulanda, Curaçao, Sint Maarten y islanan BES lo rindi honor na nos simbolonan nacional.

E entrada di nos bandera, carga pa nos campeonnan mundial di baseball, acompaña pa TDS brassband lo tuma luga pa 11:45 y pa exactamente mey anochi nos himno Aruba Dushi Tera lo resona den bosnan di miembronan di Coro den Harmonia y tur presente, anunciando cu nos Dia di Himno y Bandera a cuminsa.

Despues Minister di Asuntonan Economico, Asuntonan Social y Cultura, Sra. Michelle Hooyboer-Winklaar; e representante di islanan BES, Gezaghebber di Boneiro, Sr. Glenn Thode; Prome Minister di Curaçao, Sr. Gerrit Schotte, Presidente di Parlamento di Sint Maarten, Sra. Gracita Arrindell; Minister di Asuntonan Interno y Relacionnan di Reino Sr. Jan Piet Hein Donner y Prome Minister di Aruba lo adresa e publico cu nan deseonan y reflexionnan ariba e conmemoracion di Aruba su Status Aparte.

Siguiendo e discursonan di e dignatarionan, lo tin un bunita show di vuurwerk y Claudius Phillips y OREO lo clausura e Feria Dushi Tera cu un gran concierto.

Escudo nacional ta data for di 1955

ORANJESTAD - E escudo di teritorio insular di Aruba, ta den uso oficial desde 15 di november 1955, fecha riba cual Parlamento di Aruba, a aproba e escudo den un resolucion insular. Originalmente "Atelier voor Heraldische Kunsten", estableci na Amsterdam, Hulanda, a crea e diseño basico di e escudo.

Den un concurso pa escudo organisa pa Gobierno Insular di Aruba y anuncia den corant riba 27 di maart 1953, e tayer Hulandes di arte. a somete e diseño, cual Gobierno Insular a selecta entre varios otro diseño. Riba e diseño aki, sin embargo, Gobierno di Aruba a haci dos cambio cu aprobacion di "Atelier voor Heraldische Kunsten" pa hacie refleha mas ainda e simbolonan inconfundibel di Aruba. E cambionan aki ta den e di prome y di dos cuartel di e escudo. Miemtras cu e tayer Hulandes a pinta e solo den e prome cuartel, Gobierno Insular a cambi'e pa un mata di aloe.

Den e di dos cuartel originalmente e tayer Hulandes a pinta e cero di Jamanota; Gobierno di Aruba a cambia esaki pa e cero di Hooiberg. Bou di e reglanan di e concurso, e diseño di e escudo a bira propiedad di teritorio insular di Aruba.

Asina ta cu escudo aki ta esun oficial di Aruba su Gobierno, manera aproba dor di nos parlamento riba 15 di november 1955. Un escudo di un pueblo ta un simbolo cu ta refleha diferente aspecto tipico di e pueblo. Nos bunita escudo tambe tin su nificacionnan cual ta manera ta sigui.

Den e prome cuartel e mata di aloe ta simbolo di e prome fuente di bienestar di nos teritorio insular.

Den di dos cuartel, e sero di Hooiberg, como parti di e entidad, ta simbolisa e isla di Aruba, cu ta surgi for di lama. E colo berde duna, como colo di alegria, expresion di e alegria pa e autonomia obteni. E liñanan ondeante ta figuracion di nos lama.



Den e di tres cuartel, dunamento di man ta simbolisa e lasonan amistoso cu otro nacion y pueblo, tanto den sector politico como tambe economico cu Hulanda y otro isla di Antiya Hulandes. E colo cora ta simbolisa generosidad, modestia, balor y laboriosidad, riba cual e lasonan aki ta basa.

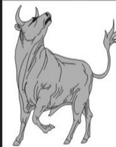
Den di cuater cuartel, e wiel ta representa e industria como fuente di bida di mas importante di nos isla.

E crus riba henter e escudo ta simbolisa devocion y fe.

E leon riba e escudo ta representa forsa y generosidad, cual calidad ta ser subraya pa medio di e colo. E ramanan di laurel ta simbolo di pas y amistad.



Aries
Bo tin algo den bo mente na e momento nan aki. Bisa loke cu bo ta pensa awo. E lo por cambia loke cu ta pasando.



Tauro
Decision pura lo por causa cu cosnan lo por bay robes. Pensa bo riba loke cu bo kier haci awe.



Gemini
Tin mas electricidad ta sali di bo cu for di un generador. Haci uso di dje, lo bo pasa hopi bon!



Cancer
Sali di bo casca y saluda bo amigo y bisiñanan. Nan tin masha hopi gana di topa cu bo y saluda bo!



Leo
Nan lo mester yama bo celebro Punto di Inspiracion, bo tin masha hopi idea cu na e momento aki lo por logra.



Virgo
Laga e pintura grandi pa un otro hende, enfoca e momento aki riba e detayenan mas chikito.



Libra
Siña trata cu cosnan cu ta contradeci otro ta importante awe. Bo mester ta mucho mas flexible.



Scorpio
Tene bo mes mas trankilo durante di dia awe. Demasiado energia lo por haci cu cos ta bay for di man.



Sagitario
Trata esnan cu ta rond di bo cu masha hopi cautela. No a tur hende por trata cu bo critica fuerte.



Capricornio
Comparti e cosnan di cas cu tin cu wordo haci. Ta pakico abo lo tin cu haci tur cos na cas awe?



Acuario
Reconocemento ta algo masha bon mes, specialmente si e ta algo bon mereci. Lanta para y saluda bo publico.



Piscis
Fe y libertad hopi biaha ta cruza otro, abo mester dicidi ta kico bo ta haci cu nan na final.



G I D M Z M M Z O T O S R J B A L T I V W C P
N D H Z E F J U E U K G S Y F B A I T H D L G
F U A B T A D D V C R A A K R L Q X R P U V S
G M N A I X D M Z A X F R O M Q P U O Q P T P
P G S K K K N F C Z D O P O A K C T G F I W J
V D A T K J O P H A L L R G D A Q T H W A H D
Q I K T A K E R I S R K X D R A B O A S Z E L
Y I N Y S X A X M X Q E O Y A H C I N Z A J T
S E Z D J H J B X A I K Y L S I U T J G K K Q
A Y W G A A C I H U P U J P G A R N O Q L S N
Z Q P S V L L V N U V Z S I F A R H S D V G A
J W L Y I B O F V S N E Y Q D E Y D H S Q R A
W L L A I E B O R O M A B N T C B C H Y U W N
R F R R Z Y J W R E F J A R A I Z Z M K V J S
Q W F T H P I V Y E Z S S T N K D N G C Y E F
P M D Y B P Z B Z R A I C J J L N O B Y C X M
G A C Q J L Q X R P U B N Z V G P T N O A Q P
R F P S N Y L E E Q I I S J W E S V M V G J A
H Z O P F B B T X U I R L U O P Z Z H A R S T
S Y X A A M U I K L Y Y R W J K Y Q W T G Z H
N L L G A D K U Z A X A H L F Z H C V J W V I
E M J S Q E O I Z V R N V T A N D O O R I H A
S J U L W P U M O Z Z I G F F Q N K W E F Q A

KORMA	CURRY	BIRYANI	DUPIAZA	PASANDA
ROGHAN JOSH	BHUNA	DHANSAK	MADRAS	PATHIA
JALFREZI	SAMBER	VINDALOO	PHALL	BALTI
TANDOORI	TIKKA	NAAN	PAPPADOM	

SUDOKU
PUZZLES

7	8		5		4	1		6
		9		2				3
6					7		9	
1		7	2		3			8
	6			4			5	
4			6		8	3		9
	4		7					1
2				8		9		
8		5	9		1		3	4

SOLUSHON

- Den cada hoki mester tin un number di 1 pa 9.
- Den cada rij y den cada colom di e cuadra mester tin 9 number, sin ripiti ningun di nan.
- Den cada un di e 9 cuadra chikito mester tin e 9 number, sin ripiti ningun di nan.

Tin djis un solucion pa cada wega di Sudoku.

7	8	3	5	9	4	1	2	6
5	1	9	8	2	6	4	7	3
6	2	4	3	1	7	8	9	5
1	9	7	2	5	3	6	4	8
3	6	8	1	4	9	7	5	2
4	5	2	6	7	8	3	1	9
9	4	6	7	3	2	5	8	1
2	3	1	4	8	5	9	6	7
8	7	5	9	6	1	2	3	4

Docktor na warda



ORANJESTAD
Dr. v/d Linde
SAN NICOLAAS

Botica na Warda



Oranjestad:
Botica Eagle Tel. 582-4553
San Nicolaas:
Botica di Servicio Seroe Preto Tel. 584-4833

Police

No. di Polis	581-1100
Oranjestad	582-4000
Noord	587-0009
Sta. Cruz	585-4710
Savaneta	584-7000
San Nicolas	584-5000

Emergency Numbers

BRANDWEER DIEST

Emergencia	911
Polis	100
Brandweer	115
Brandweer II	582-1108
Tipline di Polis	11141
Hospital	587-4300

Oranjestad

Ambulance	582-1234
Polis	582-4000

San Nicolas

Ambulance	584-5050
Warda Polis	584-5000
BGD San Nicolas	584-1606
Valero Security	584-1720

Services

Elmar	583-3000
Informacion	118
Kadaster	582-1311
Serlimar	584-6456
Setar	582-5151
Taxi	582-2116
Web	585-4600
Voogdijraad	582-1262
Taxi- Tas	587-5900
Bureau Sostenemi	588-1010
Profesional Taxi	588-0035
Taxi D.T.S.	587-2300

Cruise Ship



17 Grandeur of the Seas
17 Grand Princess
17 Freewinds
18 Coral Princess
18 Caribbean Princess
20 Thomson Dream

Funeraria's

AD Patres	584-2299
Aurora Funeral	588-6699
Mementomori	583-3358
The Olive Tree	584-8888

Foundation Fellowship Clinic
Tel: 584-6440
Alcoholism & Drug Addiction, Anonymity guaranteed

Fundacion Anti-Droga Aruba (FADA) Tel: 583-2999

Fundacion Respetami
Tel: 582-4433

Fundacion Diabetico Arubano
Tel: 583-3808

Narcotics Anonymous
Tel: 583-8989

Fundacion Amor pa Prohimo
Tel: 583-3354 / 586-6976

Fundacion Hende Muher den dificultad

Respet y dignidad pa nos bandera

Ponemento di palo di bandera:

Palo di bandera mester wordu poni of instala nan cas of edificio, semper banda robes di e entrada principal di e cas of edificio, para semper cara pa e cas of edificio.

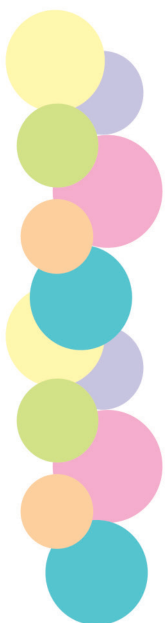
Hisamento di bandera:

Hisamento di bandera na un edificio tin su protocol y ta importante pa cada ciudadano conciente pone su mes na altura di e normanan internacional cu ta ser uza encuanto bandera nacional. Con bo ta hisa un bandera ta mara na cierto palabracionnan. Falta di atene na e reglanan aki ta ser considera como mal manera y tin casonan asta como ofensa.

Tuma por ehempel hisamento di bandera na un empresa (fig-A) of colga un bandera den un vitrina of bentana (fig-B). E bandera mester ta na e parti mas na rechts di e edificio si bo ta para cu lomba pa e edificio of banda links para cara pa e edificio. Pa colga e bandera den un bentana of vitrina esaki por ta horizontal cu e strea na man robes na halto of vertical cu e strepinan na banda robes, para cara pa e vitrina.

Feliz Cumpleaños

Hida





Un 18 de Marzo Temblo la tierra y un angel pregunto que paso y Dios sonriendo respondio que Hilda Feliz nacio
Te deseamos tus hijos, nieto y amistades.

Diferente exposicion habri pa publico riba dia di Himno y Bandera

Traha bo programa pa bo no perde nada

ORANJESTAD - Museo Arqueologico Nacional Aruba, Museo Historico Aruba, Ateliers'89 como tambe e exposicion di "25 aña Banco Central di Aruba y Nos Florin" na Kerki Protestant na Playa, lo habri nan salanan di exposicion riba dia di Himno y Bandera. Esaki ta ofrece e oportunidad pa keiro cu famia y amigonan di un actividad pa otro den curason di Oranjestad. Aki abou ta duna un idea pa un ruta cultural pa e dia aki:

Cuminsando por ehempel na Museo Arqueologico na Schelpstraat, net patras di Kong Hing den Havenstraat, cual lo habri su salanan di exposicion permanente di 10'or di mainta pa 2'or di merdia. E exposicion aki ta desaroya na tal forma cu e ta ofrece e informacion di prehistoria y historia Amerindio di Aruba na diferente manera, asina haciendo e exposicion interesante pa un y tur.
Salanan di e exposicion permanente no ta consisti solamente di paneelnan cu informacion escrito y vitrinanan cu artefactonan, pero alabes tin partinan den e expo cu informacion audio y adiovisual. Algun vitrinanan ta interactivo na unda bo por contesta preguntanan of por compara artefactonan Amerindio cu esun cu nos ta uza awendia. Replicanan di artefacto cu bo mag di mishi como tambe reconstruccionnan manera e modelo di un cas Amerindio den cual bo por drenta y imagina con e Amerindionan tabata biba ta haci e bishita na Museo Arqueologico un experiencia incomparabel. Akinan ta refresca garganta cu un coi bebe tipico of ta come un desayuno laat cu un dushi pasa boca prome cu sigui cu e programa cultural.
Siguientemente ta bishita e exposicion di moneda; "25 aña Banco Central di Aruba y Nos Florin", den e Kerki Protestant chikito situa den Wilhelminastraat. Esaki ta e di dos exposicion den cuadro di celebracion 25 aña di Aruba su Status Aparte. E exposicion aki ta siña nos un tiki mas di e historia di nos moneda, su balor monetario y como simbolo di nos Status Aparte. Riba nos dia nacional e exposicion aki ta habri pa publico di 10'or di mainta te cu 4'or di atardi.

Pa ora di lunch ta yega na Museo Historico Aruba den Fort Zoutman, cual lo tin un dia crioyo cu bendemento di cuminda y coy bebe tipico.

Ademas lo tin un mercado di purga, bendemento di buki di autonan arubiano, donkey-ride pa mucha, y un show cultural manera tur aña cu musica, canto , declamacion y baile. Den futuro cercano Museo Historico lo cambia un parti di nan coleccion. E dia aki ta pidi esnan cu tin instrumentonan musical y artefactonan di prome cu tempo di Lago pa trece esakinan.
Ta clausura e dia cultural cu un bishita na Ateliers '89, cual riba e dia aki lo habri su 4 salanan di exposicion entre 10'or di mainta te cu 5'or di atardi. Akinan por disfruta di e exposicion 'Rosea Nobo'. Artistanan nobo como tambe artistanan conoci a contribui na e exposicion impactante aki cu nan trabounan mas recien. Por mira tambe algun instalacionnan di video unico como tambe instalacionnan di escultura y otro expresionnan di arte. Ateliers'89 ta situa na Dominicanessenstraat 34, na unda antes tabata MAO.
Esaki ta djis un idea con pa programa bo dia nacional pa disfruta di e dia di fiesta aki cu un toke cultural. E exposicionnan ta hopi diverso y asina riba un solo dia, disfrutando hunto cu famia y amigonan por recarga bo alma cu energia creativo.

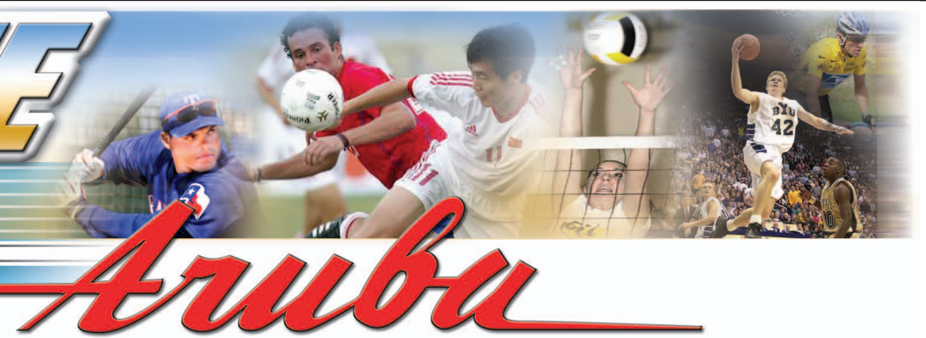








DEPORTE BON DIA Aruba



Den torneo Himno y Bandera

Seleccion di Aruba U-13 a derota Venezuela cu e score di 3 - 2





NOORD- Diamars anochi den stadion di Frans Figaroa na Noord, e seleccion di Aruba U - 13 a hunga su di segundo compromiso pa loke ta e torneo internacional di futbol infantil Lifida Himno y Bandera. E seleccion U - 13 den su prome compromiso a sa na sorprende e muchanan di Corsow ganando convincente cu e score di 4 - 1, mientras cu e equipo Venezuela no a tene piedad di e equipo di Colombia, caminda nan ta bin gana cu e score di 8 - 0.

Den e minutnan inicial Aruba a pone presion ya na di 1min, e bolante Jean Pierre van de Linden a manda Aruba padilanti 1 - 0 den e marcador. Mester bisa cu e Venezolanonan a spierta y a cuminsa toca e bala bon, sigur e pasonan tabata yega nan destino bon, pero tabata falta e tiro ariba gol. Di otro banda e muchanan di Aruba no a tene e bala y hunga toke manera tabata e caso contra Corsow, demasiado bala largo no a duna oportunidad di arma e wega, algun bez a lansa atakenan peligroso riba e porteria Venezolano. Na di 15 minut Venezuela a empata pa medio di Oscar Marquez, kende a bay yuda dilanti y anota e 1 - 1.

E empate no a dura mucho, ya cu dos minut despues, un fayo den e defensa di Venezuela ta pone Aruba piki bai dilanti 2 - 1 den e marcador, aki un cruse a cai riba pia di e goleador Leslie Tromp kende a bati e portero cu un tiro suave den skina robez.

Den e segundo tempo e Venezolanonan a sali dicidi, apenas cu e wega tabata na di su di 46 minut e capitan Aitor Lopez a empata e partido 2 - 2 y duna Venezuela e speranza. E wega a sigui den un bon ritmo, e cambio di Akeem Charles di Aruba, a duna e seleccion local mas speed, algun bez sigur peligroso dilanti gol, en cambio e muchanan di Venezuela tambe a haya algun chens chikito, mayoria den hugada di corner, pero nan no a sa na probecha ningun.

Faltando cuater minut pa e wega termina, Aruba a haya un penalty despues di un infraccion ariba Akeem Charles net den e area penal, mester bisa si cu e protesta tabata fuerte cerca e hungadornan Venezolano cu ta mira un pena maximo ser duna faltando algun minut pa e partido termina. Aki delantero di Aruba, esta Kevin Villar a ehecuta bon cu un tiro lastra den skina robez pa e 3 - 2 pa Aruba. Mucho mas no a pasa den e wega aki cu un otro victoria pa Aruba, su di segundo. Falta solamente Colombia, un wega cu por cierto Aruba a hunga ayera y a gana cu e score preta di 3 - 2. Den nos edicion di diasabra nos lo amplia encuanto e wega aki.





Entrega di faha preto di Aruba Tang Soo Do





PARADERA- Diasabra ultimo Aruba Tang Soo Do bou guia di KSN Richard Vrolijk a tene un ceremonia special pa su cuatro (4) alumnonan cu a pasa nan examen di faha preto. E mainta a cuminsa den bon ambiente den compania di mayornan y demas famianan di e alumnonan. E alumnonan cu a ricibi nan faha preto tabata Sherwin Wester, Tamara Erasmus y Randall Luidens. Marilyn Prins a wordo presenta tambe como e prome alumno di Aruba Tang Soo Do cu ta bay pa su di 2 dan den Tang Soo Do. Señor Richard Vrolijk a duna un resumen corto di cada un di e alumnonan desde nan comienso cu e arte marcial aki. E alumnonan aki tin un trayectoria di mas cu 7 aña ta train sin stop den e arte aki. Tambe a duna un splicacion na e mayornan tocante e ceremonia tradicional di te y un tiki di e tradicion y cultura di Korea. A splica e motibo di e ceremonia di te na momento cu e alumnonan ricibi nan faha preto. Como invitado di honor y autoridad di mas halto den un arte marcial Koreano na Aruba tabata presente e granmaestro Sr. Chaco Cornelio di Aruba Tae Kwon Do. Esaki tabata un gran honor tanto pa Marilyn Prins como Tamara Erasmus ya cu tur dos a practica tambe e arte di Tae Kwon Do banda di Tang Soo Do.

Aruba Tang Soo Do kier a gradici esnan cu a coopera cu e organisacion cual ta AMC-Unicon, Aruba Bank, CMB, Marriott Care Foundation, Amsterdam Manor Resort. Danki pa boso sosten na Aruba su hubentud.

Aruba Tang Soo Do ta trahando duro pa yega na fondonan pa asina cubri nan actividadnan pa e aña 2011/2012 y pa asina yega na medionan pa cumpra material y organisa evenementonan pa su alumnonan. E aña aki lo tin un torneo den e luna di April / Mei, bishita special for di Alabama di Master Heather Potter na juni y bishita di Atlanta Georgia di e granmaestro John St. James na luna di December. Pa cualkier informacion tocante training di tang soo do of sponsorship yama 5689847 of mail nos na tangsoodoaruba @yahoo.com







Dia Deportivo na Centro Deportivo Libertador Betico Croes di ASU

SANTA CRUZ- Directiva di ASU ta participa cu mayan 18 di maart, Dia di Himno y Bandera lo tin actividad deportivo henter dia na Centro Deportivo Libertador Betico Croes na Santa Cruz. E directiva a prepara un programa yena di actividad caminda un y tur ta mas cu bon-bini pa mira y te hasta lo tin oportunidad pa participa tambe.

Lo tin entre otro volleyball, Kendo, Schermen, Pickle Ball y Badminton parti paden, pues den Sporthal mientras cu riba e veld pafor, pabou di e edificio tambe lo tin actividad. Lo hunga futbol, Cricket y Beach Volleyball.

E actividadnan ta start pa 9'or mainta y lo sigui te den oranan di anochi. Pafor lo tin actividad di 9'or te 6'or atardi mientras cu paden lo sigui te cu 10'or anochi.

Directiva ta invita henter e pueblo di Aruba pa bin mira e actividadnan aki y pasa un dia recreativo den union familiar. Un feliz Dia di Himno y Bandera!







Pa Aruba International Half Marathon - diadomingo 20 di maart 2011:

Ta cuminsa registra for di 3:30 marduga

Bus ta sali 4'or for di Alhambra Casino





ORANJESTAD- IDEFRE ta recorda tur participante cu a inscribi pa participa na e di "26 Aruba International Half Marathon" cu mester registra ("check-in") prome cu e evento. Esaki ta posibel na Alhambra Casino for di 3'or di marduga cerca personal di IDEFRE cu ta presente, of na Joe Laveist Sport Park for di 3:30 marduga pa e participantenan cu ta bay directamente San Nicolaas. Registracion ta obligatorio, ya cu bo ta haya bo banchi di man pa bisti cu ta indica cu bo ta un participante.

Transportacion cu bus:
IDEFRE ta duna e servicio di transportacion cu ARUBUS na e participantenan cu ta desea di laga nan auto na Alhabra Casino. Pa esaki, e participante mester ta trempan pa registra, ricibi su banchi di man y subi bus. IDEFRE ta informa cu tur bus ta sali pa 4'or di marduga for Alhambra Casino direccion Joe Laveist Sport Park na San Nicolaas.

Salida di Aruba International Half Marathon:
Ta cuminsa prepara pa e salida di tur participante tuma lugar: Coredonan padilanti y e canadonan parti patras. Pa exactamente 5:30 a.m. tur participante na e di "26 Aruba International Half Marathon" ta sali rumbo pa Alhambra Casino unda cu e Half Marathon ta termina.

IDEFRE ta pidi tur automobilista:

Tene cuenta cu participantenan di Aruba International Half Marathon riba caminda

E evento deportivo mas grandi pa tur coredo y canado ta e di "26 Aruba International Half Marathon 2011" cu ta tuma lugar diadomingo dia 20 di maart 2011. IDEFRE ta contento cu a yega e cantidad di participante anticipa pa participa na e magno evento aki.

Registra y pidi bo banchi:
Na Alhambra Casino, participantenan por registra ("check-in") for di 3:30 a.m. Tin busnan disponibel pa transporta participantenan pa San Nicolaas, pero mester ta trempan pa motibo cu e busnan ta sali 4:00 a.m. en punto. Pa e participantenan cu ta bay directamente San Nicolaas, IDEFRE ta informa cu nan tambe por registra for di 3:30 a.m. dilanti e edificio di "Body Pulse Gym. Tur participante ta ricibi na momento cu nan registra un banchi di man cu nan mester bisti. Esaki ta identifica nan participacion na e careda y ta importante pa nan tin e banchi bisti na momento cu nan yega final.

Salida general di e careda pa coredor y canador ta tuma lugar exactamente pa 5:30 a.m. for di dilanti di e edificio di "Body Pulse Gym" na San Nicolas, net pariba di St. Augustinus College. For di oranan trempan di diadomingo marduga, personal di IDEFRE ta riba pia pa prepara pa e careda.

Ruta y Trafico:
E ruta ta cubri 21km for di dilanti di 'Body Pulse Gym' den Pastoor Hendrikstraat pa e retonde di FTA na San Nicolaas. Aki ta subi caminda grandi y keda completamente riba e caminda principal di San Nicolas pa Oranjestad y ta sigui te na Alhambra Casino, unda e careda ta finalisa. Cuerpo Policial ta riba caminda pa duna asistencia na IDEFRE y na e participantenan di e Half Marathon. Di tur manera IDEFRE ta pidi tur automobilista pa tene cuenta cu coredor y canadornan riba caminda. Si ta posibel, automobilistanan por desvia y tuma rutanan alternativo. Y si mester ta riba caminda mes, pa por fabor "SLOW DOWN" y duna cooperacion na e deportistanan cu ta participa na Aruba su International Half Marathon 2011.

Receta di MAMA

MMM

Bon Appetit!

• BON APPETIT • BON APPETIT • BON APPETIT • BON APPETIT •

Pisca den papel di aluminio

Ingredientenan:

- **1 pisca scama y hasi limpi paden**
- **menteca margarina Blue Band**
- **pida casca di un lamoenchi geel**
- **1 batata grandi casca herbi un tiki**
- **1 wortel corta y herbi un tiki**
- **1 slice di promenton berde**
- **4 slice di siboyo**
- **1 koppi bouillon di galiña of berdura peterselie corta chiquito**
- **slice di lamoenchi geel, salo, pepper, garlic powder (knoflookpoeder).**



Preparacion:

Rasoa e casca di lamoenchi den e manteca. Corta un pida foil paper doble na dos y pone e pisca ariba. Hunta e pisca di paden y pafor cu e manteca. Strooi salu, pepper y garlic powder ariba y paden di e pisca. Pone e renchinan di siboyo promenton berde y promento corra ariba. Pone e batata corta y e wortel rond di e pisca. Strooi e petersalie ariba nan. Basha un tiki di e bouillon ariba e pisca y lora e papel di aluminium ariba y na banda pa forma un paki. Hinke den un forno cayente y lage horna pa 15 minuut. Ora di sirbi habri e paki e pone e slicenan di lanoenchi ariba e pisca.

Pa 4 persona

Caredenan BMX Himno y Bandera 2011







SAN NICOLAS- BMX Aruba ta start e seizoen pa 2011 cu e prome competencia dia18 maart venidero. E caredanan 'BMX Himno y Bandera' lo tuma lugar riba e pista di Street Wise Park na San Nicolas. Apelacion ta wordo hasi na tur coredor pa ta presente 5:30 atardi pa e warm up y e competencia mes lo cuminsa pa 6'or atardi. Inscripcion pa e careda aki ta afl.7.50 pa participante. Ta recorda tur coredor cu trainingnan pa e careda aki ta riba diaranzon y diahuebs pa 5:30 atardi.

Mas cu claro fanaticonan di BMX-bike cross y pueblo en general ta keda cordialmente invita pa bin presencia un tremendo espectaculo cu e deportistanan di BMX lo duna. Sigur momentonan di suspenso unda publico completo por experencia un tiki di e 'adrenaline rush' cu ta kick e deportistanan aki. Bar y cushina lo ta bon surti pa asegura cu fanaticonan pasa un momento agradabel mientras nan ta duna sosten y aporte na nos deportistanan di BMX.

Despues di varios tempo ta preparando

Delegacion di Arubaanse Zwembond rumbo pa campeonato Sur Americano Hubenil di landamento (consanat)

ORANJESTAD- Diasabra awor, 4 landador, bou guia di Head Coach: Ismael Santiesteban. lo sali rumbo pa Lima, Peru pa participa den e Campeonato Sur Americano di Landamento. Ta trata di e 4 atletanan: Daniella van den Berg, 14, Jordy Groters, 14, Renze Postma, 14 y Jemal LeGrand, 16, cu lo representa Aruba den e deporte di landamento den e gran competencia aki.

Cada 2 aña ta organisa e campeonato aki, pa e landadornan di e categoria 13-14 aña y 15-17 aña. Pa nos landadornan local, esaki ta e competencia na unda nan ta enfrenta e paisnan fuerte den e mundo di landamento manera: Brazil, Argentina, Venezuela y Colombia. E cuater landadornan cu lo representa Aruba a mustra caba cu ariba nivel di Caribe y Centro America nan ta pertenece na e landadornan mas mihor y awor aki nan lo haya e oportunidad pa mustra nan habilidad contra e otro paisnan. Aruba a participa na e competencia aki den pasado varios biaha caba y te cu awor aki, e deporte di landamento di Aruba a logra gana solamente 1 medaya di Brons, cu tabata den e persona di Mickey van der Vaart na aña 2005 den 1500m freestyle.

Jemal LeGrand lo competi den e categoria 15-17 aña den su eventonan principal: 50m - 100m - 200m freestyle. Pa Jemal esaki ta su di dos participacion na e campeonato Sur Americano. Na 2009 den e campeonato Sur Americano, Jemal a competiti den e categoria 13-14 aña y a clasifica den e finalnan den 50m y 100m freestyle terminando na un di 5- (50m) y di 6 (100m) lugar. Jemal tin hopi experencia internacional y ta representando Aruba desde 2007 na CARIFTA, CISC, CCCAN, CONSANAT, ODESUR y CAC . E ultimo dos añanan Jemal a desaroya su mes den un landador hopi fuerte den e distancianan cortico di Freestyle, ganando 4 medaya di Oro, 2 di Plata y 4 di Brons durante CARIFTA, CISC, y CCCAN.

Daniella van den Berg, Jordy Groters y Renze Postma lo participa den e campeonato aki pa promer biaha y tur 3 ta competi den e categoria 13-14 aña. Daniella van den Berg lo landa varios evento di Freestyle (100m, 200m, 400m y 800m) y tambe su favorito, cu ta Individual Medley (200m y 400m). Daniella desde 2008 ta landando como miembro di e seleccion representando Aruba na CARIFTA, CISC, CCCAN, CAC y ODESUR y cu resultado impresionante.



Den e tres añanan Daniella a logra gana 5 medaya di Oro, 8 di plata y 11 di Brons na CARIFTA, CISC y CCCAN. Daniella den 400 IM a clasifica pa e Weganan PanAmericano, cu ta tuma lugar oktober 2011 na Mexico.

Aunke cu Jordy Groters ta un landador cu lo por landa hopi evento y den tur estilo cu bon resultado, durante e competencia na Lima, Peru Jordy lo aparece den su 4 mihor eventonan: e schoolslag (100m y 200m) y individual medley (200m y 400m). Jordy tambe ta representando Aruba desde 2008 na CARIFTA, CISC, CCCAN, CAC y ODESUR. Su logronan na e competencianan internacional ta mustra cu Jordy ta cla pa e siguiente paso. Desde juli 2009 Jordy a gana oro den 200m IM Jordy den su categoria tur competencia cu e a participa aden. Pa su participacion den CARIFTA, CISC y CCCAN Jordy a accumula 10 medaya di Oro, 16 di Plata, y 8 di Brons.

Renze Postma ta un landador di largo distancia di Freestyle (200m, 400m, y 1500m). Renze ta miembro di seleccion desde 2008, pero ta e ultimo aña a desaroya su mes den un landador di distancia largo cu un nivel pa por competi pa e posicionnan di honor. Renze a gana 2 medaya di Plata den competencia di Carifta y CISC pa Aruba.

E cuater landadornan cu lo representa Aruba otro siman na Peru, tin e oportunidad pa pone nos pais chikito riba mapa di landamento den Sur America. Daniella, Jordy, Renze y Jemal hunto cu nan coach Ismael, ta cla pa conkista e siguiente nivel den landamento den nos region. Di parti di e mundo di landamento di Aruba nos ta desea e landadornan y Coach Santiesteban hopi exito na Peru.

Aruba Wieler Bond cu careda Clasico 18 di Maart pa tur disciplina





ORANJESTAD- Diaberna awor, riba dia Nacional di Himno y Bandera, Aruba Wieler Bond lo ta organisando e careda Clasico di 18 di maart. E careda aki ta claba anualmente riba e calendario di AWB y ta indica tambe e inicio di e temporada di careda pa ciclismo di ruta.

Riba e dia aki lo tin careda tanto pa e categorianan mayor (15 aña bay ariba) como e categorianan menor (di 6 pa 14 aña). E evento lo start pa 7:30 am na Seroe Colorado dunando honor na nos Himno y Bandera. Despues e careda lo start cual lo keda un careda neutro for di Seroe Colorado te na e lusnan di trafico na Santa Cruz, pues después di a pasa e camindanan mas peligroso den grupo. Esaki lo facilita e cuerpo policial su trabou, cu lo ta esnan encarga pa dirigi e careda.

Despues di e luznan di trafico na Santa Cruz, e careda ta ranca sali, caminda cu sigur e top ciclistanan lo sa di pone un velocidad halto rancando e pelotón for di otro. Pero tur esaki ta parti di e exitacion di un careda di ciclismo. E ciclistanan lo pasa den diferente bario, pues for di retonde na Tanki-leendert lo sigui via Moko, Calabas, Jaburibari, Babijn, Ayo, Siribana, Angochi, Katashi, Coba Lodo, Sombre, Kas Ariba, Urataka, Picaron, San Fuego, Maria Maai, Jamanota, Bringamosa, Franse Pas, Sabana Basora, Pos Chiquito, Savaneta, bira robes na JR Autoparts, Brasil, Weg Sero Blanco, Weg Fontein, Diamantenberg weg, Lago Height, y termina bek na Colony.

Tambe lo tin coredornan cu lo core cu Mountain Bike, y nan lo tuma un ruta diferente cu lo hibanan den profundidad di nos naturalesa y via rutanan desafiante, bringando asina pa adkeri e posición di prome lugar terminando tambe bek na Colony.

E muchanan di edad 6 pa 11 aña lo core riba un circuito den Colony mes, mientras cu e muchanan di 12 te cu 14 aña lo haya un ruta un poco mas largo cual ta apto tambe pa nan nivel. E ruta aki lo core como lo siguiente: Nan lo core hunto cu e categorianan mayor te na Brasil #1, ta bai man drechi te nan Misa di Brasil, bai na man drechi pasa den Brasil, Weg Seroe Blanco te na e retondo di Weg Fontein sigui na man drechi te na e T-Weg di Diamantebergweg na man robes, despues sigui na man drechi drenta Juwana Mortostraat te na CB Lago Height ey nan na man robes, e final ta na e Ex Hospitaal di Lago.

Inscripcion pa e careda aki ta posibel riba diaranson 15 di februari entre 7 y 8 pm na Urataka Center. Costo di inscripcion ta Afl 5 pa categorianan menor, y pa categorianan mayor e costo ta Afl 10 pa miembro y Afl 15 pa non-member. AWB a ricibi información cu lo tin algun coredo di Curacao cu lo bin competi tambe tanto den e categoria Elite como den categoria Elite como junioren, cual lo trece mas competencia entre nos ciclistanan local.

Nos ta pidi tur automobilista pa tene cuenta cu nos ciclistanan riba caminda kende lo ta den competencia diaberna awor y e publiko general, tira bista riba caminda y disfruta di nos ciclistanan riba ruta. Si bo ta desea mas información di e evento aki, por manda un e-mail na arubawielerbond@gmail.com of por yama na 6-900-400.



Proximo fin di siman

Torneo Himno y Bandera di ajedrez den ATIA building



ORANJESTAD- Diabierna awor dia 18 di Maart , Federacion di Ajedrez di Aruba ta bay organisa su proximo torneo di weekend cu ta "Copa Himno y Bandera 2011"

E torneo lo wordo hunga den 3 categoria. Un categoria "Open" unda tur hungado por participa. Un categoria "U-16", unda muchanan bou di 16 aña por participa aden y un categoria "U-12" unda muchanan bou di 12 aña por participa.

E torneo aki, lo tuma luga den ATIA-Building na Dakota.

Inscripshon pa "Open" ta costa Afls 15.00. Inscripcion pa "U-12" y "U-16" group ta costa Afls 10.00. Inscripcion ta tuma luga diabierna dia 18 di Maart entre 1:00 y 2:00pm.

E prome rond pa e Open y U-16 group lo wordo hunga diabierna dia 18 di Maart pa 2:00 di atardi den ATIA building na Dakota.

E segundo rond lo wordo pa 6:00 di atardi.

E tercer y cuarto rond lo start diasabra 19 di Maart pa 2:00pm y 6:00pm respectivamente.

Y e final di grupo Open y U-16 lo start diadomingo pa 09:00 di mainta.

E grupo U-12 lo start cu nan weganan diasabra dia 19 di Maart pa 10:00 di mainta.

E grupo aki, ta hunga tur nan wega riba diasabra mes. Mas o menos pa 6:00 di atardi lo tin entregamento di premio pa e grupo aki.

Entregamento di premio pa e grupo "Open" y "U-16" lo ta diadomingo dia 20 di Maart rond di 1:00 di merdia.

Duracion di un partida den Open lo ta 75 minuut pa persona + 30 seconde extra despues di cada zet. Pa grupo U-16, esaki lo ta 75 minuut pa persona (sin tempo extra despues di cada zet).

Pa grupo U-12, esaki lo ta 30 minuut pa banda.

Lider di competencia lo ta bou di encargo di Maurits Dijkhoff.

E torneo aki ta conta pa punto di ELO y punto di FAA.





SINDICATO DI MAESTRO DI ARUBA
Ta invita tur su miembronan pa asisti na e
REUNION GENERAL ANUAL

Cu ta wordo teni **diahuebs 31 di maart 2011, pa 19:00'or** na cede di SIMAR, Sabana Blanco 36.

1 Apertura
2 Participacion
3 Minutanan di e RGA di 2008-2009
4 Relato Anual 2009-2010 di e Secretatio
5 Relato Financiero 2009-2010
6 Eleccion di miembronan di directiva (tin 3 vacatura)
7 Presupuesto 2010-2011
8 Plan di maneho 2010-2011
9 Presentacion di Bouwcommissie
10 Turno liber
11 Clausura

Si no tin quorum, directiva ta yama un otro reunion pa **31 di maart 2011, 19:30'or.**
Den e reunion aki decision valido por wordo tuma, irespecto e cantidad di miembro presente.

Na nomber di directiva
Ivo Valdes
Presidente

Tremendo intercambio di atletismo entre Aruba y Corsou





DAKOTA - Diabierna y diasabra ultimo, Federacion di Atletismo a organisa un 4-5-7kamp pa tur atleta miembro, esaki den e edadnan di 9 te cu 14 anja, tambe a bini for di Corsow, dos club pa cu e competencia esakinan tabata ta Trupial y The Eagles

E atletanan a competi contra otro den diferente disciplina manera sprint, estafette, bula halto, bula lue y tira bala.

Remarcabel ta cu Corsow su nivel ta basta mas halto cu esun di Aruba. Federacion di atletismo sigur por mira tras di un bon intercambio cu Corsow, spera cu nos por sigui organisa sorto di eventonan asina, ya nos muchanan por midi unda nan ta para den e deporte aki. Un pabien tambe ta bai na tur e boluntarionan cu e yuda durante di e dos dianan di competencia. Nos tin e siguiente resultadonan.

Sigui mira pagina 12

Y-Track 1	Latoyer,Drendel,Toni Lisa, Rashid	2	35.10	2
&-21 AA 1	Albert, Wuill, Neemie, Yasmine	3	35.55	4
CUR 1	Jaden, Carolus, Glenks, Eunice	4	35.22	3
Y-Track 2	Dion, Iyaamir,Davenka,Deborah	5	37.38	5
CUR 2	Shaquille, Dominique, Zoe, Shanyva	6	34.07	1

Y-Track 4	Gregory, Lixandra, Naomie, Reginald	3	41.15	1
CUR 4	Marchel, Christian,Nargelis, Naeemah	4	41.85	2
CUR 5	CUR	5	43.69	3

Urshelay Louisa	CUR	10.41	317	3.45	308	27.14	310	02:10.0.	324	1259	1
Shauwnee Schmidt	Y-Track	10.69	279	2.93	204	33.37	382	02:18.0.	249	1114	2
Joella v/d Linden	Y-Track	9.91	392	3.08	234	16.35	163	02:24.0.	200	989	3

Daniel Balentina	CUR	9.49	461	3.59	336	35.24	402	03:19.0.	201	1400	1
Noah Eisden	CUR	9.92	390	3.15	248	24.03	272	03:03.0.	298	1208	2
Zhyon Harms	Olympia	9.94	387	2.82	182	25.35	288	03:03.0.	298	1155	3

Jarelix Chirino	CUR	9.06	537	3.99	416	26.02	297	1.30	462	02:55.0.	352	2064	1
Eunice Dolorita	CUR	9.02	545	3.75	368	28.94	332						

BON DIA Aruba

Guaicaipuro Jimenez, Viviana Bustos, Darren Harms, Minerva Hernandez y Alisson Dirksz a haci her examen di faha preto of segundo Dan

ORANJESTAD- Diasabra ultimo a tuma lugar e her-examen na Down Town Taekwondo Gym na unda cu e candidatonan cu no a haci e examen na december bon a haya un her.

Den e deporte di Taekwondo no ta asina cu tur hende ta yega y pasa pa nan examen di faha preto of segundo Dan. E comision di examen ta hopi streng den nan tareanan y nan no ta laga nada cu no ta bon pasa. Net esaki ta pa bon di Taekwondo, pasobra manera nan pasa pa nan faha preto of segundo Dan nan ta clasifica pa ta un persona cualifica pa nan grado. E comision di Examen ta consisti di Kwan Yang Nim Chaco Cornelio, Sabunim Herrich Lo-a-Njoe, Sabunim Eric Barry y Sabunim Melvin Rasmijn. Cada miembro di e comision di examen tabatin nan preguntanan relaciona cu Taekwondo pa haci na e candidatonan. E examen a cuminsa 5'or di atardi y a bay te cu 7'or di anochi. Sabunim Herrich Lo-a-Njoe a cuminsa cu e parti preparatorio di examen na unda cu esaki a dura 30 minuut. Aki tur hende mester a pasa e parti aki pa asina sigui cu e siguiente parti cu Sabunim Melvin Rasmijn a presenta. Aki nan mester a sa con pa haci caida liber dilanti y patras y esaki mester a wordo haci links y rechts. Despues tabata turno di sigui cu Sabunim Eric Barry cu tabatin e parti di tecnica y aki Sabunim Eric Barry a pone hopi enfasis, na unda cu tur e candidatonan mester a demostra cu nan tabata sa nan tecnicanan pa asina sigui pa e siguiente parti cu tabata mas dificil ainda. Kwan Yang Nim Chaco Cornelio tabatin e parti di kibramento di palo y forma, netamente esun mas dificil di e examen. Nan mester por a demostra cu nan sa nan formanan bon pasobra esaki ta un di e partinan cu ta haci un persona un Taekwondista. Bo mester sa e formanan bon sigur sigur pasobra bo mester por pasa esaki bek na bo alumnonan pa asina nan tambe por yega asina leu pa asina aki 3 aña bin na remarke pa pasa examen pa faha preto. E candidatonan pa e examen di diasabra tabata Guaicaipuro Jimenez, Viviana Bustos, Darren Harms, Minerva Hernandez y Alisson Dirksz. Darren Harms y Alisson Dirksz a haci su her-examen pa faha preto mientras cu Guaicaipuro Jimenez, Viviana Bustos, Darren Harms y Minerva Hernandez a haci her-examen pa 2ndo Dan.

Sigui lesa pagina 11

Guaicaipuro Jimenez, Viviana Bustos, Darren Harms, Minerva Hernandez y Alisson Dirksz a haci her examen di faha preto of segundo Dan

Sigui lesa pagina 11

E examen riba su mes tabata hopi duro, mirando cu tur 4 miembro di comision di examen tabata tin nan parti y na unda cu cada atleta mester a haci tur cos den 2 ora di tempo. E 5 atletanan a keda na werki despues di tabata bou tension y presion pasobra Sabunim Eric Barry tabata bombardea nan cu pregunta di Taekwondo cu nan mester sa esaki ta e parti di theoria cu ta hopi importante den Taekwondo. Mayan ora nan pasa pa nan faha preto of 2ndo Dan nan ta bira e rol model di nan scol di unda nan ta pertenece. No ta asina aki cu ken cu ta ta haya nan faha preto ya cu esaki tin su caminda di cana y soda pe. Aruba su Taekwondo ta bayendo na e next level den tur rango y nos atletanan ta destacando den exterior, nos refereenan ta wordo elogia den exterior. Aruba no ta un pais chikito mas den mundo di Taekwondo y nos ta bay mantene esaki tambe door di duna bon ehempel. Esaki ta bin tambe door di pone hopi tempo y enfasis den e deporte di Taekwondo. No ta conoci ainda si e candidatonan cu a haci nan her-examen ta conoci ainda pasobra e comision di examen mester sinta na mesa pa descuti nan parti pa asina laganan sa si an a pasa pa nan examen of lo mester haci e examen di nobo.











BON DIA Aruba

Continuacion di pagina 9

Mas di atletismo Aruba y Corsou








Competencia di Tiro ariba Dia di Himno y Bandera





WELA- Despues di basta tempo sin competencia, club di tiro lo reanuda su actividadnan cu un grandioso competencia di tiro pa tur su miembronan. Lo por inscribi entre 8'or y 8:45, esun cu yega laat no por participa, esaki ta conta pa tur miembro, competencia ta cuminsa 9'or. Bin celebra Dia di Himno y Bandera na un manera grandioso, lo bay tin tres stage pa asina por tira na smaak.

Ta bay tin 3 stage:

Stage 1: Long Distance - 15 tiro - Carabina - 3 Shooting target

Stage 2: 5 Heavy Metal - 10 tiro - 2 Shooting box - mandatory reload

Stage 3: Superfast stage - 32 tiro - So...Folks if you think you are fast...come and show us.

Na Druif

Copa Aruba den bodyboard riba Dia di Himno y Bandera

DRUIF- Aruba Bodyboard Association ta participa cu nan ta cla pa start sali diabierna 18 maart cu e prome di e 4 competencianan di bodyboard pa 2011. E prome competencia "COPA ARUBA" lo ta na Druif. E competencia di 3 dia, esta 18, 19 y 20 maart 2011 lo conta cu mas di 50 participante cu lo competi den e diferente divisionnan cu ta junior, drop knee, open y fun.

Fun division ta pa tanto mucha muhe y mucha homber cu no sinti pa competi pero ta practica bodyboard. Copa Aruba lo ta grandi pa celebra nos Status Aparte 35 anja y Himno y Bandera 25 aña. Pa 8'or di mainta lo tin un sesion pa tur por warm-up, pa despues sali cu e competencia despues di canta nos himno. Comunidad di Aruba ta keda cordialmente invita pa asisti na e competencia di bodyboard na Druif.

Tuma e caminda pa bay Faro, vuurtoren, y net prome cu subi e parti aki bo ta sigui e caminda di santo banda di e cura di Tierra Del Sol Golf Course. E caminda di santo ta den basta bon condicion. Druif no ta mucho leu di e vuurtoren. Tanto e cushina y e bar lo ta bon surti. Tentnan lo proteha bosonan di solo. Diadomingo 20 di maart 2011 lo tin entrega di premio pa 5'30 di atardi na Flow Rider den Palm Beach Plaza Mall. Bo ta keda cordialmente invita pa asisti na e competencia y entrega di premio. Aruba Bodyboard Association (ABA facebook) for bodyboarders by bodyboarders we came to rule this thing.

Corda cu NO ta na Boca Druif pero na Druif cerca di Faro di Westpunt. Nos ta warda bo pa bo bin disfruta di e competencia.





BON DIA Aruba

Hugo Chávez y aliados comandan cruzada para mediar con Libia

CARACAS (AP) - Aunque Moamar Gadafi se encuentra cada vez más aislado en el terreno internacional, aún le quedan algunos amigos en tierras lejanas.

Los izquierdistas más prominentes de Latinoamérica salieron pronto en su defensa y mantienen esa posición aun cuando ex amigos, vecinos y compatriotas han abandonado al asediado líder libio y pedido su dimisión.

Hugo Chávez, de Venezuela; Fidel Castro, de Cuba, y Daniel Ortega, de Nicaragua, fueron los primeros líderes en oponerse a la participación de las fuerzas armadas de Estados Unidos y la OTAN, y en insinuar que los reportes de atrocidades cometidas por las tropas de Gadafi son desproporcionados y no han sido comprobados.

"¿Qué quiere Estados Unidos (en Libia)? Una guerra para tomar control del petróleo", afirmó Chávez el domingo. También elogió a la Unión Africana por designar una comisión de gobernantes que viaje a Libia para promover el diálogo, un esfuerzo acorde con su misión de paz.

El llamado de Chávez para una mediación refleja tanto su afinidad con Gadafi como su ambición de ser un interlocutor global al arengar a las naciones en contra de Estados Unidos. Pero sus detractores dicen que el mandatario venezolano no tiene credibilidad para promover la mediación porque ha ignorado los abusos por parte del régimen de Gadafi. Y su posición es incómoda para algunos de sus aliados y partidarios políticos, quienes apoyan el levantamiento y dicen que es hora de que el dictador libio deje el poder. Los izquierdistas más acérrimos de la región acogieron desde hace tiempo a Gadafi como un colega que lucha contra la influencia de Estados Unidos, e instintivamente rechazan cualquier intervención de la Casa Blanca en casi cualquier parte.

Tanto Castro como Chávez han insinuado repetidamente que Estados Unidos está incitando los problemas en Libia para hacerse del petróleo de ese país, y han rechazado tajantemente la idea de que haya una fuerza militar extranjera en la nación del norte de Africa.

Esa posición los ha puesto en desacuerdo con algunos de sus amigos. Los gobiernos de inclinación izquierdista en Argentina y Brasil han condenado la represión de Gadafi contra la oposición, e incluso algunos seguidores de Castro y Chávez se han retractado de sus posiciones.

Antes que estallaran los choques en Libia, Chávez y Gadafi habían tratado de impulsar la integración entre América del Sur y Africa.

Cuando Gadafi visitó América Latina por primera vez en el 2009, participó con Chávez en una cumbre en Venezuela. El líder libio se destacó con sus gafas oscuras, vestimenta africana y un grupo de mujeres guardaespaldas, pero en cuestión de ideología hizo hincapié en los mismos temas que Chávez: ideales socialistas y la necesidad de hacer frente a las potencias mundiales. Mediante un intérprete, Gadafi le dijo a su amigo. "Estamos en el mismo frente, en la misma trinchera contra el mismo enemigo".

NY: Dominicano acusado de estafa llevaba vida de lujo

NUEVA YORK (AP) - Un dominicano acusado de estafar a inmigrantes y funcionarios haciéndose pasar por el embajador de República Dominicana en Estados Unidos conducía un Jaguar y guardaba joyas de valor en su casa de Maryland, dijo el martes el fiscal del caso.

Francisco Alberto Gautreaux Calcano, de 42 años y originario de Sánchez, se declaró inocente en la Corte Suprema de Manhattan de los cargos de hurto, fraude y personificación criminal. Las autoridades le acusan de ganar más de 15.000 dólares engañando a dominicanos al hacerse pasar por el embajador Roberto Saladín y pedir dinero para financiar el transporte de vehículos de emergencia a zonas necesitadas como el poblado de Salcedo, que sufrió un fuerte incendio el año pasado.

Calcano también está acusado de robar a un orfanato en la ciudad de La Vega, en República Dominicana, y contactar a funcionarios de la embajada dominicana en Honduras para llevar a cabo otra supuesta estafa de solicitud de donaciones.

"El acusado explotó el deseo de la gente de ayudar a otros", dijo el fiscal Tom Wornom en la corte. "Algunas de las estafas aún están siendo investigadas".

Wornom dijo que aunque no se encontró dinero en las cuentas bancarias de Calcano, éste conducía un vehículo de lujo y tenía joyas en su apartamento de Maryland. Calcano fue arrestado en el apartamento el 24 de febrero pero había recibido una orden de desalojo, dijo el fiscal.

"Mencionaron que él conducía un vehículo de lujo, no que era dueño de un vehículo de lujo", dijo el abogado del acusado, Royce Russell, a The Associated Press. "Hemos oído muy poco hoy sobre lo que él poseía, y mucho de lo que supuestamente hizo. Creo que al final los hechos demostrarán una cosa o la otra". El juez Carruthers fijó la próxima audiencia judicial para el 31 de mayo.

Obama mantiene planes de viajar a América Latina



Oficiales de seguridad de Brazil y Estados Unidos inspeccionan un área al frente del palacio Planalto en Brasilia, Brazil, el martes 15 de marzo, 2011. El Presidente Barack Obama tiene programado visitar a Brazil los días 19 y 20 de marzo como parte de su gira por Latino América que también incluyen los paises de Chile y El Salvador. Brasilia será la primera escala que realizará el presidente Obama. (AP Photo/Eraldo Peres)

WASHINGTON (AP) - La Casa Blanca informó el martes que sigue en pie la visita del presidente Barack Obama a Brasil, Chile y El Salvador a partir del sábado, pese a la crisis nuclear en Japón, la inestabilidad política en Medio Oriente y la posibilidad de que el gobierno federal estadounidense cese sus operaciones por falta de fondos.

Jay Carney, portavoz presidencial, dijo el martes en conferencia de prensa que Obama viaja con un equipo de asesores que le permite seguir al detalle cualquier crisis durante sus viajes.

La visita presidencial buscará fortalecer los vínculos políticos y económicos con los tres países, además de promover las exportaciones estadounidenses para generar nuevos empleos en Estados Unidos, explicó a periodistas el asesor presidencial en temas económicos internacionales para la seguridad nacional Mike Froman.

Visita Obama busca contrarrestar críticos EEUU en Latinoamérica

WASHINGTON (AP) - La visita que el presidente Barack Obama iniciará el sábado a Brasil, Chile y El Salvador busca restaurar la influencia estadounidense en la región y demostrar cómo ha disminuido el espacio de líderes como el venezolano Hugo Chávez que se dedican a explotar un sentimiento estadounidense para lograr dividendos políticos, dijo el miércoles la Casa Blanca.

El asesor presidencial para el hemisferio occidental Dan Restrepo dijo a periodistas que la popularidad de Obama en la región ha aumentado y que el espacio de aquellos "que buscan ganarse la vida política con un sentimiento antiestadounidense se ha reducido significativamente en los últimos dos años".

El consejero asistente de Seguridad Nacional, Ben Rhodes, explicó que la nueva dinámica en la región es que "no estamos enfrascados en el mismo debate sobre eventos que ocurrieron hace décadas, una mentalidad de Guerra Fría".

"Creemos imperativo para Estados Unidos no desvincularse de la región, porque desvincularse tiene un costo", agregó Rhodes. "Cuando nos desvinculamos, sufre nuestra capacidad de lograr alianzas que sirvan a nuestros intereses. Es de gran interés para Estados Unidos demostrar que estamos comprometidos con la región".

Además de ofrecer conferencias de prensa junto a los tres mandatarios anfitriones, Obama pronunciará el sábado en Brasilia un discurso ante empresarios sobre el potencial de crecimiento en la relación bilateral, y el domingo dará otro discurso desde Río de Janeiro dirigido al pueblo brasileño.

En Santiago presentará en detalle la política estadounidense hacia América Latina en un discurso dirigido a toda la región, mientras que en El Salvador conversará sobre cooperación para el desarrollo, combate al crimen organizado y la necesidad de una reforma migratoria en Estados Unidos. Antes de volver a Estados Unidos, rendirá homenaje al padre Arnulfo Romero en la catedral de San Salvador y visitará ruinas mayas.

De acuerdo con la Casa Blanca la gira subraya la profunda asociación entre Estados Unidos y Latinoamérica, particularmente en términos económicos. Los asesores de Obama han estado promoviendo la creación de empleo en los Estados Unidos como un beneficio de los crecientes vínculos con la región.

Expertos del Consejo de las Américas en Nueva York dijeron el miércoles que Estados Unidos necesita la ayuda de una Latinoamérica cada vez más competitiva para salir del pozo económico en el que se encuentra y por ese motivo Obama no puede desperdiciar la oportunidad que este viaje representa para impulsar el sector energético y comercial.

La imagen paternalista hacia Latinoamérica es cosa del pasado y ahora Estados Unidos debe reforzar su competitividad ante países como China y Canadá, que se apresuran para hacer negocios con Latinoamérica en el sector tecnológico o de las energías limpias. Cientos de miles de puestos de trabajo en Estados Unidos han sido creados gracias a las exportaciones estadounidenses a Brasil, dijo Susan Segal, presidenta del Consejo de las Américas.



Un hombre instala una pancarta anti-Estados Unidos en Plaza Cinelandia, donde el presidente Barack Obama dará un discurso en Rio de Janeiro, Brazil. Esta foto fue tomada el 16 de marzo, 2001. (AP Photo/Felipe Dana)

Honduras aclara que no cerrará embajadas

TEGUCIGALPA (AP) - El gobierno de Honduras dijo el miércoles que no cerrará representaciones diplomáticas en las naciones suramericanas que rompieron relaciones diplomáticas y se oponen a que Honduras sea reintegrada a la OEA.

"Por el contrario, la política internacional del presidente es la de establecer relaciones diplomáticas y comerciales con todos los países del mundo", expresó la Casa de Gobierno en un comunicado.

La comunicación de la Presidencia, seguida de otra de la Cancillería, fueron en reacción a una declaración que el canciller Mario Canahuati ofreció el martes a una radio local , pero en las que hubo "una mala interpretación".

La cancillería afirmó en un comunicado aparte que "en el plano internacional, más del 90% de nuestras relaciones diplomáticas han sido restablecidas ya, y una parte muy importante de la cooperación internacional se normaliza en sus programas de asistencia técnica y crediticia con el país".

La cancillería aseguró que "Honduras mantiene representaciones en Brasil y Ecuador... y el diálogo político con otras naciones del Cono Sur fue suspendido de manera unilateral y no por una decisión política de nuestro país".

Latinoamérica mira con preocupación crisis nuclear japonesa

BOGOTA (AP) - La crisis de las plantas nucleares en Japón constituye "una voz de alarma" para los paises que utilizan esa energía, según el presidente colombiano Juan Manuel Santos, mientras que Brasil asegura que mantendrá inalterada la construcción de nuevas centrales. Lo sucedido en Japón ha sido motivo de diversas reacciones entre los gobiernos y líderes latinoamericanos. "La crisis de la planta nuclear de Fukushima, que esperamos se conjure positivamente, es una voz de alarma para todos los países que usan esta clase de energía, en extremo sensible a fallas humanas o cataclismos", dijo Santos en un foro en Bogotá sobre medio ambiente y desarrollo económico.

En Brasil, el ministro de Ciencia y Tecnología, Aloizio Mercadante, asumió la defensa del programa nuclear brasileño y declaró el miércoles a periodistas que las plantas del país "son más seguras que la usina de Fukushima, en Japón".

Por su parte, el ministro de Minas y Energía, Edison Lobao, descartó la posibilidad de suspender la construcción de cuatro nuevas plantas atómicas, como lo prevé el plan energético de Brasil. "No tenemos necesidad de revisar nada a no ser aprender de lo que ocurrió allá", declaró Lobao. En Chile, el presidente Sebastián Piñera opinó ante periodistas que "el mundo entero va a sacar lecciones de esto porque lo ocurrido en Japón nos debe alertar y cambiar la forma en cómo enfrentamos la seguridad en materia de energía nuclear".

En Buenos Aires, la cancillería argentina informó en un comunicado que "se está realizando un seguimiento permanente" de lo ocurrido en Japón, a través de un Grupo de Crisis integrado por las áreas políticas y técnicas competentes de organismos de ese Ministerio y de la Autoridad Regulatoria Nuclear.

Informó que la cancillería realiza "las necesarias evaluaciones de las contingencias que pudieran presentarse" en Japón.

El presidente venezolano Hugo Chávez comentó el martes que la crisis de las plantas nucleares japonesas "es algo sumamente riesgoso y peligroso para el mundo entero".

Dijo haber ordenado al vicepresidente y ministro de Energía, Rafael Ramírez, "que congelemos los planes que hemos venido adelantando, unos estudios muy preliminares al respecto del programa nuclear pacífico venezolano".

En Brasil, el lunes el presidente del Senado y ex presidente José Sarney advirtió que el país debía replantear sus planes de apostar en la tecnología nuclear como fuente energética en el futuro. El diputado opositor brasileño Duarte Nogueira propuso el miércoles crear una comisión mixta de las dos cámaras legislativas para fiscalizar el programa atómico brasileño. "Queremos discutir cuál es el proyecto de expansión e implantación de nuevas usinas y dónde estarán. Además, necesitamos saber cómo funciona el sistema de alerta y prevención en caso de una fuga nuclear", comentó Nogueira.

Minister di Cultura di bishita na organisacionnan

Participacion masal pa celebra nos Dia Nacional



ORANJESTAD- Minister di Asuntonan Economico, Asuntonan Social y Cultura a pasa bishita un cantidad di fundacion y organisacionnan den comunidad pa invita nan pa atende na e diferente eventonan relaciona cu e celebracion di nos dia nacional. A pasa entrega un T-shirt diseña specialmente pa e evento nacional aki, relaciona cu celebracion di 35 aña di nos Himno/ Bandera y 25 aña di nos Status Aparte. Minister Michelle Hooyboer-Winklaar a bishita Stichting Ambiente Feliz, SVGA, Centro Kibrahacha, Imeldahof (Cas Beatrix), Paviljoen Playa, Casa Cuna, Maristela y na Bejaardenhuis San Nicolaas. Na tur e organisacionnan aki e mandatario a parti T-shirt, invitando un y tur pa participa na e eventonan cultural cu lo tuma luga tur rond di nos isla riba dia 17 y 18 di maart.











Para ti Aruba

Que linda es Aruba
Que linda es su gente
Con sus playas blancas
De arenas calientes
Que dulce es Aruba
Que dulce es su gente
El que no te conoce
No sabe lo que se pierde
Que alegre es su gente
Con su carnaval de luces
Y sus caminitos verdes
Que libre es Aruba
Que libre es su gente
De perlas del Caribe
Es la que mas brillo tiene.

Gladys Pulido
Sabana Liber #248

Red internacional di pornografia infantil desmantela

DEN HAAG – Un red internacional di pornografia infantil cu tabata opera via di internet a keda desmantela y 184 persona sospechoso a wordo deteni, den un di e operacionnan policial organisa mas importante contra e tipo di rednan aki, asina a wordo anuncia ayera door di Europol.

"A keda identifica 670 sospechoso, y ya caba a realisa 184 detencion y a identifica 230 mucha victima di e crimennan horibel aki," asina e director di e oficina europeo di Polis Europol, Rob Wainwright, a duna di conoce den un conferencia di prensa na Den Haag.

"Nos ta kere cu e cantidad di detenidonan lo aumenta. Ta trata di e caso mas grandi di e tipo aki cu nos a yega di tin," Wainwright a duna di conoce. "Mi por confirma cu e ta un di e operacionnan mas exitoso realisa den e ultimo añanan contra loke ta probablemente e red mas grandi di pedofilia via internet, di mundo," e responsabel di Europol a bisa riba e asina yama "Operación salvacion", cu su investigacion a cuminsa tres aña pasa.

Europol a splica cu e red tabatin su base na Hulanda y tabata conta cu casi 70.000 miembro reparti rond mundo. E sospechosonan tabata participa den un foro di e portal 'boylover.net', cu ta promove e relacionnan sexual entre adulto- y hobennan.

"E webpage tabata funciona como un foro di debate unda e miembronan tabata comparti nan interesnan sexual cu mucha hombernan hoben sin yega na comete ningun delito specifico," asina Peter Davies, responsabel di e Centro di Proteccion di Internet y Explotacion di Muchanan na Reino Uni, a duna di conoce.

"Hopi participa, cu a pone nan mes den contacto den e website, a cuminsa uza varios canal priva, manera email, pa intercambia y comparti potret y peliculanan di mucha cu ta wordo abusa," Davies a agrega. Entre e detenidonan, tin un homber di 84 aña y un muhe. Otro supuesto persona implica, cu a wordo aresta na Spaña, tabata traha cu mucha den e campamentonan di zomer y ta acuse di a abusa di mas di 100 hoben den e ultimo cinco añanan. Mayoria di e sospechosonan a forsa e muchanan "cerca di nan, nan famia, amigo y bisiñanan," a wordo sigura door di César Lorenzana, miembro di Guardia Civil, cu a participa den "Operación Salvacion". Davis a indica cu e sospechosonan no ta comparti un perfil concreto. "No tin un regla determina pa loke ta edad, ni riba bida di cada un. No tin un perfil concreto di un persona cu ta resulta un menasa pa e muchanan," el a indica.

Wainwright a señala cu e investigadornan a realisa un gran avance despues cu e expertonan a descubri e medidanan di siguridad di e server pa sconde e red.

Europol a traha riba mas di 4.200 informe riba e actividadnan di e red na casi 30 pais na henter mundo, principalmente na Europa, loke ta permitinan localisa e delincuentenan y nan victimanan.



Mas di 11.00 persona morto of desapareci



TOKIO – Dianan despues di e dobel desaster, un temblor di magnitud 9 y un tsunami cu a bari diferente pueblo di costa nort-oost di Hapon, miyones di persona ta sobrevivi cu masha poco cuminda y awa, sin calefaccion bou temperaturanan masha friu, y mey-mey di un crisis nuclear sin precedente. Miles a perde nan cas y e cantidad di morto- y desaparecidonan ta surpasa 11.000.

Actualmente, casi 450 mil persona ta biba den casnan di refugio temporal, den hopi caso durmiendo riba suela di gymzaal di scolnan.

Autoridadnan a informa ayera cu e cifra oficial di morto a causa di e tragedia a yega 3.676. Mas di 11.000 persona muri of ta disparsi, y hopi funcionario ta kere cu e balans di morto lo surpasa 10.000 persona. Entretanto casi 434.000 a perde nan cas y awor ta biba den refugionan.

Den un mensahe inusual pa e nacion, Emperador Akihito a expresa su condolencia na e victimanan di su pais destrui pa un temblor y tsunami, y a apela na e Haponesnan pa no perde speransa.

"Ta importante cu cada un di nos comparti e dianan duro nos dilanti," Akihito di 77 aña a bisa y kende ta un figura profundamente respeta na henter e pais. "Mi ta reza pa nos cuida otro y supera e tragedia aki," el a agrega.

Asina tambe el a expresa su preocupacion pa e crisis den e planta nuclear daña door di e desasternan cu a causa un leak radioactivo. "Cu e ayudo di tur esnan envolvi mi ta spera cu e cosnan no ta bira pio," el a agrgea.



Thanks be to God for victory. The grave no terror knows; since Christ from death has risen He's conquered all our foes

The Lord has promised to prepare a place in heaven above. A home where we will always be with Him and those we love.

We hereby announce the departure of



Carlos Aloysius Emilio Maxwell

Better known as "Cai or Meneer Maxwell"

Left to mourn his loss are his
Ex wife: Cynthia Martineau

Son: Christopher Maxwell
Daughter: Sharine Hector-Johannsen Henningsen & family

Grandchildren: Denzel, Damyan, Ximena

Sister: Ernestina Richardson-Granger & family
Brother: Conrad (Billy) Granger & family

Nieces & Nephews abroad: too many to mention

Sister in law: Cynthia Granger

Brother inlaw: v. Dijk Richardson
Damians mother Sharella & family
Close friends: Sandra Browne, Elvira Geerman, Jan Romney, Nelson Petronia, Evelina Ramos and others too many to mention.

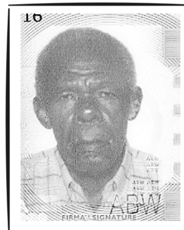
Ex Collegues: Ex Telefoondienst
Dr. Martin Luther King School
EPI (Unit Siencia y Tech) MTS
Enseansa pa empleo (Avond School)

Relatives: Maxwell, Martineau, Mulrain, Richardson, Rodgers, Griffith, Wilson, Granger, Henningsen, Johannsen, Haynes

Please accept our apologies if in our grief we may have forgotten many friends and families.

We hereby invite neighbors, friends, families and collegues to the funeral ceremony which will take place on Saterday March 19, 2011 at 11:00 am at the Sta. Theresita Church in San Nicolas. Followed buy the burial at the Catholic Cemetry in San Nicolas. The body of the late Carlos Maxwell will be laid out from 9:00 am at the Sta. Theresita Church.





" The Lord is my shepherd; I shall not want.
He maketh me to lie down in green pastures.
He leadeth me beside the still waters. "
Ps. 23:1, 2

With deep sympathy we announce the death of:

John Thomas Theoflus Jones

April 15th, 1933 - March 16th, 2011

Date and time of the funeral will be announced later.

Condolences can be sent through the Olive Tree Funeral Home website: www.theolivetreefuneralhome.com



Gradicimento/Invitacion

Famia Tromp-Martinus ta gradici tur esnan cu a compaña nos na ora di entiero di nos difunta stima :



Magdalena Maria Tromp-Martinus

Mihor conoci como "Magda"

Un gradicimento ta bai na tur esnan cu a duna atención durante su Enfermedad, tambe esnan cu a manda telegram, krans y jamadanan telefónico.

Alavez ta invita pa tres Santo Sacrificio di Misa cual lo tuma lugar:
Diamars 15 di Maart 2011 pa 7:00 pm na Kapel na Madiki.
Diahuebs 17 di Maart 2011 pa 7:00 pm na Misa San Francisco na playa
Diasabra 19 di Maart 2011 pa 7:00 pm na Misa San Francisco na playa.

Despues di Misa Diasabra 19 di Maart lo tin un Rosario na Madiki # 36 pa descanso di su Alma.

Boso presencia ta altamente aprecia.
Danki na nomber di su Esposo, yiunan y famia.

Yiu di Kaddafi: Mi tata a financia campaña di Sarkozy



PARIS - Saif al Islam a pidi e mandatario Frances pa e debolbe e placa pa motibo di a decepciona e Libionan.

Saif al Islam, yiu di e lider Libio Moammar Kaddafi, a sigura ayera cu su tata a financia e campaña electoral di Presidente Frances, Nicolás Sarkozy, y a pidi esaki pa debolbe e placa pasobra "el a decepciona" e pueblo di Libia.

"E prome cos cu mi ta pidi e payaso ey ta pa e debolbe e placa na e Libionan. Nos a dune e ayudo ey pa e actua na fabor di pueblo Libio, pero el a decepciona nos," el a indica den un entrevista duna den forma exclusivo na e canal Euronews.

Den e extracto adelanta door di e cadena, cu lo mester a pase ayera nochi, Al Isla, den su dia considera e sucesor di e "presidencia hereditario di Libia y pusha door di Kaddafi, a recalca cu nan tin "tur e cuentanan bancario, e documentonan y e movimento di e transferencianan", y a adverti cu e lo conta tur cos "dentro di poco".

"Tabata nos cu a financia su campaña, nos tin tur e detayenan y nos ta cla pa revela nan," el a indica y pidiendo e Presidente Frances pa "debolbe Libia e placa cu el a tuma pa financia su campaña electoral."



Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda-Leo-Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711
http://www.mementomori.net

Gradicimento / Invitacion

Pa medio di esaki nos kier a gradici tur esnan cu di un of otro manera a mustra nos nan atencion durante fayecimento y entiero di:



Juan Carlos Gomez

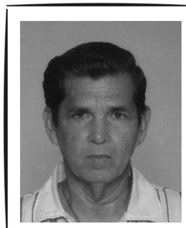
Gradicimento ta bay pa esnan cu a manda flor, krans, telegram y jamadanan di telefoon, tambe pa dokternan, staf y personal di dr.Horacio Oduber Hospitaal, muy special pa Zuster Esther pa su atencion cu nos tata stima.
Boso atencion tabata y ta un gran consuelo pa nos.

Alavez nos ta invita pa tres santo sacrificio di misa pa descanso di alma di nos defunto stima, cual ta tuma lugar: diaranson 16 , diahuebs 17, diabierna 18 di maart 2011 tur pa 7'or di anochi, na misa San Francisco na Playa
Boso presencia ta altamente aprecia.

Na nomber di su yiunan, rumannan y demas famia



the olive tree funeral home
IS OWNED & OPARATED BY
EUGENE MADURO &
GERARD HALLEY
Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas
Tel: (297)584 8888



" Laga tur locual, cu ta sperami ta bunita,
Laga tur locual, cu mi encontra na caminda ta bunita,
Laga tur locual, cu ta rondonami ta bunita
Laga tur locual mi ta laga'tras keda bunita
y laga esakinan termina den tur buniteza. "

Cado Wever

Cu inmenso tristeza na nos curazon, nos ta participa fayecimento di:

Jacobo Winterdal

mihor conoci como: "Coco "
15 april 1943 - 15 march 2011

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.

Por manda famia condolecia via website di the Olive Tree Funeral Home: www.theolivetreefuneralhome.com





Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda-Leo-Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711
http://www.mementomori.net

"Mi sa cu mi no a bin pa semper
,Mi sa cu mi no por keda pa semper,
Pero awor si mi ta bai laga boso pa semper. "
Cu dolor na nos curason pero agradecido pa tur locual
e la significa pa nos .No sta participa fayecimento
di mi esposo stima, nos tata, welo, bisawelo,:

Francisco Lunario Loefstok

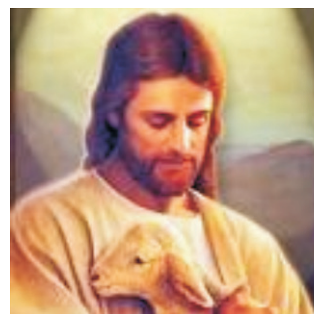
mihor conoci como: "Codo of Pampi "
ex keeper di R. C. A.

Na nomber di su:

esposa: Carmelina Loefstop-Kock

yiunan: Shamila Loefstok
Marianelay Kenny Haakmeester-Loefstok
Ruchard y Jerilyn Kock
rumannan: Sra. Vda. Anna Kelly-Loefstok
Angel Loefstok
Antonio Loefstok
Vdo. Pablo Loefstok
nieta y nietonan: Nikita Croes y Gilbert Kelly
Ike Haakmeester
Kayla Haakmeester
Caroly CroesJerrich KockJeymie Croes
Richelin Kock
bisanieta stima: Nixianne Kelly
cunanan: Sra.Vda.Catharina Loefstok-Henriquez
Sra. Vda. Olinda Albertsz-Kock
Sra. Vda. Carmen Kock- Sologgnier
sobrino y sobrinaan:Lucinda Loefstok y Nelson Gomez y yiu
Mario, Jose, Sheila Loefstok y yiunan
Edward Kelly, esposa y yiunan
Mescos cu sobrina y : Edwin Kock y esposa
sobrinonan: Sra.Vda. Nora Rudolfo y famia
Gloria Kelly y famia
Magriet Angela
tanta: Iginia Bareño
omonan: Jose y Asi Bareño-Gomez y famia
Pedro Bareño y famia
iha: Rudwin Kock
amigo y amigaa di cas:
Mariette y Esi Rincones y famia
Clark Martina
Pedro Flemming
Gino y Dianna Marchena
Toni y Edith Tromp
Padu Tromp y demas famia

Harold Libier
primo y primanan, comer y compernan, ex-coleganan di LAGO, Aruba Beach Club, Casa del Mar,famia: Kock, Loefstok, Haakmeester, Croes, Giel, Kelly, Ranes, Bareño, Ras, Martes, Oduber, Wouters, Vinck, Gomez. Lampe, Angela, Hasseth, Vroliik,, Solognier, Tromp, Hill, Henriquez y demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar diasabra 19 di Maart 2011 pa 4'or di atardi saliendo for di Misa san Francisco pa santana catolico den Caya Ernesto Petromia.. E resto mortal lo ta reposa for di 2'or di atardi den Misa San Fracisco na Playa.
Adres pa condolencia: Cabuyastraat 4(Ponton)
diaranson 16 y diahuebs 17 di Maart 2011 di 7'or pa 9'or di anochi. Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.



**ORACION
AL
ESPIRITO SANTO**
Espirito Santo tu que me aclares todo que iluminas todas los caminos para que me alcanse mi ideal. Tu que me das el don divino de perdonar y olvidar el mal que me hacen y que en todos los instantes de mi vida estas con migo, yo quiero en este corto dialogo agradecerte por todos y confirmar que nunca quiero separarme de ti por mayor que sea al ilucion material Deseo estar contigo en la gloria perpetua Gracia por tu misericordia para conmigo y los mios. Amen

al persona rezar la oracion 3 dia seguido sin decir el pedido, dentro de tres dia sera alcanzado la gracia, por mas dificil que sea.
Publicar en cuanto recibo la gracia.
Gracias el Espirito Santo
RB y DB



ORACION A SAN JUDAS

Oración para suplicar la intercesión del Apóstol San Judas sobre algún problema grave, en la soledad, o en casos desesperados.

¡Santo Apóstol, San Judas, fiel siervo y amigo de Jesus! † La Iglesia te honra e invoca universalmente, como el patron de los casos difíciles y desesperados. Ruega por mi. Estoy sin ayuda y tan solo. Haz uso, te imploro, del privilegio especial a tí concedido, de socorrer pronto y visiblemente cuando casi se ha perdido toda esperanza. Ven en mi ayuda en esta gran necesidad, para que pueda recibir el consuelo y socorro, del cielo en todas mis necesidades, tribulaciones y sufrimientos, particularmente (haga aquí su petición), y para que pueda alabar a Dios contigo y con todos los elegidos por siempre. Prometo, glorioso San Judas, nunca olvidarme de este gran favor, honrarte siempre como a mi especial y poderoso patrono.

"Amor y fieldad ta topa, husticia y paz ta brasa otro;
Fieldad ta brota for di tera y husticia ta baha for di cielo.
Husticia lo bai dilanti y paz lo sigui den su paso."
Ps.85:10,11,13



Cu inmenso tristeza na nos curazon y agradecido pa tur loke ela significa y haci pa nos, nos ta participa fayecimento di:

Margot Lauriana Trimon
mihor conoci como "Goochie"
*04-07-1939 †13-03-2011

Na nomber di su:

Rumannan: †Calixto "Quentino y † Juanita Trimon-Tromp y fam
Agatha y Horacio Franken-Trimon y fam
†Faustina "Chichi" Trimon
Maria Trimon
†Filomena "Mena" y †Thomas "Mashi" Tromp-Trimon y fam
Vda. Roza y +Felis Tromp-Trimon y fam
Manera Yiunan: Martins Trimon
Jan Hendrik "Jani" Trimon
Sobrino y Sobrinanan:
Edna "Nene" Britten-Trimon y fam
Marieta "Yeta" Kelly-Trimon y fam
Edwin "Eddie" Trimon y Fam
Roland "Yoyo" Trimon y Fam
Haime "Mity" Trimon y Fam
Vda. Leentje Wernet-Trimon y Fam
Meredith "Mary" Dijkhoff-Trimon y Fam
Anthony "Tony" Trimon y Fam
Ingrid Trimon y Fam (Curacao)
Maria de Haak-Franken y Fam
Rolando Trimon y Fam (Hulanda)
Bienvenido Horacio Franken y Fam
Clarina Tromp y Fam
Junior "Yuny" Tromp
Charlton Tromp y Fam
Remy Tromp
Sharini Paalman-Tromp y Fam
Amiga y amigonan di cas: Dora Franken, Margarita Webb, Shariny Thode, Luis Rodulfo, Caluber Hernandez

Primo y Primanan
Famia: Trimon, Franken, Tromp, Britten, Kelly, Boekhoudt, Wernet, Dijkhoff, Figaroa, Querro Perez, Paalman, Rodulfo, Hernandez, Brito, Giel, Leanez, Croes, Brete, Maduro, Thode, Paesch, de Haak, Bermudez, Chaljub, Hatt y Webb.
Y demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conoci nan, pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar Dialuna, 21 di Maart 2011 pa 4'or di atardi, saliendo for di Misa Santa Anna pa Santana Catolico na Noord.
E resto mortal di nos defunto "Goochi" lo ta reposa for di 2'or di atardi den Misa Santa Anna.

Fecha pa Condolencia: Diahuebs 17 di Maart 2011
Adres pa Condolencia: Tanki Leendert # 88
Di 7'or pa 9'or di anochi
Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por risibi bishita di condolencia na cas.
Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.

"Bou di alanan di Dios mi ta sigur"
Abo cu ta biba bou di amparo di Altisimo, ta hospedá den sombra di Dios Omnipotente,bisa Señor:
"Mi refugio, mi forti, mi Dios, den kende mi ta pone mi confiansa"
Salmo 91:1-2

Cu inmenso tristeza na nos curazon pero conforme cu Dios su boluntad nos ta participa fayecimento di nos mama,wela,bisawela stima:



Maria Julia Tromp- Jacobs
mihor conoci como: "Madu/ Ia" of "Maria' Camilio"
*22-05-1924 †14-03-2011

Na nomber di su:
Yiunan:
Vicente y Annie Tromp-Looymans y Famia
Ana y Damian Croes y Famia
Sr. Vdo. Emiliano Tromp y Famia
Fransisca y Oscar Hidalgo y Famia
Rosa y Roberto Weller y Famia
Silvia y Matheo Lampe y Famia
Lucas y Lourdes Tromp-Figaroa y Famia
Bernadeta y Rafael Kelly y Famia
Irma Tromp
Mario Tromp y Aura Dirksz y Famia
Robert y Mireya Tromp-Geerman y Famia

Nieto- y nietanan:
Zaida, Zaira, Raiza, Helen, Lambert, Zuleika, Giancarlo, Brian, Elton, Edsel, Edson, Silvienne, Kelvin, Lisandra, Lianne, Melitza, Michella.

Bisanieto- y bisanietanan:
Arelys, Zamir, Eliza, Mila, Dean, Jesse, Anaïs, Ariana, Jenny-Laine, Alizah, Alyah.

Sobrino y sobrinanan, tanta- y omonan, cuña y swanan ihanan, primo y primanan, comer y compernan, bisiña y conocirnan.

Demas famia: Tromp, Jacobs, Looymans, Hidalgo, Croes, Figaroa, Lampe, Geerman, Kelly, Giel, Maduro, Weller, Werleman, Gomez, Vos, Wever, Dirksz, Gomes, Carrasquero, Semerel, Martinus, Soolingen.

Nos ta pidi disculpa si den nos tristesa nos por a lubida algun familiar.

Acto di entiero ta tuma lugar dia 19 di Maart 2011 na misa Santa Anna na Noord di 2'or pa 4'or di atardi, despues saliendo pa Santana Catolico na Noord. E restonan mortal ta reposa pa 2'or di atardi den misa.
Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home
Diaranson 16 di maart 2011
Di 7'or pa 9'or di anochi.
Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.
Enbes di flor of krans un donacion pa misa Santa Anna lo ta altamente aprecia.

China a freeze plan pa planta nuclear



Beijing - China a schors aprobacion di plantanan nuclear pa por logra revisa standardnan di siguridad mientras cu Hapon ta luchando cu su crisis nuclear, asina agencia di noticia di gobierno a divulga.
Standardnan di siguridad lo wordo revisa na China despues di e explosion- y candelanan na e planta di Hapon Fukushima Dai-ichi despues di e temblor di 9.0 y tsunami cu a sigui, Xinhua a raporta.
E decision a wordo tuma durante un reunion di Gabinete Chines ayera, e agencia di noticia a raporta.
E Conseho di Estado, of Gabinete, "a pidi departamentonan relevante pa haci controlnan di siguridad na e plantanan existente, di acuerdo cu un declaracion emiti despues di e reunion, cu a wordo presidi door di Prome Minister Wen Jiabao," e informe ta bisa.
Reactornan na seis otro planta di coriente na China ya caba ta operando den forma sigur, e informe ta bisa. "Prome cu e standardnan di siguridad revisa wordo aproba, tur planta nobo, incluyendo e trabaounan di pre-construccion, mester wordo para, di acuerdo cu e declaracion.
E pais no ta afecta pa e leak radioactivo for di e plantanan Hapones, e informe ta bisa.

Mi ke alabá SEÑOR tur tempo,
su alabanza lo no kita fo"i mi boka,
Mi alma ta gloria den SEÑOR,
Laga humildenan bin tende i gosa.
Kanta grandesa di SEÑOR huntu ku mi,
ban alabá su Nomber tur huntu!

Cu inmenso tristesa y dolor na nos curason pero agradecido pa tur locual e la significa pa nos, nos ta anuncia fayecimento di:



Sr. Jozef Tromp
Mihor conosi como "Cheppy"
* 22-03-1931
† 15-03-2011

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.

"Laga tur loke ta spera mi ta bunita
Laga tur locual cu mi encontra na caminda ta bunita,
Laga tur locual cu mi laga atras keda bunita y
Laga esakinan termina den tur buniteza"

Cu inmenso tristesa na nos curason nos ta anuncia fayecimento
cristianamente di:



Pascualita Estebana Marchena-Anthony
Mihor conoci como "Lita"
*25-12-1918 † 15-03-2011

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home

Cumana # 76

Diahuebs 17 di Maart 2011

di 7'or pa 9'or di anochi

Nubia radioactivo lo ta limita na Hapon

OSLO – Den e pio di e casonan, un nubia radioactivo procedente di e planta nuclear daña na Hapon lo ta limita solamente na e pais Asiatico densamento pobla, contrario na e sucedido na e desaster di Chernobyl, segun expertonan.

E explosion di un reactor na 1986 na Ucrainia, cu e tempo ey tabata pertenece na Union Soviética, a contamina zonanan grandi di Europa den e pio desaster nuclear di historia.
Den e planta di Fukushima, e potencial explosivo di algun di e seis reactornan ta bahando cu transcurso di tempo.
"Den e pio di e casonan, e nubia radioactiva lo no subi asina hopi den atmósfera", asina Jan Beranek, responsabel di e Campaña Nuclear Internacional di e grupo ecologista Greenpeace, a duna di conoce. "E ta un bon noticia pa mundo pero malo pa Hapon," el a agrega.
Apesar di e garantianan di autoridadnan Hapones riba e riesgonan menor pa salud, e crisis den e central di Fukushima a empeora desde diabierna, despues di e peor temblor den 140 aña, cu intentonan desespera y sin resultado pa pomp awa den e instalacionnan.
Un estudio di ONU ta calcula cu lo por tin entre 4.000 y 9.000 morto mas pa cancer a causa di Chernobyl, pero Greenpeace a bisa cu e desaster lo por a causa mas di 250.000 caso di cancer y 100.000 morto.
Richard Wakeford, di Instituto Nuclear Dalton di Universidad di Manchester, a bisa den un comunicado cu palabranan manera "apocalipsis" y "catástrofe" tabata "totalmente inapropias" pa cu e situacion na Fukushima y por causa un panico innecesario.

Clinton: No ta interesa den trabou si Obama gana na 2012

WASHINGTON – Secretario di Estado Hillary Rodham Clinton a bisa diaranson cu e no kier keda den e puesto si Presidente Barack Obama gana su di dos termino na 2012.
E diplomatico mas halto di e pais tambe a bisa firmemente cu tampoco e tin plan pa core campaña un biaha mas pa Cas Blanco y tampoco ta interesa den otro puesto, manera Vice Presidente of Secretario di Defensa.
Clinton bishitando Cairo, a wordo puntra si e lo keda pa un di dos termino di Obama. Tambe el a wordo puntra si e lo gusta e puesto di Presidente, vice Presidente of Secretario di Defensa. El a duna un solo palabra como contesta: No.
Speculacion riba futuro di Clinton semper ta halto y el a wordo menciona como posibel sucesor di Secretario di Defensa Robert Gates, kende a bisa Obama cu e kier retira.
Den entrevista cu CNN Clinton a pone bon cla cu e no tin interes pa maneha Pentagono of ripiti su campaña presidencial di 2008.

Marina Hulandes a haya submarino Aleman

DEN HAAG – Marina Hulandes ta bisa cu nan a descubri e un ruina gesink Aleman di Dos Guera Mundial (submarino) un poco pafo di e isla di Terschelling y lo designe como un graf di guera.
Ministerio di Defensa ta bisa cu e ruina di e U-106 ta drumi den fondo di lama na 40 meter (130 pia) bou di awa y 65 kilometer (40 miya) nort di Terschelling, un isla den Wadden Zee panort di Hulanda.
E submarino a wordo descubri na october 2009, pero e descubrimento a wordo anuncia solamente diaranson despues cu autoridadnan di Ministerio di Defensa Hulandes a confirma identidad cu autoridadnan Aleman. E submarino aki a wordo perdi cu mas di 40 miembro di tripulacion durante Prome Guera Mundial, e Ministerio di Defensa di Hulanda a duna di conoce.
Na februari, 2010, un otro barco di marina Hulandes a studia e sitio y por a recupera un tanki cilindrico di aire (grandi). E tanki tabatin diferente number serial cu tabata registra na Submarino SM U-106, cu a desaparece den e region na 1917. E descubrimentonan aki ta sosode di sorpresa. Mas o menos dies aña pasa un barco di servicio hydrografico a pasa e area ey pero e ruina tabata bou di un capa di santo e tempo ey.
Ministerio di Defensa Hulandes a bisa cu autoridadnan Aleman a busca pa famia di e victimanan y caminda tabata posibel a informe nan di esaki.
E SM U-106 tabata bou comando di Capitan Hans Hufnagel y tabata parti e di Cuater Flotilla Submarino cu a banda e puerto di Emden dia 8 di september, 1917 pa un patruya zuidwest di Irlanda. Durante e biahe e flotilla a sini e destructor Britanico HMS Contest y e barco di carga S.S. City of Lincoln. Nan mes a dal den un bom dia 7 di october despues.

BON DIA Aruba

Na memoria di nos querida y Estimada Mama
Dios ta duna, Dios ta tuma

Alaba sea su santo nomber

Recdordando prome aña di fayecimento di nos querida y estimada



MAMA CECILIA SERVUD PRESCOTT

Mama stima cu tristesa nos ta recorda awe net un aña cu Mama a bai laga nos, lagrima y flornan por seca pero Mama su recuerdonan lo keda semper bibo den nos curason.

Mama pidi Papa Dios pa duna nos hopi forsa, kwida y proteha mama sun yiunan stima cu Mama a bai laga atras.

Oh bon Dios, kende ta bondad mes nos ta gradici bo cu bo a duna nos un bon Mama y cu nos tabata tin ne hunto cu nos te na un nos te na un edad avansa.

Dios awor cu bo tin ne den bo reino laga sosega na paz,
Señor Dios
Amen

Di Mama su yiu Magaly Prescott

Na nomber di yiunan y demas famia, nos ta invita boso pa un Santo Sacrificio di Misa pa recorda prome aña di fayecimento di nos querida y estimasa Mamam CECILIA SERVUD PRESCOTT
Diahuebs 17 di Maart, 2011 na Misa San Fransisco na Playa pa 7'or di anochi

Boso presencia ta altamente aprecia
Danki, Prescott Servud



SAN JOSÉ

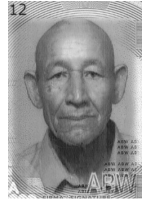
Diasabra dia 19 di Maart venidero nos ta celebra e feista grandi di San Jose, Tata warador di SAnta Famia y tambe di nos casnan di famia.
Un invitacion special ta bai na tur nos famianan pa bin hunto pa asisti na un Santo SAcrificio di Misa pa 7'or di anochi na Misa San Francisco na Playa pa nos bai celebra hunto e fiesta di San Jose, Tata Protector di nos casnan y nos negoshinan.
Ban uni den oracion pa pidi San Jose pa nos enfermonan, pa nos muchanan y hobennan, pa caba cu ladronicia, crimen, atraco y droga riba nos isla, pa nos tur biba feliz atrobe riba nos dushi pais.



Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda-Leo-Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711
http://www.mementomori.net

Gradicimento / Invitacion

Pa medio di esaki nos kier a gradici tur esnan cu di un of otro manera a mustra nos nan atencion durante fayecimento y entiero di:



Victor " Ovito "Gregorio Orman

Gradicimento ta bay pa esnan cu a manda flor, krans, telegram y jamadanan di telefoon, tambe pa dokternan, staf y personal ICU di dr.Horacio Oduber Hospitaal. Boso atencion tabata y ta un gran consuelo pa nos.
Alavez nos ta invita pa tres santo sacrificio di misa pa descanso di alma di nos defunto stima, cual ta tuma lugar: diaranson 16 y diabierna 18 di maart 2011 pa 6:30 di atardi y diadomingo 20 di maart 2011 pa 6'or di atartdi tur na misa Santa Anna na Noord, diadomingo despues di misa lo tin un rosario na cas. na Monserat 13
Boso presencia ta altamente aprecia.Na nomber di Manuelita Henriquez , rumannan y demas famia



AD PATRES funeral home
Ta participa fayecimento
Van Rensselaerstraat 2
Tel. 584-2299 - 7372299
Family owned and operated
Since 1997

Gradicimento/ Invitacion

Pa medio di esaki esposa, jiunan, nietonan, bisanietonan y demás famia kier a gradici tur esnan cu di un manera of otro a demonstra nan atenshon durante fayecimento y entiero di nos defunto stima



Sr. Mario Rodriguez Kock

Mihor conoci como "Dotty"

Gradicimento ta bai na tur esnan cu a manda flor, krans, telegram y yamadanan. Na tur famia, bisiñanan, conocirnan, amigonan y amistadesnan masha danki pa bosonan sosten. Danki na Dr. Cheung, Broeder y Verpleegsters nan di HOH, Mariachi Imperio, Poilis danki pa bosonan ayudo y pasenchi. Danki na Ad Patres Funeral Home pa nan bon servicio brinda na nos.
Boso presencia y sosten tabata altamente aprecia.

Alavez nos ta invita tur famia, bisiña, amigo y conocirnan pa nan compaña nos na 3 Santo Sacrificio di misa cual ta tuma lugar na misa Cristo Rey na Brazil
- Dialuna 21 di Maart 2011 pa 7:00 di anochi.
- Diaranson 23 di Maart 2011 pa 7:00 di anochi.
- Diabierna 25 di Maart 2011 pa 7:00 di anochi. Después di misa tin un resamento di rosario na cas Forthheuvel straat 17
- Diaranson 30 di Maart 2011 pa 7:00 di anochi enconeccion cu su fecha natal.

Berlusconi: Mi ta bieu pa demasiado sex



ROME – Premier Silvio Berlusconi a sinta cu enemigo, declarando na un corant di oposicion cu e ta demasiado bieu pa a tene tur e relacionnan sexual cu e ta wordo acusa di dje door di fiscalnan Italiano.

E politico di 74 aña ta enfrenta huicio na Milan otro luna riba cargonan cu el a paga pa sex cu un menor Marrocano y a uza su influencia pa trata di cubri esaki. Den documentonan di corte, fiscalnan a identifica 33 muhe, incluyendo un hoben Marrocano, kende supuestamente a comete prostitucion durante fiestanan na e villa di Berlusconi cera di Milan.

"Aunke cu mi ta un poco mal mucha ... 33 muhe den dos luna ta parce manera demasiado hasta pa un persona di 30 aña," e Prome Minister a bisa den un entrevista publica ayera den e corant La Repubblica, un corant izkierdista cu a guia un campaña pa su renuncia en bista di e escandalo.

"E ta demasiado pa cualkier persona," Berlusconi a wordo cita bisando esaki. El a insisti cu e tin un amiga, kende su identidad ta secreto, kende semper tabata cune y lo no a permiti loke fiscalnan ta acuse di dje.

"E lo a saca mi wowonan afo," el a bisa.

Berlusconi a papia cu La Repubblica algun ora despues cu fiscalnan di Milan a notifica tres di su asociadonan cu un investigacion riba nan supuesto rol den e scandal ta cera. E caminda ta habri pa e peticion di fiscalnan pa trece un acusacion contra e tresnan aki, acusa di busca muhe pa e Premier.

Crisis nuclear di Hapon “ta bayendo for di control”





FUKUSHIMA, Hapon – E crisis nuclear di Hapon ta parce di ta saliendo for di control ayera despues cu trahadonan a wordo saca un rato for di un di e plantanan di coriente debi na nivelnan di radiacion cu tabata subiendo y un helicopter a faya pa basha awa riba e di dos reactor cu kisas a kibra.

Mas tempran den dia, un otro candela a surgi na e facilidad afecta pa e temblor cu a manda e nivelnan abou di radiacion den laita na Tokio, creando miedo den e capital y un alarma internacional.

Gobierno di Hapon a bisa cu e nivel di radiacion pafo di e portanan di e planta tabata stabiel pero ta apela na companianan priva pa yuda entrega provision na algun dies mil persona evacua for di rond di e compleho.

“E hendenan lo no ta den un peliger inminente si nan sali pafo cu e nivelnan aki. Mi kier pa e hendenan comprónde esaki,” asina Hefe di Secretarionan di Gabinete Yukio Edano a bisa un conferencia di prensa televisa, refiriendo na e hendenan bibando pafo di un zona di exclusion di 18 miya. Rond di 140,000 persona den e zona a wordo pidi pa keda paden.

E hefe di energia di Union Europeo, Guenther Oettinger, a bisa Parlamento Europeo cu e planta “efectivamente ta for di control” despues di e problema den e facilidad di “cooling system”.

“Den e siguiente oranan por tin mas evento catastrofico, cu lo por forma un menasa pa bida di e hendenan riba e isla, “asina Oettinger a bisa.

“Te awo no tin panico, pero Tokio cu 35 miyon di persona, ta e metropoli mas grandi di mundo,” el a bisa.

E watchdog atomico di Nacionnan Uni, a reacciona riba e comentarionan di Oettinger. “No ta momento pa bisa cu cosnan ta for di control,” Yukiya Amano, director general di International Atomic Energy Agency, a bisa den un conferencia di prensa ora cu el a wordo puntra riba e comentarionan ey. “E operadornan ta haciendo lo maximo pa restaura e siguridad di e reactor.”

Amano a bisa cu e ta spera di bula bay Hapon ayera pa un biahe di un dia y mester di mas informacion for di autoridadnan eynan. Mas tempran el a urgi Gobierno Hapones pa provee miho informacion na IAEA riba e crisis.

Un vocero di Pentagono a bisa cu tur forsanan Mericano operando na Hapon mester keda al menos 50 miya for di e planta di Fukushima, amenos cu nan tin aprobacion special pa ta mas cerca.

E decision aki a bini durante revelacionnan cu diferente



miembro di tripulacion di un nave di Marina Mericano cu e tarea di bula 70 miya nautico for di Fukushima a ricibi tabletnan di jodium diaranson. E medida aki a wordo tuma como precaucion, y Pentagono a bisa ningun miembro di forsa Mericano a mustra señal di venenamento door di radiacion.

Mientrastanto, trahadonan a haci limpi pa crea un caminda pa trucknan di Bombero por yega na reactor no. 4 na compleho Dai-ichi na Fukushima, 150 miya nort di Tokio. No tin vlamnan visibel den e edificio unda e reactor ta situa.

Nivel halto di radiacion a stroba un helicopter di basha abou den reactor no. 3 pa trata di fria e rodnan di fuel despues di un explosion cu a causa daño na dak di e unidad y e “cooling system”.

Operador di e planta a describi no. 3 – e unico reactor cu ta uza plutonium den su mescla di combustibel – como e “prioridad”. Plutonium, unabes absorbi den e fluho di sanger, por keda pa añanan largo den “bone marrow”, higra y conduci na cancer.

E unidad di reactor por tin un scheur, aunke oficialnan a bisa cu e daño probablemente no ta severo.

E situacion na reactor No. 4, caminda e candela a surgi, “no t’asina bon”, e operador di planta TEPCO a agrega, mientras awa ta wordo basha den rectornan No. 5 y 6, indicando cu henter e facilidad di seis rector tabata den riesgo di haya un “overheating”.

“Basha awa den e poolnan di reactornan No. 3 y No. 4 ta un prioridad halto,” asina Hidehiko Nishiyama, un oficial halto di “Nuclear and Industrial Safety Administration” di Hapon, a bisa den un conferencia di prensa cu, agregando cu e pool pa e fuel gasta no. 3 ta calentando mientras cu no. 4 ta keda un preocupacion.

“E por ta un problema serio den algun dia,” el a bisa.

Un helicopter di ehercito por wordo uza atrobe pa trata di basha awa y trupanan ta mobilisa pa yuda pomp awa, el a bisa.

Sr. Donny Rasmijn (AVP)

Intencion ta pa introduci diferente ley pa mantene medio ambiente limpi

ORANJESTAD – Parlamento di Aruba ta trahando riba diferente leynan ambiental. Leynan cu ta percura pa e ciudadano contribui na mantencion di medio ambiente. E leynan ambiental aki ta acapara un spectrum grandi di aspectonan den nos comunidad. Un aspecto Sr. Donny Rasmijn a enfoca riba dje ta e uzo di azeta pa cushina. Esaki ta un zeta cu diariamente ta ser uza pa restaurant y casnan. Tin hopi restaurant ta uza e zeta pero despues no ta deshaci di dje na un manera corecto. Tin di nan ta tira esaki afo cu sushi domestico. Tin casonan cu ta basha e zeta den e sistema di rioolering. Esaki ta costa e pueblo placa paso despues DOW mester haci esaki limpi. Tambe kier cubri e aspecto di tire di auto. Aruba tin hopi tire di auto benta rond di e isla. Tin un cantidad grandi di auto na Aruba y hopi tire ta keda cambia cada dos pa tres aña. Na dump tin un cantidad substancial tira. Mester incorpora e forma cota deshaci di e tire nan aki den ley. Full rond di e isla ta haya frigidaire, stof, airco y un sin fin di otro material benta rond. Boter nan bashi tambe ta keda benta rond. Realmente tur e materialnan aki mester haya un manera pa re-colecta nan na un manera eficiente.

Tur hende na Aruba, tur comerciante y agente di benta ta traha pa bende un producto. Mester busca un manera pa responsabilisa esunnan cu a bende e producto tambe ora cu nan cliente cumpr'e. Berdad esun cu cumpr'e a bira doño, pero kico e ta haci cune. Mester bin un cadena pa atende cu e asunto aki. E sistema mester yega na un manera cu tin un placa deposita un caminda, pa e productonan aki por ser deshaci na un manera corecto. No por sigui di e forma aki ta basha tur zeta afo tur caminda. Benta tur producto di hero of glas rond di e isla. E momento a yega pa pone personanan responsabilisa nan mes pa nan actonan. Ora un producto keda bendi y mañan e ta bay costa pueblo pa procesa esaki, mester tin un manera di procesa esaki. Porta mester bin cu statiegeld. Esaki ta un proceso pendiente y tin un ley cu a drenta na aña 2002 caba. Mester bay haci algun ahustacion y pasa e ley aki. E leynan nobo cu ta bay bin mester inclui tur e partinan aki y tur loke falta. Den futuro por uza e zeta pa cushina pa traha bio-diesel. E por keda bon uza riba autonan, truck, busnan y tur otro por haci bon uzo di e bio-diesel aki. Naturalmente mester haya e producto na bon prijs. Si ta bende e producto su so, e ora no tin mester di paga accijns. Awor aki e producto ta keda mescla cu diesel, pues e mester paga accijns. Tin diferente pais na mundo cu ta re-usa e tire nan. Por re-usa esaki of hinca esaki den asfalt. Esaki ta un asfalt caro y ta un ingrediente pa benta den e asfalt. Tin hopi pais dispuesto pa cumpra e rubber nan aki. Tin reciclahe di hero nan bieu cu por uza na un manera eficiente. Pues si bin cu ley pa deshaci di e productonan aki na un manera eficiente, mañan e medio ambiente ta keda salvaguardia. Esaki por yega na un manera tambe cu e pueblo por reduci su gastonan y contribui pa mantene e pais aki limpi.

GANADOR CAMPAÑA

35 AÑA HIMNO Y BANDERA
25 AÑA STATUS APARTE
20 AÑA BON DIA ARUBA

PROME PREMIO

Nomber: Maryeli **Fam:** Stroop
Adres: Caya Frere Arnold 1 **Tel:** 583-2706 / 563-9993



1 BBQ Grill, 1 Caha Di Galiña - 1 Caha Di Spare Ribs - 1 Caha Di Refresco - 1 Caha Di Cerbez Pa Bo Celebra Himno Y Bandera Hunto Cu Bo Famia

10 GAROSHI DI AFL. 150,-
CORTESIA DI CERTIFIED MEGA MALL



1. Vilma Kelly
2. Domi Tromp
3. Juris Perez
4. Fabian Thiel
5. Nataly Arends
6. E. Giel
7. Shakira Werleman
8. Mario Croes
9. M. Chirino
10. Beatix Tromp

BON DIA Aruba